

Occasional Research Reports

The Batchinsky Collection Carleton University Library

Finding Aid

Prepared by
John S. Jaworsky and Olga S.A. Szkabarnicki

Edited by
Jeremy Palin

Research Report No. 47

Canadian Institute of Ukrainian Studies Press
University of Alberta
Edmonton 1995

Research Report No. 47

The Batchinsky Collection Carleton University Library

Prepared by

John S. Jaworsky and Olga S.A. Szkabarnicki

Edited by

Jeremy Palin

Canadian Institute of Ukrainian Studies Press
University of Alberta
Edmonton 1995

Occasional Research Reports

Copies of CIUS Press research reports may be ordered from the Canadian Institute of Ukrainian Studies Press, 352 Athabasca Hall, University of Alberta, Edmonton, Alberta, Canada T6G 2E8.

The name of the publication series and the substantive material in each issue (unless otherwise noted) are copyrighted by the Canadian Institute of Ukrainian Studies Press.

This publication was funded by a grant from the Stepania Bukachevska-Pastushenko Archival Endowment Fund.

PRINTED IN CANADA

CONTENTS

Preface and Acknowledgements	v
Technical Notes	ix
1. General Description	1
2. Evhen Batchinsky	4
2.1 Biographical sketch	
2.2 "Autobiography"	
2.3 Batchinsky's original collection-records (archival indexes and inventories, register of correspondence, address file, letterheads, accounts, library catalog)	
2.4 Batchinsky's lists of his publications	
2.5 Publications	
2.6 Sermons	
2.7 Correspondence with Leonid Bachynsky	
3. Biographical Dossiers (BD)	8
4. Chronological Dossiers (CD)	28
5. Diary Dossiers (DD)	35
6. Subject Dossiers (SD)	43
7. Ukrains'ka Avtokefal'na Pravoslavna Tserkva (UAPTs)	45
8. Swiss Ukrainica	46
8.1 Mykhailo Drahomanov	
8.2 Pavlo Chyzhevsky	
8.3 Salomon Mexin	
8.4 Chyzhevsky and Mexin	
8.5 Ukrainian Club, Geneva	
8.6 Ukrainians in Switzerland	
8.7 Ukrainian activities in Switzerland	
8.8 Programs and posters	
8.9 Ukrainians living in Switzerland	

8.10	"Ukraina" Association, Geneva	
8.11	"Dumka" ensemble	
9.	Taras Shevchenko	49
9.1	Chronological files	
9.2	Shevchenko and Mykola Repnin	
10.	Soiuz Vyzvolennia Ukrainy (SVU)	49
10.1	1914-1918	
10.2	Posters	
11.	Lev Yurkevych	50
	Photographs	
11.2	Manuscripts and typescripts	
11.3	Notebooks	
11.4	Articles	
11.5	Publications by Yurkevych	
11.6	Letters to <u>Borot'ba</u>	
11.7	"Dzvin" Publishing House accounts	
12.	Minor files	51
12.1	Het'man Pavlo Skoropads'kyi	
12.2	The Jewish Question	
12.3	Congres Ukrainien de Prague	
12.4	Hryhorii Skovoroda	
12.5	Famine in Ukraine	
12.6	Ukrainian Red Cross	
12.7	Leonid Mosendz	
12.8	Religious materials	
12.9	Newsbills (1926-1944)	
12.10	Postage stamps	
12.11	Autographs	
13.	Serial publications	53
14.	Monographs	73

PREFACE AND ACKNOWLEDGEMENTS

The present Finding Aid describes and extensively indexes the Batchinsky Collection at Carleton University Library in Ottawa. The organization of the Finding Aid is a function of the size and complexity of the Collection itself. The integrity of the Collection's original structure has been largely preserved, because this structure determines its creator's system of internal references. The prospective user is therefore urged to read the general and specific descriptions, and the Technical Notes following this Preface, before consulting the various lists.

The Collection, which is held in the Department of Special Collections and Archives, is a large and rich resource for the study of Ukrainian activities and political interests, particularly in Western Europe, from the late nineteenth century to the 1960s. Of the total 115 linear meters, two-thirds (at least half a million items) consist of manuscripts (especially correspondence), documents, clippings, photographs and ephemera, while the remainder comprises monographs and serial publications, many of them rare. The history, main strengths and distinctive structure of the Collection are outlined in the General Description following the Acknowledgements, and each division of the Collection, as named in the Contents, is described in a headnote preceding the list of that division's contents. Smaller divisions whose files are not itemized are characterized briefly. An outline of the life of the man who built this remarkable collection, Evhen Vasylovych Batchinsky (1885-1978; originally Ievhen Vasyl'ovych Bachyns'kyi), follows the General Description.

The following paragraphs summarize Carleton's acquisition and treatment of the Batchinsky Collection and acknowledge the role of participants, a role that is integral to the recent history of the Collection.

The Collection came to Carleton's notice in 1976 through Dr. Yury Boshyk (then at Oxford University), whose own search for documentary sources revealed the private collection of Evhen Batchinsky in Bulle, Switzerland, and the related collection of Evhen's brother, Leonid Bachynsky [sic], housed at the Ukrainian Museum-Archives, Cleveland, Ohio, USA. Dr. Boshyk's concern that such useful private collections be recognized, preferably in a setting which has the resources to balance preservation, organization and scholarly use, prompted him to approach Carleton University, where faculty and Library interests coincided. With the encouragement of Professors Carter Elwood (Department of History) and Bohdan Bociurkiw (Department of Political Science), Geoffrey Briggs (University Librarian, 1969-1990) authorized Dr. Boshyk to negotiate with Evhen Batchinsky for the transfer to Carleton of his holdings. (Materials previously removed from his Collection for various reasons are postulated in the

General Description). By June 1976 the Collection, 800 kilograms in crates packed by Dr. Boshyk under the anxious eye of the aged and frail Batchinsky, was installed in a dedicated room in the Department of Special Collections in the care of the present writer, and the long process of analysis and recording began. In August 1976 the Collections Librarian (University Librarian, 1948-1969) Hilda Gifford visited Batchinsky to inform him of progress and to convey ownership documents. The intention of inviting Evhen Batchinsky to Carleton for a formal opening of the Collection, which would serve also to demonstrate to him its well-being, was ended by his death in Bulle in October 1978 at the age of ninety-three.

In 1982 Dr. Boshyk again acted on Carleton's behalf, negotiating with the Ukrainian Museum-Archives in Cleveland for the removal to Carleton of the papers and publications sent in the 1950s and 1960s by Evhen to his brother Leonid, amounting to 40 meters, or about one-third of the reunited Collection.

The task of processing this large range of material, and of preparing a finding aid, had begun in 1976 with the appointment of a specialist graduate student, John Jaworsky, since 1990 Ph.D. and Director of the Waterloo-Laurier Centre for Soviet Studies at the University of Waterloo, Ontario. As his many other commitments during the 1970s and 1980s allowed, John Jaworsky worked to interpret the complex and sometimes idiosyncratic system underlying the hundreds of thousands of items collected or created by Batchinsky, and under the direction of the Special Collections Librarian, Jeremy Palin, began processing the fragile materials and compiling the Finding Aid. Meanwhile, seminars were given, faculty and graduate research was assisted, visitors received, including several from abroad, and long-range enquiries answered. Following John Jaworsky's appointment at Waterloo in 1987, Olga Szkabarnicki, Carleton M.A. candidate, was hired, and she completed a major portion of the first draft of the Finding Aid in 1989. She also worked with the Library's Slavic cataloger, Sneja Mouelhi, to process thousands of serials and monographs in many languages, a task later continued by the Rare Books Cataloger, Susan Pinard, who also collaborated in final text entry and proofing.

Throughout this period, the Library underwrote or shared staffing costs, and invested substantially in conservation measures for the Collection. The Library's frequent financial partner in supporting the work of the graduate students has been the Canadian Institute of Ukrainian Studies at the University of Alberta, whose successive directors Manoly R. Lupul and Bohdan Krawchenko generously responded to requests for financial assistance forwarded by Professor Elwood. The culmination of this partnership is the Institute's publication of the present Finding Aid in its series of Research Reports of collections.

Professor Bociurkiw advised, particularly in the transcription of variant forms of Ukrainian, and Myroslav Yurkevich, Editor of the Canadian Institute of Ukrainian Studies Press, has been helpful with orthographic difficulties and corrections. Text entry and formatting were successively contributed by Library staff Margaret King, Michelle Sutherland, Angela Hayward, and finally

by Alison Hall (Head, Humanities and Foreign Languages Cataloging Team) and Susan Pinard, who linked these contributions to the editorial prescriptions for content and layout. To close, I emphasize my gratitude to collaborators John Jaworsky and Olga Szkabarnicki, and to the many Library and other colleagues who extended their skills and support in the construction of this key to Batchinsky's Collection. It is evident that a collection such as this embodies and perpetuates connections, many of them unforeseen, among those who created the materials gathered by Batchinsky during his long life, and also with those who use them at Carleton.

Jeremy Palin
Special Collections and Archives
Carleton University Library, Ottawa
February 1995

NOTE:

The present version of the Finding Aid supersedes all pre-publication drafts made available as local print-outs during the editing process for the convenience of visiting and corresponding scholars.

ENQUIRIES:

Enquiries concerning the Batchinsky Collection may be directed to:

Special Collections and Archives
Carleton University Library
1125 Colonel By Drive
Ottawa, Ontario K1S 5B6

telephone: (613) 788-2600 ext. 2739

fax: (613) 788-2750

Technical Notes

1. **TRANSLITERATION:** Transliteration of names and words from the Cyrillic alphabet follows the modified Library of Congress system; no diacritical marks or ligatures are used. Apparent irregularities in transliteration reflect non-standard or transitional spellings in the original Cyrillic.
2. **FORM AND SPELLING OF NAMES:** Personal and corporate names are spelt according to the form most frequently used by the bearer. If the name is known only in Cyrillic, it is transliterated as above. If the bearer appears to have adopted a particular romanized form, this form is used in the Finding Aid. Batchinsky's rendering of a name is followed if no other form has been verified. (An extensive file of cross-references from alternate forms in the Batchinsky Collection is maintained in the Department of Special Collections and Archives.)
3. **FILE TITLES AND ABBREVIATIONS:** Titles of files (ranging from major divisions of the Collection and hence of the Finding Aid to individual dossier headings) have in most cases been supplied by the compilers. Batchinsky himself constructed and named several large functional files, notably the Biographical, Chronological, Diary, and Subject Dossiers, coded by the compilers BD, CD, DD, SD, respectively. (The complex evolving relation of these files to each other and to his "Autobiography" scrapbooks is discussed in their respective headnotes. Batchinsky's own identification of them, in Ukrainian and in French, is occasionally variable or ambiguous.) The suffix R (Removal) is added to individual Dossiers in any of these files (BDR, CDR, DDR, SDR) if there is a secondary file of relevant whole publications relocated to facilitate shelving and cataloging; in the published Finding Aid this note appears only in the Biographical Dossiers, e.g., "Bidnov, Vasyl' (+BDR)".

Batchinsky's various smaller files on specific subjects (organizations, etc.), lying outside the complex Dossier scheme above, have mostly been titled and grouped by the compilers according to content.

4. **FILE QUANTITIES:** Linear meters are given for each major section. A meter usually comprises two boxes, each averaging fifty folders. Total folders in a subject's file (each folder limited to approximately fifty leaves) are given in parentheses: "Soiuz vyzvolennia Ukrainy — 1914-1918 (5)" indicates approx. 200-250 leaves. Absence of a number indicates one folder.
5. **TITLES:** Titles of publications are underlined when mentioned in context, but are not underlined in lists.

1. GENERAL DESCRIPTION

The Batchinsky Collection is a monument to Evhen Batchinsky's passion for documentation, which he directed toward preserving as many materials as possible relating to Ukrainian political history and emigre activity in Western Europe. Because Batchinsky participated in many important Ukrainian endeavors during the early part of this century, had numerous friends and acquaintances, corresponded copiously with them, and for decades systematically added firsthand information and contemporary documentation to the files he started, his Collection offers the researcher a useful cross-section of Ukrainian emigre life in Western Europe, particularly in Switzerland. Apart from the earlier Drahomanov materials, the Collection covers chiefly the period 1908-1955. It totals 115 linear meters, including 67 meters of manuscripts and other papers (more than half a million items), and about fifteen hundred serial and monographic publications.

Batchinsky acquired his materials in various ways. He encountered and preserved many items simply by virtue of his administrative functions in the various organizations named in the Biographical Sketch. In addition, Batchinsky received from Antin Liakhotsky ("Kuzma"), the manager of the Imprimerie Ukrainienne founded by Drahomanov in Geneva late in the nineteenth century, a large number of books and pamphlets prepared by Drahomanov and his associates. Other materials were acquired with more difficulty. Thus Batchinsky stubbornly insisted on retrieving various materials from Pavlo Chyzhevsky's lodgings shortly after the death of the latter, although he was initially refused access to them. Other materials may have been acquired as gifts, sometimes in exchange for Batchinsky's duplicates.

Several areas of the Batchinsky Collection are notable. For example, the large quantity of materials dealing with aspects of Ukrainian emigre life in Switzerland includes documents and careful notes concerning Ukrainians living in Switzerland and their activities, as well as books, pamphlets and articles published in Switzerland in Ukrainian or about Ukraine.

A number of the many publications by Drahomanov and other emigre socialists in Switzerland, including those of the Imprimerie Ukrainienne, are rarities; together with various materials in the Collection dealing with Drahomanov, they would be of interest to scholars engaged in research on Drahomanov or Ukrainian nineteenth-century socio-political thought.

The Collection contains much personal correspondence (1919-1925) of Pavlo Chyzhevsky, who headed the Extraordinary Economic-Financial Mission of the Ukrainian National Republic (UNR) to Western Europe and later became Minister of Finance of the UNR, as well as numerous documents, minutes, and items of correspondence relating to the activities of this Mission and its successor, the *Chambre de commerce ukraïno-suisse*. These materials would be of importance to anyone studying the diplomatic or economic history of the UNR.

The Collection includes materials concerning the Union for the Liberation of Ukraine (*Soiuz vyzvolennia Ukrainy*, SVU). This Ukrainian independentist organization, which was supported by the German and Austro-Hungarian governments during World War I, conducted a wide range of political, cultural and educational activities in several Austrian and German prisoner-of-war camps among Ukrainian tsarist soldiers and officers. The Collection has many newspapers, posters and leaflets published under the auspices of the SVU in these camps, as well as relevant clippings and other materials.

Batchinsky's contacts with the Ukrainian Autocephalous Orthodox Church (UAPTs, *Sobornopravna*) in the 1920s led to his acquiring various clippings, publications, letters and documents about the development and decline of this church, which would interest scholars researching church-state relations in the inter-war USSR.

For general historical research on Ukrainian emigre activity in Western Europe, the Collection rests on three large linked files: the Biographical, Chronological and Diary Dossiers (sections 3, 4, 5), totalling thirty-four meters (approximately 175,000 items) of original and contemporary sources arranged respectively in alphabetical, monthly and daily sequences.

These three major files are interrelated by the pyramid procedure Batchinsky followed in building them, starting with the large base of Biographical Dossiers (21 meters); from these he later selected papers, rearranged them by month of original event, added new materials, and so formed the smaller Chronological Dossiers. He extended the process to build the daily Diary Dossiers. The three Dossier files range from the turn of the century to 1973, but they are strongest for 1914-1945.

Other general files, smaller and less interconnected than the preceding, are the Subject Dossiers (section 6) and a few of the Minor Files (section 12). A problematic file that despite its name is of some general interest is Batchinsky's unindexed Autobiography (section 2.2), which consists of thirty-six volumes and bundles compiled late in life, and which may have derived some of its diverse materials from the large systematic Dossiers, thus forming a disconnected apex to the Collection.

Batchinsky kept systematic and detailed records of his collecting, both at the general level (his lists, etc. are assembled in section 2.3), and within files. His individual dossiers often bear checklists of the dates of material either inserted or transferred to other dossiers. A document could serve him in successive and retraceable ways.

In view of the size of the Collection, Batchinsky's various records of it have not been checked in detail against current holdings. But it is possible to say that unfortunately some of the materials he once owned are no longer present. Some materials were stolen from him. In his

Autobiography he states several times that in the early sixties various publications were stolen from chests which he had stored in the attic of his son's house in Geneva. In addition, Batchinsky claimed that individuals who visited him in order to do research in his archives often pilfered valuable letters, documents and publications.

Some publications and other materials concerning Symon Petlura were given by Batchinsky to the Bibliotheque ukrainienne Symon Petlura in Paris. Materials donated before World War II were lost without trace when the library was transferred to Berlin during the war; however, after the war Batchinsky resumed his donation of materials to that institution.

During and after World War II Batchinsky also supplied Ukrainian prisoners of war and refugees in Western Europe with many books and periodicals, and exchanged materials with other collectors or with libraries. It is not yet clear what happened to some other materials. For example, in a list (section 2.3) that Batchinsky compiled in the early 1950s of some of the more valuable printed materials in his library, he mentioned that he had copies of all the publications of the Conciliar UAPTs (Kiev). Although Batchinsky mentions in his autobiography that he considered donating these publications to a Ukrainian Orthodox theological school, it has not been determined whether this did in fact happen. (They are not among the materials received by Carleton.)

Preserving the Collection's distinctive structure has determined the form of the present Finding Aid, which in turn records the physical arrangement of the Collection. There is no overall index to the Finding Aid: it is hoped that the Table of Contents provides a sufficiently large-scale map of the Collection to lead interested readers to relevant sections and their descriptive headnotes. The larger files in list form are to some depth self-indexing, and smaller files are characterized in descriptive notes.

The last two sections of the Finding Aid list serials and monographs alphabetically, in entries abbreviated from the descriptive records in the Library's online catalog.

The value of the primary sources throughout the Collection is sharpened by the fragile media bearing them, such as unstable manuscript inks, tissue-thin carbon typescripts, extremely acid newsprint and official forms, and fading photographs. Batchinsky often economized by using for his notes scrap paper such as discarded commercial stationery, wrappers and brown paper. Various conservation measures have been taken, and some microfilming has been done. Every effort is made to balance the interests of preservation and research in this rich Collection.

2.1 EVHEN BATCHINSKY: A BIOGRAPHICAL SKETCH

Evhen (Eugene) Vasylovych Batchinsky was born on 24 August 1885, in Katerynoslav (now Dnipropetrovs'k), Ukraine. (The various forms and spellings of his name, and of his brother Leonid's name, are discussed in a note at the end of this sketch.) After completing his secondary education in a military cadet school Batchinsky served in the tsarist army as artillery lieutenant, and from 1905 till late in 1907 was a member of a group of army officers with revolutionary aims. In November 1907 Batchinsky was arrested by tsarist authorities, spent several months in prison, and then left the Russian Empire for Western Europe. He first settled in France, where he lived from 1908 till 1914, and was active in the Ukrainian Hromada (community) in Paris. Batchinsky travelled throughout Europe in 1910, was arrested in Bukovyna (then part of the Austro-Hungarian Empire), and spent three and a half months in jail for agitating for a Ukrainian university in L'viv. He then returned to France via Switzerland, and prior to World War I contributed a number of articles to Ukrainian newspapers in the Russian and Austro-Hungarian empires.

In 1914 Batchinsky moved to Geneva. From 1915 till 1917 he was a representative of the Union for the Liberation of Ukraine (*Soiuz vyzvolennia Ukrainy*) in Switzerland, and was editor of La Revue ukrainienne, one of the official publications of this organization. In 1917 he founded, together with P. Chykalenko, a Ukrainian bookstore in Lausanne which was in business for four years, and from May 1917 to August 1919 Batchinsky was editor of the weekly L'Ukraine and deputy director of the Ukrainian Press Bureau in Lausanne, headed by V. Stepankivsky. He participated in various diplomatic and political activities in Switzerland on behalf of the Ukrainian National Republic.

From 1919 to 1922 Batchinsky was general secretary of the Chambre de Commerce Ukraino-Suisse in Geneva founded by P. Chyzhevsky, an emissary of the Ukrainian National Republic, and was editor of its organ, Vistnyk (The Herald). During the interwar period he continued his journalistic activities, and was an accredited journalist to the League of Nations for several Ukrainian newspapers.

From August 1922 until its dissolution, Batchinsky was the official Plenipotentiary for Western Europe of the *Sobornopravna* (Conciliar) UAPTs (*Ukrains'ka Avtokefal'na Pravoslavna Tserkva* — Ukrainian Autocephalous Orthodox Church), based in Kiev, and in this capacity helped to organize Ukrainian Orthodox parishes in France, attended numerous religious conferences and conventions and published the religious bulletin Blahovisnyk (French edition: L'Annonciateur).

In 1939 Batchinsky founded the Central Aid Committee of the Ukrainian Red Cross in Exile, and was its director until 1950, when it was disbanded. Despite the unofficial nature of this organization (it was not officially recognized by the International Red Cross) and a severe lack of resources, Batchinsky helped a large number of Ukrainian refugees during and immediately after World War II with advice, documents, and occasional material assistance. The documents that Batchinsky prepared helped save a number of Ukrainian refugees from forced repatriation to the Soviet Union after the war.

In May 1955 Batchinsky was consecrated bishop of the UAPTs (*Sobornopravna*), Western European diocese. Since this was a very small branch of the Ukrainian Orthodox Church in the diaspora, with few adherents, Batchinsky's status in this church was not widely recognized. He had few formal ecclesiastical duties to fulfill, and devoted much of his time to religious polemics.

In 1976 Batchinsky negotiated the transfer of his collection to Carleton University Library in Ottawa.

Batchinsky died on 30 October 1978 in Bulle, Switzerland, where he had lived for several years.

BATCHINSKY'S NAME (FORMS AND SPELLINGS):

As he grew older, Batchinsky often added the title "Comte de Kostko" to his name, or used the following form of his name: Eugene de Baczyna (de) Batchinsky. Many variations, including ecclesiastical titles, and variant transliterations used by others, occur throughout the Collection. The spelling "Batchinsky" is the French transliteration of his family name, employed by Batchinsky himself most frequently throughout his emigre life. The basic form "Evhen Batchinsky" has therefore been followed at Carleton, in preference to his other forms and to Library of Congress transliteration. His brother Leonid, whose role is discussed in the General Description, settled in the United States and adopted the spelling "Bachynsky".

SECTION 2.1 of the Collection contains a biographical pamphlet (Munich and Ingolstadt, 1956; 32 pages), a photocopy of the same annotated by Batchinsky, two obituaries, and other biographical references.

2.2 "AUTOBIOGRAPHY" (7 meters)

Batchinsky began compiling his "autobiography" in 1969, when he was eighty-four years old. One structured source for its contents from within his existing Collection appears to have been his Diary Dossiers (described in section 5), providing him with his own daily commentaries and contemporary documentation.

In his introduction to the "autobiography" (his term), Batchinsky states that it was compiled in an unsystematic fashion ("*volens nolens*"); it does, for the most part, take the form of an extended scrapbook. There are 24 bound volumes; the remainder consists of 12 preparatory folders and bundles. The contents of the "autobiography" are eclectic and include Batchinsky's manuscript and typescript notes, correspondence, postcards, travel vouchers, restaurant menus, photographs, sketches, paintings, souvenir objects of people and places, clippings, pamphlets (some rare), etc. A running commentary is written in, or typed and pasted in, and various paginations are imposed. Volumes are identified by serial number or date span. There is no index to these materials.

Section 2.2 also contains a file of summary autobiographical materials, such as photocopies of his curriculum vitae to 1953 and his annotated copy of the 1956 Munich biographical pamphlet.

- 2.3 Batchinsky's original collection records (manuscript and typescript) include: some Dossier indexes and lists; a register of correspondence with accounts of moneys received from supporters and parishioners; address file; sample letterheads; and a catalog of his library.
- 2.4 Batchinsky's manuscript list of his own publications comprises 311 titles published between 1905 and 1955.
- 2.5 Batchinsky's partial collection of his own publications includes pamphlets, journal and newspaper issues, offprints, clippings and drafts (.5 meter). See also Chronological Dossiers: 1922.
- 2.6 Batchinsky's sermons, 1932-1967 (manuscripts and typescripts).

2.7 LEONID BACHYNSKY (1 meter)

— Batchinsky's correspondence with Leonid Bachynsky: 1920-1973 (30)

Evhen Batchinsky's brother, Leonid Bachynsky, born 28 February 1896 in Katerynoslav, was a teacher and community activist. During the revolutionary years, he gave many lectures to the soldiers in UNR army camps, and later was involved in the organization of Plast (Ukrainian Scouts) in Transcarpathia during 1923-1929. In 1952 he founded the Ukrainian Museum-Archives in Cleveland, Ohio, which he directed until 1977.

The correspondence held begins after Evhen had been in the emigre community for twelve years, while Leonid was still in Ukraine. Included are numerous articles written either by or about Leonid Bachynsky, as well as information on the post-World War II immigration of Ukrainians to South America. Of importance for the history of the Collection are the records of materials sent, from the 1950s to the early 1970s, by Evhen from Geneva to Leonid in Cleveland (concerning what was sent, how and when it was transported, who financed or requested it). The surviving Cleveland materials acquired by Carleton in 1982 amount to one-third of the reunited Collection.

3. BIOGRAPHICAL DOSSIERS (BD; 21 meters)

The alphabetically arranged Biographical Dossiers (BD) form the largest single file in the Collection, amounting to more than 1,500 names of individuals concerning whom Batchinsky collected material. This file appears also to have functioned to some extent as Batchinsky's resource collection, from which he extracted materials to build in turn the Chronological and Diary Dossiers and perhaps other files, such as the Subject Dossiers and his Autobiography.

Batchinsky created "biographical dossiers" (his term) on people with whom he corresponded or in whom he had a strong interest, assembling a mixture of correspondence (including carbon copies of his own letters), biographical notes (often made by Batchinsky shortly after meeting the individual), photographs, clippings, publications and other materials.

Two categories of name do not appear in this list. First, a few major or voluminously collected figures are the subjects of separate sub-collections formed by Batchinsky outside the Biographical Dossiers, and these are specified in the Contents of the Finding Aid. (In order of appearance, they are: Leonid Bachynsky, Drahomanov, Chyzhevsky, Mexin, Shevchenko, Repnin, Yurkevych, Skoropads'kyi, Skovoroda, Mosendz.) Second, forms of name absent from the list may be found in the cross-references included in the BD card index kept with the Collection; cross-references are omitted from the present list in order to save several thousand additional entries occasioned by variant transliteration or personal usage, pseudonyms, and other factors. As explained in the Technical Notes following the Preface, modified Library of Congress transliteration is used unless the individual is known to have adopted consistently a different romanized form.

Many of Batchinsky's original dossier covers (envelopes, wrapping papers, various containers) bear biographical and other information, and a list of years for which the particular dossier contained materials. When Batchinsky transferred material to another part of his collection, such as the Chronological Dossiers, he crossed out the relevant year on the BD cover. His original covers have therefore usually been clipped to preserve such information and are placed in the front of the individual's folder(s). As explained in detail in the Technical Notes, folders contain up to fifty leaves; more than one folder is indicated in parentheses: "Abramovych, Nykanor (2 +BDR)" indicates two folders (50-100 leaves), plus a Removed file of whole publications. There are 100 such BDR folders.

3. BIOGRAPHICAL DOSSIERS (BD/BDR)

Abramovych, Nykanor (2 +BDR)

Afner, Hryhorii P.

Ahapit, Vishnevs'kyi

Ahiton, Olena Savishna

Alba, Alejandro de

An den Matten, Helene

Andrenko, Leonid

Andriewsky, Dmytro (2)

Andrijewskyj, Victor (5)

Anenko, Ivan (2 +BDR)

Antonov-Ovsiienko,

Antonovych, Marco

Archypenko, Eugene P. (3)

Artymovych, Agenor

Athenagoras,

Babenko, H.

Babiak, Iwan

Babiak, Volodymyr

Bachyns'kyi, Iuliiian

Bachyns'kyi, Lev

Bacinsky, Edmund

Baczkowski, Wlodzimierz

Baechtold, Paul

Bahr, Nils von

Bahrianyi, Ivan (2 +BDR)

Bakumenko, Gregory

Bakum, V.

Balicky, Leon

Balmas, Frederic

Balmer, Paul

Balzac, Honore de

Bammate, Haidar

Bandera, Stepan

Banks, James B.

Barbaruk, Michael

Barbey, Frederic

Barchyns'ka, Ivanna

Bard, Marcelle

Bardach, Maurice (2)

Barde, Edmond

Barth, Karl

Bartoschevitch, Leonty

Barvinok, Hanna (+BDR)

Barylak, Aleksander (+BDR)

Basciv, Giovanni (3)

Basiak, Isaak

Basko, Ivan S. (2)

Batkowski, Zygmunt

Baud, Valentin (3)

Baudrillart,

Bazanskyj, M.

Bazylewski, Pavel

Beart, M. (+BDR)

Beaume, Rene

Bela Nagy, Alexandre

Benoist-Mechin, Jacques

Benrubi, Isaac

Benz, Gustave

Berest, Josef

Bereschtschenko, D.

Berezenko, Mykola

Bergmann, Ernest

Bernstein, Leon

Bertholet, Raymond

Bertillon, Suzanne

Bertrand, Pierre

Besson, Marius

Beyer, Adalbertus M.

Bezruchko, M.

Biberovich, Ladislaus (3)

Bida, C.

Bidenko, Josef

Bidnov, Vasyl' (+BDR)

Bilen'kyi, Panas

Bilinski, Szymon

Bilinsky, V.

Billas, Anna

Billik, C.D.

Bilon, Peter (5 +BDR)

Biloswit, A.

Bilous, Iwan

Bilouss, Irma

- Bilozir, Joseph
Bilyi, I.
Bilynska, Barbe
Birukovitz, Alessio
Bischoff, Paul
Bissky, Z.
Bizantz, Alfred
Blaser, Fritz
Blun, Georges
Blyznjuk, Andrij (2)
Bobersky, Iwan (+BDR)
Bochet, Paul du
Bochkovs'kyi, O.I. (+BDR)
Bociurkiw, Bohdan R.
Bodnyk,
Bogdanow, Alexandre
Bogdanowicz, Wiaczeslaw
Bogoluboff, Gabriel (3)
Bohaczewsky, I.
Bohomolets', Vadym
Boichuk, Mykhailo
Boiko, Gregoire
Bois, du
Bojko-Blochyn, Jurij (+BDR)
Bokitko, B.
Bolbochan, Petro
Boliuch, Wasyl
Boltwood,
Bondarenko, Stepan
Borduliak, Tymotei
Borgeaud, Charles
Borjymsky, Theophan
Myshchak von
Bornand, Roger
Borodach, Wasyl (2)
Borodaewsky, S.B.
Borodaj, Alexander
Borovykovs'kyi, V.
Borowetz, Taras (+BDR)
Borowsky, M. (+BDR)
Borowsky, Wladimir
Borsa, Anthony
Borschak, Elie (3 +BDR)
Boruta, V.
Borys, M.
Bos'kyi, L.
Bossy, Walter
Boubila, Marie
Boulenger, Jacques
Bourgeois, Theophile
Bourlivyi,
Bourtzeff, Wladimir (+BDR)
Bouthiller, M.
Bouvier, Bernard
Bovet, Pierre
Bowa, Andre
Bozerianow, M.
Brajko, K.
Bratko, Nicola
Bregman, Alexandre (+BDR)
Breitenstein, Jules
Brendzan, Hilarion
Bridel, Philippe
Briere, Yves de la
Briquet, Charles
Briquet, P.E. (+BDR)
Brodii, Andrii
Brylinska, Mira I.
Buchats'kyi, Volodymyr
Buchman, Frank
Buchynskyj, Dmytro (3 +BDR)
Buczko, Ivan (+BDR)
Budka, Nykyta
Bugera, Ivan
Bukatko, Gabrijel
Bulbenko, Fedir P. (4)
Burachyns'kyi,
Burckhardt, Carl
Burko, D.
Burko, Th.
Burky, Charles
Butenko, F.
Bykovsky, Leo
Byrczak, Georg
Bytynskyj, M.
Calvin, Jean
Cantor, Maurice
Carmona, R.

- Cattin, Arthur
Cavin, Albert (2)
Cavin, Marc-Henri
Cazenave, Paul (2)
Celine, L.F.
Cernyi, George
Chabelski, N.
Chaffard, Victor
Chaikovs'kyi, Andrii
Chambon, Henry de
Champod, Marius (2)
Chapelsky, Leo
Chapuisat, Edouard
Charnets'kyi, Mykola
Chatelain, Ami
Chavichvily, Khariton (+BDR)
Chechel', Mykola
Chekhivs'kyi, Volodymyr (+BDR)
Cheneviere, Marc
Cherkasenko, Spyrydon
Chernushenko-Sahaidachnyi,
Serhii M.
Chervins'kyi, Vasyl'
Chmetz, Helene
Choisy, Eugene
Chomiac de Sas, P.
Chomynova, R.
Chornooky, Peter
Choulgine, Alexandre (2)
Choulgine, Rostislav (2)
Choumitzky, M.
Chretien, Alphonse
Chretienne, Georges
Chuban-Dobrovol's'kyi, Ivan
Chuprynka, Hryhorii
Chykalenko, Evhen
Kharlampovych (+BDR)
Chynchenko, Ivan
Cisar, Platon (+BDR)
Cissilkewitch, G.
Ciszewski, Wasyl
Claparede, Edouard
Claus, Marguerite
Clouzot, Etienne
Codreanu, Corneliu
Cooke, Leslie E.
Cosandey, Ulysse
Cougnaud, Marc
Cousteau, P.A.
Crath, Paul (2)
Crivez, Paul Theodore
Cros, Edouard
Culmann, F.
Curchod, Andree
Curkowsky, Marian-Roman
Cwiklinski, Andreas V.
Czebotariw, Mykola (2 +BDR)
Czechiwska, Olena
Czemerynskyj, Roman
Czerkaskyj, Aleksy
Czerneckyj, A.
Czubatyj, Nicholas

Dadechkeliani, I.
Dainow, Lydia
Dami, Aldo
Dantan, Edouard
Danylenko-Danylewsky, K.
Danyliuk, Ivan
Daragan, Helene
Darel,
Darlan,
Datkun, Anastazia
David, Jean-Elie
Davies, A.B.
Davies, Rhys John
Dawkins, Sydney M.
Day, Donald
Debajlo, P.
Debran, Isabelle
Degrelle, Leon
Delay, Yvette
Delbars, Yves
Delevsky, J.
Demartres,
Demczuk, Petro (3)
Demetra, Alexander (2 +BDR)
Demo, Anatol
Demyanenko, A.

- Denikin, A.I.
Denkinger, Henri
Derameru, Augusta
Derives, Jean
Derkacz, Stefan
Derzko, Julien
Deslaw, Eugene (10)
Despreaux, Elise
Deynov, P.
Dhuget, Raoul
Diadyniuk, Vasył'
Diakiw, Jarema
Dibert, W.I.
Dicker, Jacques
Ditchenko, Dmytro
Dnistrrians'kyi, Stanyslav
Dobrodiiva, Irena
Dolenko, W. (+BDR)
Dolgorouki, Fedor
Domanyts'kyi, Vasył' M.
Domanyckyj, Victor (+BDR)
Domaratzkyj, Anatoly
Donczenko, Iwan
Dondelinger, Edmond
Donzow, Dmytro (3)
Dorgeres, Henri
Doriot, Jacques
Dorosch, Andriij A.
Doroschenko, Iwan O. (10)
Doroshenko, Dmytro (2 +BDR)
Doroshenko, G.
Doroshenko, V. (2 +BDR)
Dorozowsky, Iwan
Dostoevskii, F.
Dotsenko, O.
Doubovy, Y.
Dovzenko, H.
Drabaty, Iwan
Dragan, Anton
Drashewska, Lubov
Dray, Jacow
Dresselhuis, F. (+BDR)
Dreyfus, Frederic
Dsergatsch, W.
Dubas, Paul
Dubiw, W.
Dubois, Roger
Dubrowskyj, I.
Dubrowskyj, W. (8 +BDR)
Duchinski, Franciszek (+BDR)
Duchyminska, O.
Ducret, G.
Dudko, Fedir
Duesberg, W.
Dumesnil,
Dumont, Christophe
Dumont, D.
Dupont, C.
Dupont, Georgine
Durbak, Vsevolod
Duschenko, Stephan
Duval, William-K.
Dvortchak, Victor (+BDR)
Dymins'kyi, Roman
Dyvnych, Iurii
Dziabenko, Jacob
Dzus, Theodore

Ehrat,
Eichenberger, Renee
Elevferii, Bogoiavlenskii
El-Ghaiaty, Ali
Erni, Julien (3 +BDR)
Eschevannes, Irene
Evaniv, Max
Evlogii, Georgievskii
Evtimoff, Simeon
Evtymovych, Varfolomii
Ewach, Honore
Ewtuszenko, K. (6)

Fatio,
Fedenko, Panas (+BDR)
Fesenko, M.
Feshchenko-Chopivs'kyi, Ivan
Feyler, Fernand
Figner, Vera N.
Filonowich, W.

Floruk, Olexander (+BDR)
Fodczuk, Taras
Fomin, Petro (+BDR)
Ford, V.
Forostenko, M.
Fournet, Charles
Francois-Poncet, Andre
Franko, Ivan (2)
Freytag,
Fuchs,
Furtak, M.
Fusi, Efrem (4)

Gabrys, Pierre Joseph
Gac, Eustachii
Gaillard, John
Galagan, Mykola (+BDR)
Galitzky, Alexandre
Gallin, G. Tr.
Gallopain, Roger
Gamotha, Roman
Gampert, Auguste
Gandhi, Mahatma
Gantenbein, B.
Gapon, Georgii
Garrone,
Gaspard, Armand
Gauthier, Aloys
Gauthier, Leon
Gauthier-Villars, H.
Gay, Nicolas N. (+BDR)
Gentizon, P.
Geffroy, H.-Ch.
Georges,
Georgia, Catherine
Germanos, Strepoulos
Gerovs'kyi, Oleksii
Gheon, Henri
Gigon, Fernand
Gillet, L.
Gladychovsky, O.
Gladyschovskyj, A.
Glaskow, G.
Gloor, Victor

Gockyj, W.
Goetz,
Gogol', Nikolai V. (3 +BDR)
Goidych, Pavlo
Goldelman, Solomon
Golinsky, V.
Gonrard, Celestine
Gornostaieff, Leon
Gornykewitch, Myron
Goulevitch, A.
Gouzouliakoff, V.
Grabowicz, P.
Granovsky, Alexander
Gateau, Gerard
Greenevitch, A.
Greiz, A.
Gretchichkine, Paul
Gribnovskii, A.
Gritchenko, Alexis (2)
Groman, A.
Gross, Jules-Ernest
Groult, E.
Guelis, Robert
Guerquin-Roussow, Nathalie
Guisan, Henri
Guisan, Rene
Gumowski, George
Gun, Nerin
Gural, A.
Gural, M.
Gutowskyj, Dmytro
Gvazawa, Georges
Gwozdecka, K.
Gwozdecki, B.

Haefe, E.
Hahn, Philippe
Haievs'kyi, Stepan (3)
Haines, Perry
Haivoronsky, Michael
Hajewy, Semen
Hajkovsky, P.
Halbyn, Philip
Halecki, O.

- Halpern, Bernard
Halych, Vasyl'
Halychyn, Stefaniia
Halyts'kyi, P.
Han'ish, Otoman Zar-Adusht
Hankevych, Mykola
Hantchenko, A.
Hapsbourg, Guillaume de
Haraschtschenko, K. (2)
Harnack,
Hasenko, Iurii
Havrylko, Mykhailo
Hawariate, Tecle
Hawrylenko, M.
Heer, Jean
Heiler, F.
Helbein,
Henlein, Konrad
Henri-Demont,
Henriod, H.L.
Henry, Victor
Herber, Constantin
Herbigny, d' (+BDR)
Herman, Dmytro
Herodot, Dmytro
Herold, O.
Hetchko, V.
Hetenko, Maria
Hever, Hans
Hinderer,
Hirsch, Samuel
Hitler, Adolf (3)
Hladkij, Makar (2)
Hlynka, Anthony
Hochreutiner, Georges
Hodur, F.
Hogsbro, H.
Hohermuth, B.
Holicynskyj, E.
Holovins'kyi, Iuliiian
Holowko, Tadeusz
Holsti, Rudolf
Holubovych, Vsevolod
Holynsky, Mychaylo
Holzapfel, R.M.
Homicki, Walter
Honcharenko, Ahapii
Hoof, Visser't
Hopko, Vasyl'
Horbowyj, W.
Hordijenko, Tatjana
Hordijuk, Iwan
Hordynsky, S.
Horiachkovs'ka,
Horngacher, Max
Horobec, Karpo
Horodets'kyi, Stepan
Horonowycz, W.
Hort, Jean
Hoshovsky, B.
Houtzaluk, V.
Houzar, L.
Hrab, Nicolas R.
Hrebinka, Evhen
Hrekov, Oleksander
Hrinchenko, Borys
Hromads'kyi, Oleksii
Hrushevs'kyi, Mykhailo
(2 +BDR)
Hrybivs'kyi, Omelian
Hrycai, K.
Hryciw, G.
Hryhoriev, N. (2)
Hryn', Volodymyr
Hrynenko, Ivan
Hrynewycz, K.
Hryshko, Vasyl'
Huba, Ihor (+BDR)
Hubarshevsky, Igor (+BDR)
Huber, Max
Huczkowski, A.
Hugenholtz, J.B.
Hulmot-Jonas, Tina
Humenecki, Ilia
Hummerich, Therapon
Hundiak, John
Hunter, Alexander
Hwozdeckyj, Y.
Hyczar, P.

Iarushevich, Nikolai
Iefremov, Serhii
Ignatiew, Alexandre (2)
Iliachenko,
Ilienکو, Victor
Il'in, Vladimir
Iliyne, Ivan
Il'kov,
Ineichen, Gudrun
Innitzer, T.
Insabato, Enrico (+BDR)
Isko, Wasyl
Iur'ev, Kapiton
Ivernois, d'

Jack,
Jakovliv, Andrij
Janowskyj, Symon
Jarczuk, Teodor
Jarema, Stefan
Jaremenko, Arkadij (5)
Jarosevsky, Alexandr
Jaroshevich, Konstantin
Jaroslavsky, J. (2)
Jasiutyn, Iwan
Jaskewycz, S.
Jatchew, John
Jawdas, M. (8)
Jaworsky, M.
Jazenko, A.
Jean, J.
Jeffreys, George
Jehouda, Josue
Jellinek, Stephan
Jeremijew, Georges
Jeremijew, Michel (5 +BDR)
Jeremijew, Paraskeva
Jezequel,
Jonas,
Joukowsky, Etienne
Journet, Charles
Jourdain, Robert
Just, Ole

Kabackiv, Ivan
Kaczaluba, Michel
Kaftan, George
Kagawa, Toyohiko
Kagi-Fuchsmann, Regina
Kalinowsky, A. (+BDR)
Kandyba, Oleksander
Kantemir, A.
Kapustians'kyi, Mykola
Karasiukevych,
Karcevski, Serge
Kardos, I.
Karmanin, Iurii
Karmans'kyi, Petro
Karpenko-Krynytsia, Petro
(+BDR)
Karpy nec, P.
Karumidze,
Kaschinsky, P.
Kastellan, Bohdan de
Kaye, Vladimir J.
Kazbec-Dadiani, Nina
Kedia, Michel
Kedrowsky, V.
Keller,
Keller, Adolph
Kenninck, Franciscus
Kentschynskyj, Bohdan (+BDR)
Kerenskii, A.F.
Khoroshyi, Mykhail
Khrapovitskii, Antonii
Kibal'chich,
Kirkconnell, Watson
Kirnitskii, Evmenii (+BDR)
Kist, Andrew
Kistiakovskii, Igor A.
Kizimov, Panas (6)
Klawin-Ellansky,
Klein, Frederic
Klempush, Dmytro
Klepinine, N.
Klimenko, Iwan
Klochurak, Stepan
Klodnyts'kyi, Volodymyr
Klymenko, Leonid

- Kmeta, Ivan A.
Kmetyk, Roman
Kobryn, Mykhailo
Koc, Adam
Koch, Erich
Koch, Hans
Kochno, Wira
Kochtchouc, S.
Kohut, Leon
Koitz, Heinrich
Kokhan, Volodymyr
Kolankiowsky, M.
Kollard, Iu.
Kolodij, Wassyl
Kolosovs'kyi, Volodymyr V.
Komarnyckyj, M. (2)
Konar-Polashchuk,
Kononenko, Kharytia
Konowaletz, E. (9 +BDR)
Kopachuk, Mykola
Korda-Fedoriv, R.
Korduba, Myron
Korecky, Michael
Kornijenko, N.
Korolenko, V. (+BDR)
Korolivova, Natalena (5)
Koroliv-Staryi, Vasyl'
Koroliw, Theodor (+BDR)
Korostovetz, Vladimir
Korotchenzoff, T.
Korowtschenko, F.
Kosach, Iurii
Kosarenko-Kosarevych, V.
Koschewnykiw, Petro (2)
Koschil, Iwan
Koshetz, A.
Koshetz, T.
Kosonocki, W.
Kossatsch, Tamara
Kossenکو, Hilarion
Kostiuk, O.
Kostjuczenko, O.
Kostomarov, Constantin
Kostomarov, Mykola (+BDR)
Kostromin, K.
Kotenکو, T.
Kotsebue,
Kotsiubyns'kyi, Mykhailo and
Iurko
Kots'ko, Adam
Kotyك, Eugene
Koulikowski, Wladimir
Kovalenko, Boris
Kovalenko, Oleksa
Kovalevsky, E.
Kovalevs'kyi, Mykola
Kovalevs'kyi, Oleksander
Kovaliv, Pierre
Koval's'ka,
Koval's'kyi, Mykola
Koval's'kyi, Mykola O.
Kowal, H.
Kowal, Valentin
Kowalczuk, G.
Kowalenکو, Alexandre (2)
Kowalsky, O.
Kowalyk, Afanasij
Kowtyk, Andre
Kozak, Andrii I.
Kozhevnikov, Piotr
Kozhukhar, Mykola
Kozielski, Joseph
Kozlo, Roman
Kozloff, A.
Kozlov's'kyi, Vsevolod
Krajnij, P.
Kramarenکو, Petro
Krat, M.
Kravchenکو, Uliana
Kravchenکو, Victor
Kravchuk, Iakiv
Kravchuk, Mykhailo (+BDR)
Kravtsiv, Bohdan
Krestanov, I.
Kretschkiwskyj, W.
Krevets'kyi, Ivan
Krilov,
Krishnavarma, S.
Krop, F.J.
Kropyvnyts'kyi, Marko

Krushel'nyts'kyi, Antin
Krushyns'kyi, Fedir
Krusseva, Nadia
Kruszelnicki, M.
Krywuckyj, P.
Kryzkij, Sergei
Kubick, Charles (2)
Kubiiovych, Volodymyr
Kudela, Leon
Kudryk, W.
Kues, Maurice
Kulik, I.
Kulish, Panteleimon (+BDR)
Kultschytzka, L.
Kulyns'kyi,
Kunys'kyi, Modest (+BDR)
Kuoni, A.
Kurach, Ivan S. (2)
Kurach, Mychajlo
Kurek, Iwan
Kurinyi, Petro
Kurmanovych, Viktor
Kurtyak, I.
Kury, Adolf
Kury, Urs
Kurylec, W.
Kurylenko, Mykhailo
Kurz, Gertrude
Kurz, Heidi and Jurko
Kushnir, Makar (+BDR)
Kusiw, B. (2)
Kuszczynskyj, A.
Kuszelewski, J.
Kutjanska, V.
Kutscherenko, Iwan
Kuzela, Zenon
Kuzmicz, H.
Kuz'mins'kyi, Oleksander
Kuzyk, Kosti
Kylymnyk, Stefan (2)
Kysilewska, O.

Lagerwey, E.
Lakota, George
Lambert, Nicolas
Lambert, Rene
Larue, Louis
Lastovchenko, S.M.
Laurent, Pierre
Laval, Pierre
Lawton, Lancelot
Lazarevs'kyi, Hlib
Lebedev, V.I.
Lebedinsky, Jacques
Lebedyns'kyi, N.H.
Lederrey, Ernest
Leibbrandt, Georg
Lemaitre, Auguste
Lenin, Vladimir I.
Leontovych, Mykola
Lepkyj, Bohdan (+BDR)
Lerber, H.
Leuprecht-Rapp, A.
Levyts'kyi, Dmytro (d.1942?)
Levyts'kyi, Dmytro (d.1959)
Levyts'kyi, Evhen
Levyts'kyi, Kost'
Levyts'kyi, Modest
Lewinsky, W.
Lewytzkyj, Wolodymyr (2)
Leyvraz, Rene
Liakhots'kyi, A.M. (5)
Liakhots'kyi, Vsevolod
Liakhovych, Ievhen
Liaschtchenko, T.
Liashenko, S. (2)
Libovickyj, V. (2 +BDR)
Lieb, Fritz
Limonczenko, A.
Linevich, Konstantin
Lipovetzka, Mlada
Litvinenko, Yvan
Liubars'kyi-Pys'mennyi,
Evhen
Livitzky, Andre (2 +BDR)
Liwycykj, Mykola (6 +BDR)
Lodyginsky, G.

Lacoin, Pierre
Ladyka, Vasył'

Lohrer, R.
 Lomako, G.
 London, Geo
 Lossky, Igor
 Lotocki, A.
 Loton, Launcelot
 Lotots'kyi, Volodymyr
 Loukianovitch, V.
 Loyson, Hyacinthe
 Lubaciwskyj, M.
 Lubenets', Pavlo
 Lubliner, Stefan
 Luchkovych, Mykhailo
 Luckyj, George
 Ludendorff, Erich
 Lukash, Ivan
 Lukianov, Serafim
 Lunacharskii, Anatolii
 Lutchaninoff, Victor
 Lutskevych, Ivan
 Lyautey,
 Lypa, Iurii
 Lypyns'kyi, Viacheslav
 Lysenko, Mykola
 Lysiak, Roman
 Lysiak-Rudnytsky, Ivan
 Lysians'kyi, Borys M.
 Lytvyn, Lev

MacCormick, Anna
 Macrouch, F.A.
 Maele, Van de
 Magalas, S.
 Maillart, Ella
 Mailley, Paul
 Mainard, Lauro
 Maisky,
 Maistryk, Andrii
 Majdanski, W.K.
 Makarenko, A.
 Makarushka, Liubomyr
 Makhno, Ilko
 Makhno, Nestor
 Mako, Maria (2)

Makohin, Iakiv (+BDR)
 Maksimenko, Vitalii
 Maksymenko, Mykhailo
 Makuch, Ivan
 Malita, James de
 Mandryka, Hanna
 Mandziuk, Mykhailo
 Manuil's'kyi, Dmytro Z. (+BDR)
 Marcenjuk, Sava
 Marchenko, Antonii
 Margolin, Arnold
 Marion, Emile
 Markov, Dmytro
 Markus, Vasyl V.
 Marmol, Charles
 Martel, Rene
 Martin, Jean
 Martin, Pierre
 Martin, William
 Martini, Vivaldo
 Martos, Borys M. (+BDR)
 Martsinkovs'kyi, Volodymyr M.
 Martynets', Volodymyr
 Martyniuk, Teodor
 Maruniak, W.
 Masaryk, T.
 Masiukevyc, Mykola
 Masiutyn, Vasyl' M.
 Masson, Frederic
 Matile, Edouard
 Matiushenko, Borys
 Matjuschenko, J.
 Matsenko, Pavlo
 Matsievitch, K.
 Matura, Mykola and Stepan
 Matushevs'kyi, Khvedir P.
 Matwijenko, Hryhorij
 Maximovicz, Boris
 Maximtschuk, A.
 Mayer,
 Mayer de Chazal
 Mayewsky, P. (3)
 Mazepa, Isaak P. (+BDR)
 Mazepa, Ivan (3)
 Meautis, Georges

Melenevs'kyi,
Melnik, E.
Mel'nyk, Andrii (+BDR)
Mercier, Basil (+BDR)
Mesmin, Marie
Messerly, George Oscar (8)
Mestral, V. de
Metiuk, H.
Meyer-Rousseau, E.
Meylan, M.
Mijakovskij, V. (2)
Mikhnovs'kyi, Mykola
Mikitjuk, Miroslav
Miletitch, Dragolyoub
Miller, Mykhailo O. (+BDR)
Miloukoff, Pavel N.
Mirna, Zinaida
Mistral, Frederic
Mogilianskii, Nikolai
Moiseenko, Symon N.
Molchanivs'kyi, S.
Momot, S.
Monmarson, Raoul
Monod, Wilfred
Mont, Charles de
Morei de Moran, Jean-Louis
Morgan, Andre
Moroz, Roman
Moschinsky, W.
Mosendz, Leonid (6; see also 13.7)
Mosijczuk, Ivan
Moskalenko, Petro
Mostowy, Stephen (2)
Motta, Guiseppe
Motuz, Petro P. (2)
Mryglad, Tomas
Muchin, M.
Mudryj, V.
Muraschko, K.
Muraszko, Nicholas
Murs'kyi, Volodymyr
Musianovytch,
Mussolini, Benito
Musy, Jean-Marie
Mychajliw, Valerian

Mykhailivs'kyi,
Mykytiuk, Dmytro
Mykytiuk, Mykola
Myrowycz, Orest
Myshuha, Luka (+BDR)

Nagluk,
Nakashidze, Niko
Nakonechnyi, Oleksa
Nalyvaiko, Vasył' (d.1938)
Nalyvaiko, Vasył' (active 1941)
Nansen, Fritiof
Narizhnyi, Symon
Nariznyj, A. (2)
Naudeau, Ludovic
Nazarczuk, Michel
Nazaruk, Osyp
Neetens, Pierrette
Neukomm, Max
Newesely,
Neyman, Stanislaw
Niaradii, Dionisii
Nicole, Leon
Nicolet, Fernand and family
Nicolosky, Boris
Niemoeller, Martin
Niessel, A.
Niewmerzycki, Pawel
Nikod, A.
Nikodim,
Nikolaevskii, Boris
Nikon,
Nimchuk, Ivan
Nizankivski, Tymotej
Nychaj, V. (4)
Nykorowycz, Silvia
Nyzankiivsky, Omelan (2)

Ochmat, Iwan
Ochsner, Peter
O'Connor-Wilinsky,
Odier, Lucie
Odnoroshenko, A.

Odynec, Iuchym
 Ogier, Jeanne
 Ohiichuk, Hryhorii (6)
 Ohiienko, Anatol' Ivanovych
 Ohiienko, Ivan (5 +BDR)
 Okhotenko, Serhii
 Okopenko, Andrii F.
 Okunevs'kyi, Teofil'
 Olesnicki (family)
 Oljantschyn, Domet
 Oltramare, Georges
 Oltramare, Hugo
 Omel'chenko, Tymish (+BDR)
 Omelianovych-Pavlenko, Mykhailo
 Omeltchenko, Hryhorii
 Onatsky, Evhen (3 +BDR)
 Onuferko, Iaroslav
 Onypko, Fedir
 Oparenko, Mykhailo and family
 Oreleckyj, W.
 Orenchuk, Vasyl'
 Orloff, Serge
 Ormesson, Wladimir d'
 Orzynskyj, Lubomyr
 Oryng, Venceslas
 Osets'kyi, Oleksandr
 Osmak, Jaropolk
 Ostermann, Robert
 Oster-Sacken, Wilhelm von der
 Ostrouszko, Wasyl
 Ostrovs'kyi, Volodymyr
 Ostrowercha, Michele
 Otroszko, Oleksa
 Owetschko, Iwan
 Owtschinnik, Michael

Paclawskyj, G.
 Paderewski, I.
 Paduchak, Elias
 Palamarenko, Dmytro
 Palaszewskyj, Wolodymyr
 Palii-Neilo, Borys
 Paliichuk, Mariia
 Paliiv, Dmytro

Palmieri, F.A.
 Panasiuk, Osyp
 Panchuk, Bohdan
 Paneiko, Iurii and Oleksander
 Paneiko, Vasyl'
 Pan'kiv, Mykhailo
 Panosetti, Jean
 Parashchuk, Mykhailo
 Parchomenko, P.D.
 Parr, Boris
 Pasche, Albert
 Pasche, Elvire
 Paschko, Emilian
 Pashchevs'kyi, Pavlo
 Pashkovskii, Fedor N.
 Pasichnychenko, Danylo
 Pasichnyk, Antin
 Paslavs'kyi, Ivan
 Paslawskyj, I.
 Pasleau, Pierre Remacle
 Pastchenko, Serge (2)
 Pasternak, Onufrii
 Paul (Prince of Yugoslavia)
 Pavelko, Ivan H.
 Pavlenko, M.
 Pavlenko, Mstyslav
 Pavlovsky, G.
 Pays, Nina
 Pelens'kyi, Zenon
 Peradze, G.
 Perdrizet, B.
 Perebyjnis, Vasyl
 Perenii, Zhyhmont
 Peretiatko, W.
 Perfets'kyi, Leonid
 Perret, Anne-Marie
 Perridon, J.F.
 Persky, Serge
 Personne, Georges (2)
 Pertinax,
 Petite, Eugene
 Petkevic, M.
 Petresky, Iwan
 Petrisky, Tirso
 Petriv, Tamara

- Petriw, W.
Petriwskyj, Wolodymyr
Petroff, Wladimir
Petrov, Grigorii S.
Petrovs'kyi, S.
Petruk, Vasyl'
Petrushevych, Evhen
Pewnyj, Petro
Pfefferman, E.
Pfirter, Anny
Philipps, Tracy
Piasecky, Georg
Piccard, Sophie
Pictet, J.
Pieczatkowska, H.
Pierre, Andree
Pilsudski, Jozef
Pilverman, Rita
Pilnon, Rene
Pirogow, K.
Pitt-Kethley, Rupert (2)
Pittard, Eugene
Pluschtsch, W.
Podil's'kyi, Konstantyn O.
Podolanka, Stefa
Pohorets'kyi, Mykhailo
Polin, Joseph
Polissadiw, W. (4 +BDR)
Poliwoda, A.
Polons'ka-Vasylenko, Nataliia
Poltavets'-Ostrianysia, I.
Popiel, Pierre (2)
Popiw, Alexander
Popiwsky, Ewhen
Popoff,
Popoff, Jean
Popovitch, Ivan
Popowitzky, Dimitri
Popowycz, W.
Portianucha, A.
Postavsky, Theodore
Postovsky, Boris
Potapiw, W. (3)
Poulin, Nathalie
Pourtales, Guy de (2)
Poznanski, S.
Pozniakow, A.
Prchala, Leon
Pretorius, Irena
Procenko, T.
Prokop, Roman
Prokopets', Anna
Prokopovych, Viacheslav K. (5)
Pronievitch, Gregoire
Prykhod'ko, Mykhailo
Prystai, Oleksa
Puchev, Pierre
Pylypenko, Oleksii
Pytliar,

Quartier-La-Tente, Edouard
Quenet, Charles
Quinquinet, Laure
Quisling, Vidkun

Racine, Jean-F.
Radyk, Isydor
Raich,
Rajewskyj, S.
Rakowsky, Johann
Rambert, Maurice
Rasputin,
Rauchfuss, William H.
Ravy, C.
Raz, Iwan (2)
Rechov, Oleksander
Regamey, Gustave
Regis, Felipe
Regnier, Roger
Remezov, H. (+BDR)
Renan, Ernest
Repin, Illia E.
Reschetniak, Nikola
Reshetylo, Stefan
Reust, Albert
Revai, Iulian
Reviuk, Omelian

Reynold, Gonzaque de
 Riabovol, Mykola
 Richko, Andre
 Richterich, Paul
 Richyns'kyi, Arsen
 Rigassi, Georges
 Ris, Blanche
 Rishai, Alexander
 Riviere, P.-Louis
 Robin, George
 Rochat, Louis-Lucien
 Rochat, Marguerite
 Roehrich, Jacques
 Roerich, Nicolas
 Rogatiuk, S.
 Rohrbach, Marc
 Rohrbach, Paul
 Roko-Tykvysia, Afanasii
 Rollier, L.
 Romach, M.
 Romanchych, Anna
 Romanenko, Anton
 Romaniuk, Nykyta
 Romanow, J.R.
 Romanowski, S.
 Roquain, Patrick
 Rosenberg, Alfred
 Roshchyts'kyi,
 Roslak, Michael
 Rosokha, Stepan
 Rossier, Edmond
 Rossinevyc, M.
 Rostyslav,
 Rothmund, Heinrich
 Roy, Rene Le Grand
 Rozumovs'kyi family
 Rubinshtein, Iakov
 Rubissow, George A.
 Rudawskyj, Innocent
 Rudenko, Elyzaveta
 Rudicev, Ivan (4)
 Rudnyts'ka, Milena (4)
 Rudnyts'kyi, Ivan Kedryn
 Rudnyts'kyi, Mykhailo
 Ruffin, Henry

Russowa, S.
 Rybak, Joseph (2)
 Rybak, Mykola
 Rybar', Ivan
 Rybtschuk, Anton
 Rydz-Smigly, Edward
 Ryss, L. (+BDR)

 Saardak, Victor
 Sadko, Konstantin
 Sadovs'kyi, Mykola K.
 Sadovs'kyi, Valentyn V.
 Sadowskyi, Michael
 Sahaidachnyi, Petro
 Sahajdakiwskyj, Ananij
 Saint-Brice,
 Sakharoff, Alexandre
 Salamai, Osyp
 Salazar, Olivier
 Salikovs'kyi, Oleksandr
 Saliwon, Halyna
 Salmanowitz, Jacques
 Sal's'kyi, Volodymyr
 Samchuk, Ulas
 Sapiha, I. (2)
 Saprun, Severyn
 Sassi, A.
 Sauerwein, Jules
 Saugy, Rolande
 Saussure, Jean de
 Sauter, Marc
 Sauvin, Ernest
 Savary, Leon
 Savchak, Volodymyr
 Savchenko, N. (2)
 Savchenko, Volodymyr
 Savka, Sofiia
 Savkevich, Dmitro
 Sawchuk, J.
 Sawchuk, S.W.
 Sawyna, Wasyl (6)
 Schabert, Oscar
 Schandruk, P.
 Schapowal, Simon

Scherer, Marie
Schischmanova,
Schkrumelak, Igor
Schkurat, Petro
Schlachtytschenko, M.
Schmidt, Axel
Schmidt, Wolfgang
Schneehour, E.O.
Schorer, Jean
Schramenko, Mykola
Schubiger, Henri
Schwartzbard, Sholom
Schweitzer, Albert
Seelieb, Arthur (2)
Seignobos, Charles
Selagnskyj, Georges
Seleshko, M.
Selezen', Stepan
Selians'ka, Vira
Seliger, T.
Seluchin, S. (2 +BDR)
Sembratovich, Leo I.
Semenec, Wassyl
Semeniuk, Ilarion
Semeniw, Alexander
Semenko, Iurii
Semtscheschen, Wladimir
Sester, Marcel
Seton-Watson, Hugh
Seton-Watson, Robert
Sevcenko, Ihor
Sevriuk, A. (2)
Sevriuk, Mia
Sgroi, Clemente A. (3)
Shaian, Volodymyr
Shapoval, Mykola
Shapoval, Mykyta (+BDR)
Shapoval, Oleksandr
Shashkevych, Markiiian
Shchepaniuk, V.
Shcherbakivs'kyi, V. (3)
Sheptyts'kyi, Andrii (4)
Shevtsiv, Ivan
Shlemkevych, M.
Shlymko, Emil'
Shpyl'ka, Teodor
Shramchenko, Sviatoslav (4)
Shtefan, Avhustyn
Shteppa, P.
Shul'ha, Lidiia
Shumovsky, A.F. (3)
Shvets', Fedir
Shymans'kyi, Karol'
Shyprykevych, Henadii
Shyshmanov, Ivan
Sichyns'kyi, Myroslav
Sidorenko, S. (+BDR)
Siegmond-Schultze,
Siiak, Dariia
Sikevych, Volodymyr
Sikors'kyi, Polikarp (2)
Simanovs'ka, Oksana
Simiantseva, Sofiia
Simonovitch, Ellen
Simonovitch, Simon
Simovych, Vasyl' (+BDR)
Simpson, George W. (+BDR)
Sinchenko, Stepan M.
Singalevych, Volodymyr
Singh, Sadhou Sundar
Sirman, L.
Siropolko, Stepan O.
Siryj, Oleksander (4)
Siwaczenko, Grigori
Skehar, H.
Skilnyj, Andrej
Skoropyss, A.
Skotzko, Eugene
Skriver, Carl Anders
Skriver, K.
Skruten', Iosafat
Skrypnyk, Mstyslav (3 +BDR)
Skrypnyk, Mykola
Skubova, Maria (4)
Slastian, Iurii A.
Slavutych, Yar
Slavyns'kyi, Maksym A.
Slipyi, Iosyf
Slutskii, N.
Smal-Stocki, Roman

- Smal-Stocki, Stepan (2)
Smith, Everett P.
Smola, Parfentii
Sobko, B.
Soder, William
Soederblom, Nathan
Sofronenko, Ivan
Sokil, Alexis
Sokil, Mariia
Solonevich, Ivan
Solotarenko, W. (+BDR)
Solovey, Dmytro (+BDR)
Solovey, M.
Solovii, Varlaam
Solovii, Volodymyr
Somchyns'kyi, Pavlo
Somko, A.
Sosontiv, S.
Souramy, D. (+BDR)
Soviak, Stepan
Spengler, Carl
Spol's'kyi, Iaroslav
Stachiw, Eugene
Stachiw, M.
Stachowsky, L.
Stack, Maurice
Stalin, Iosif
Stangry, Anthony
Stankevych, Ian
Stanko, Kyrylo
Starobinski, A.
Starosol's'kyi, Volodymyr
Saryts'kyi, Mykhailo P.
Stasiuk, Mykola
Stasiw, Ivan
Stavnychyi, R.
Stebnowsky, Eugen
Stechyshyn, Myroslav
Stefanik, Anna (9 +BDR)
Stefanik, Wolodymyr (+BDR)
Stegelman, Lydia
Steiger, Valentyna O.
Steiger, Vincent
Steiner, Rudolf
Stelling-Michaud, Sven
Stelmach, Peter
Sten, Anna
Stepniak, Vasył'
Stetsenko, Kyrylo
Stetsenko, P.
Stetzko, Jaroslaw
Stewart, John F.
Stogryn, Helen
Stoika, Shandor
Stolypine, Arcady
Strashevs'kyi, Zakhar
Strilcek, V. (3)
Struk, Markian (+BDR)
Strukhmanchuk, Iakiv
Struve, P.V.
Strychar, Wolodymyr
Stsibors'kyi, Mykola (+BDR)
Stuban, Maxim
Studnicki, Wladyslaw
Suchenko, W.I.
Sues, Marcel
Sukhomyn, Panas
Sumtsov, Mykola F.
Suschko, Olga
Sushko, Alexander
Sushko, Mykola
Sviatopolk-Mirsky,
Svientsits'ka, Anysiiia
Swedenborg, Emmanuel
Sweet, John
Swystun, W. (+BDR)
Synkarzevska, Helene
Sypajlo, Osyp
Sytnyk, E.
Szczur, Wasył
Szentgyorgyvari, Artur
Szewczenko, Wasył
Szygiera, M.
Tabakov, Nikolai
Tabins'kyi, Petro
Tabouis, Genevieve
Tachtai, W. (4)
Tagore, Radindranath

- Tanbe, Elias P.
 Tarala, Mykhailo
 Taran, Serhii (3)
 Taran'ko, Mykhailo (3 +BDR)
 Tarnavs'kyi, Myron
 Tarnawsky, Anatole (3)
 Tarnovych, Iu. (+BDR)
 Tcherkassy, Philippe
 Tchikalenko-Keller,
 Hanna (2 +BDR)
 Tchokai-Oghly, Moustapha
 Tchouboff, D.
 Teliezhyns'kyi, Mykhailo
 Telischewskyj, B.
 Temnyts'kyi, Volodymyr
 Teodorowitsch, N. (2)
 Teritsak, Omelian
 Terlinden, Ch.
 Tesla, E.
 Tharaud, Jerome
 Thelin, Georges
 Theodorovich, John (3)
 Thibaud, Emile
 Thomas, Frank
 Thormagne, Werner
 Thorson, Joseph T.
 Tieche, Maurice
 Tikston, P.A.
 Tiszczenko, Stefan
 Tkachenko, Hryhorii
 Tokailo, Leonid (3)
 Tokailo, Nataka
 Tokaryk, I.
 Tokarzhev'kyi-Karashevych,
 Ivan S.
 Tolstoy, Lev
 Tomaszczyk,
 Touchewskyj, G.
 Tourtchaninoff, A.A. de
 Tovmachiv,
 Traz, Robert de
 Trembickyj, W.
 Trink, Paul
 Troniak, I.
 Trots'kyi, Mykola (4 +BDR)
- Troubnikoff, A. (2)
 Troyanoff, Igor
 Trubets'kyi, Serhii
 Trufanov, Mykola
 Trufanov, Sergei
 Tryl'ovs'kyi, Kyrylo
 Tschertenkow, Iwan
 Tsehel's'kyi, Lonhyn
 Tsehlyns'kyi, Mykola
 Tsvikevych, A.
 Tugdual, (5)
 Tuhan-Baranovs'kyi, Mykhailo
 Tuliek, Mykhailo
 Tuptalo, D.
 Tuptii, K.
 Turauskas, E.
 Turchyniak, Vasyl'
 Turkevych, Lev
 Turner, William H.
 Turusanko, Alexandre
 Turyn, Ivan
 Tyktor, Ivan (2)
 Tymiak, Sydir
 Tymoshenko, Serhii
 Tymoshenko, Volodymyr
 Tyshkevych, Mykhailo
- Udovychenko, Oleksander
 Ullmo-Jonas, Tina
 Urban, Jan
 Urbanovich, Nicholas (4)
 Ustinov, A.M.
- Vafias, Callistos
 Vaglio, Elvira
 Val', E.
 Valedyns'kyi, Dionisii
 Valiadis,
 Valitch, L.
 Vallette, Louis
 Vashchenko, Hryhorii
 Vasyliv, Petro (4)
 Vasyl'ko, Mykola

Vasylyshyn, Evstakhii
 Velychkovs'kyi, Paisii (+BDR)
 Verdene, Georges
 Verkhovskii, Aleksandr
 Verne, Jules
 Vesolovs'kyi, Iaroslav
 Vetter, Emile
 Vetukhiv, Mykhailo O.
 Vienne, Andre
 Vilins'kyi, Oleksander V.
 Vitovs'kyi, Dmytro
 Vizenik, F.
 Vlasov, A.A.
 Vlasovs'kyi, Ivan
 Vodoz, Louis
 Voirier, Jeannette
 Voita, P.
 Voitichenko, Aleksandr
 Voitsckowski, P.
 Velychkovs'kyi, Paisii (BDR)
 Volchuk, Roman
 Volkonskii, Aleksandr
 Voloshchuk, Iu.
 Voloshyn, Avgustyn
 Voloshyn, Ivan
 Voloshyn, Serafym
 Volyniak, Petro K. (2)
 Vonarkha-Varnak, Ivan K. (3)
 Vonberg, Alexandre
 Vorobets', Toma
 Voronyi, Mykola
 Voropai, Oleksa
 Voroshilov, Klimentii
 Voskobiinyk, Mykhailo
 Vovchok, Marko
 Vovk, Andrii
 Vovk, Fedir
 Voynich, E.L.
 Vrabec, Savatij
 Vrangeli', P.N.
 Vus, Mychajlo
 Vydybida-Rudenko, P.
 Vynnychenko, Rozaliia
 Vynnychenko, Volodymyr (3 +BDR)
 Vynnyts'kyi, Volodymyr

Vyrovyy, E.
 Vyshnevs'kyi, Volodymyr (+BDR)
 Vyshyvanyi, Vasyi'
 Vysochans'kyi, Ihnat
 Vysochans'kyi, Ivan
 Vytvyts'kyi, Stepan

Wachnianyn, Lessja
 Wagniere, Georges
 Wanasch, Petro
 Wantschyckyj, Izjaslaw
 Waranycia, Ivan (2)
 Warnicka, Justyna
 Wartanoff, Boris
 Wasmer, Constant
 Wassilieff, Alexis
 Watteville,
 Weber, Blanche
 Weber-Bauler, Leon
 Wedgewood, J.I.
 Werhun, P. (+BDR)
 Werner, Charles
 Werner, Paul
 Werowskyj, P.
 Werteleckij, E.
 Westphal, Alexandre
 Wille, Ulrich
 Willems, Edgar
 Winslow, Bede
 Wintoniak, O.
 Witoszynskyj, Ajtal
 Witoszynskyj, Georg
 Wizniura, Pawlo
 Woldemaras, A.
 Wolkowsky, D.
 Wynar, Lubomyr
 Wytys'hyn, Michael

Yadlowski, K.
 Yakimoff-Metan, Joseph (+BDR)
 Yakovliv, Georges
 Yakymtchouk, Thomas (+BDR)
 Yaremovich, A.J.

Yaroschenko, Iwan
Yawtuschenko, A. (2)
Yemetz, Vassyl
Yerdal,
Yevtuchiv, A.
Youskevitch, D. (3)
Yurkevych, Maria

Zabello, Mikola (3)
Zachariasewycz, J.
Zachowaiko, N. (2)
Zaderej, Jakiw
Zaderej, Olga
Zadoiannyi, Vasyl'
Zadorets'kyi, Pavlo
Zaikin, Viacheslav
Zaitsev, Pavlo
Zaitsiv, Stepan

Zak, Sawa
Zakorchennyi, Petro
Zalevska, E.
Zalitach, Myron
Zalizniak, Mykola
Zalozets'kyi, Volodymyr
Zan'kovets'ka, Mariia K.
Zankow, Stefan
Zarskyj, Andrij
Zaryts'ka, Evheniia
Zawadzki, Leonard
Zelez, Michal
Zhabotinskii, Vladimir
Zhdanovs'ka, Iulia
Zhdanovych, Oleh
Zharebko, F.D. (+BDR)
Zinczenko, Ivan
Zuk, A. (2)
Zurawetzky, Peter (3)

4. CHRONOLOGICAL DOSSIERS (CD; 6 meters)

The monthly Chronological Dossiers (CD) form the second major file created by Batchinsky. They consist of about four hundred folders on contemporary events, spanning the period 1914 to 1968.

The coverage is uneven, as is apparent from the accompanying list. Some years are amply documented, month by month, while others are sparsely covered. A few years are entirely absent, notably 1918, 1924, 1926, 1928, 1932, 1940-1943, 1945. Gaps may result from varying emphasis in Batchinsky's own file formation and file transferring, noted below, and perhaps from the thefts of which he complained.

The Chronological Dossiers were compiled by Batchinsky with materials extracted from the Biographical Dossiers and rearranged by year and month. (A few years include a single-subject or miscellaneous dossier not assigned to a particular month; such dossiers are placed at the end of the year.) Either for personal or for historical reasons, Batchinsky selected materials he considered most important: correspondence, photographs, clippings, whole newspapers and documents. Where they exist, his notes of such transfers, written on various containers, are filed at the front of the year. The Chronological Dossiers in turn became a source for Batchinsky's Diary Dossiers (see next section), and gaps in years in the former sometimes correspond to years represented in the latter.

Numbers in parentheses after a monthly or subject entry indicate the total number of folders. The file ends with a sequence of about one hundred folders of removed publications (CDR; 1 meter), keyed to the months of their parent dossiers.

1914: Jan.-Aug.
 Sept.
 Oct.
 Nov.
 Dec. (4)
 Misc.

1915: Jan. (2)
 Feb.
 Mar.
 Apr. (2)
 May (2)
 June (2)
 July
 Aug. (3)
 Sept.

1915: Oct.
Nov. (2)
Dec. (4)

1916: Jan. (4)
Feb. (4)
Mar. (4)
Apr. (3)
May (3)
June (2)
July
Aug. (2)
Sept.
Oct. (2)
Nov. (2)
Dec. (3)
IIIeme Conference des Nationalites (3)
Misc.

1917: Jan.-Apr.
May-June
July (2)
Aug. (5)
Sept.-Oct.
Oct.
Nov.-Dec.
Dec.
Misc.

1919: Jan. (3)
Feb. (2)
Mar. (2)
Apr. (2)
May (2)
June (3)
July (4)
Aug. (4)
Sept. (4)
Oct. (5)
Oct. Koshyts' choir in Switzerland
Nov. (4)
Dec. (7)

Information Section of Ukrainian Embassy in Berlin: Economic Survey
Perypylytsia, Stepan Vasyl'ovych
Ukrainian POWs in Italy

Misc.

1920:	Jan.	(2)
	Feb.	(3)
	Mar.	(3)
	Apr.	(3)
	May	(3)
	June	(2)
	July	(2)
	Aug.	(2)
	Sept.	(2)
	Oct.	(2)
	Nov.	(2)
	Dec.	(3)

1921: Dec.

1922:	Jan.	(4)
	Feb.	(3)
	Mar.	(3)
	Apr.	(4)
	May	(3)
	June	(3)
	July	(2)
	Aug.	(5)
	Sept.	(5)
	Oct.	(3)
	Nov.	(3)
	Dec.	(3)
	Misc. articles by Batchinsky	
	Misc.	

1923:	Jan.	(2)
	Feb.	(2)
	Mar.	(2)
	Apr.	(2)
	May	(2)
	June	
	July	(2)
	Aug.	
	Sept.	
	Oct.	
	Nov.	
	Dec.	
	Misc.	

1925:	Jan.	(2)
	Feb.	
1925:	Mar.	
	Apr.	
	May	
	June	
	July	
	Aug.	
	Sept.	(2)
	Oct.	
	Nov.	(2)
	Dec.	
1927:	Jan.	(2)
	Feb.	
	Mar.	
	Apr.	
	May	
	June	(2)
	July	(2)
	Aug.	(2)
	Sept.	(3)
	Oct.	
	Nov.	
	Dec.	
	Basil Batchinsky	
	Misc.	
1929:	Jan.	
	Feb.	
	Mar.	(2)
	Apr.	
	May	
	June	
	July	(2)
	Aug.	
	Sept.	(2)
	Oct.	(2)
	Nov.	(2)
	Dec.	(3)
	Misc.	
1930:	Jan.	(2)
	Feb.	(2)
	Mar.	(3)

	Apr.	(3)
	May	(2)
	June	(2)
1930:	July	
	Aug.	(2)
	Sept.	(3)
	Oct.	(2)
	Nov.	(2)
	Dec.	(2)
	Batchinsky on Ukrainian translations of the Bible	
	Misc.	
1931:	Jan.-Mar.	
	Apr.-May	
	June-Aug.	
	Aug.	Materials on Ostroh Bible
	Sept.-Oct.	
	Nov.-Dec.	
1933:	Jan.	
	Feb.	
	Mar.	
	Apr.	
	May	
	June	
	July	
	Aug.	
	Sept.	
	Oct.	
	Nov.	
	Dec.	
1934:	Jan.-Feb.	
	Mar.-Apr.	
	May-June	
	July-Aug.	
	Sept.-Oct.	
	Nov.-Dec.	
	Misc.	
1935:		(3)
1936:		(2)
1937:		(1)

1938:	Jan.	
	Feb.	
	Mar.	
1938:	Apr.	
	May	
	June	
	July	
	Aug.	
	Sept.	
	Oct.	
	Nov.	
	Dec.	(3)
	Misc.	
1939:	Aug.	
	Sept.	(2)
	Oct.	(2)
	Nov.	(2)
	Dec.	(2)
1944:		(1)
1946:		(3)
1947:		(2)
1950:		(2)
1951:		(1)
1952:		(3)
1953:		(2)
1954:		(2)
1955:		(3)
1956:		(2)
1957:		(1)
1958:		(2)
1959:		(1)

1960:	(1)
1964:	(12)
1965:	(3)
1968:	(1)

5. DIARY DOSSIERS (DD; 7 meters)

The daily Diary Dossiers (DD) are the third major file in the Collection, both in quantity and in importance in Batchinsky's system of file building. There are about two hundred thirty folders of manuscript, documentary and clipped material, and about four hundred folders of removed whole publications (DDR), mostly newspapers.

After creating the monthly Chronological Dossiers (section 4), Batchinsky transformed some of them into daily Diary Dossiers. He arranged the selected materials in day-date order and interleaved a manuscript commentary describing his activities on the relevant day, with background information about the accompanying correspondence, news clippings and other papers. Batchinsky used the terms "volumes" and "diary" (Ukrainian "diarii," French "journal") in referring to materials in the resulting bundles in this file. He did not indicate why only some of the Chronological Dossiers were transformed into Diary Dossiers.

The period covered extends from 1905 to 1939, with notable gaps in 1914, 1916, 1919-20, 1922-1923, 1925, 1927, 1929-1930, 1933-1938. The gaps match some years available in the Chronological Dossiers, which constitute however a less detailed record. In view of the historical value of the Diary Dossiers, the file is the first in the Collection to have been microfilmed.

Publications removed from the Diary Dossiers are held in a following sequence (DDR), and are each keyed to a marker in their original dossiers.

See also Minor Files, 12.9, for a collection of daily newsbills, mostly 1941-1944, possibly intended by Batchinsky to supplement the Diary Dossiers.

1905: Introductory materials

Jan. 3 - Feb. 21

Feb. 22 - Apr. 30

May 8 - July 16

July 20 - Sept. 15

Sept. 16 - Nov. 14

Nov. 15 - Jan. 14, 1906

Drafts of notes, Batchinsky's letters to his mother

Misc.

1906: Jan. 14 - July 10

July 15 - Nov. 20

Nov. 21 - Jan. 3, 1907

1907: General

1908: Introductory material

Jan. 14 - Feb. 25
Feb. 28 - Apr. 27
Apr. 28 - July 27
July 28 - Aug. 27
Aug. 28 - Oct. 13
Oct. 14 - Dec. 14
Dec. 18 - end of Dec.

1909: Jan. 1 - Jan. 22

Jan. 23 - Feb. 22
Feb. 22 - Apr. 20
Apr. 21 - July 15
July 17 - Sept. 22
Sept. 25 - Nov. 23
Nov. 25 - Dec. 25
Misc.

1910: Jan. 1 - June 3

June 4 - June 14
June 18 - July 6
July 6 - July 31

1911: Introductory material

Jan. 1 - June 12
June 14 - June 30
July 1 - Aug. 11
Aug. 17 - Sept. 11
Sept. 13 - Oct. 18
Oct. 19 - Dec. 14
Dec. 15 - Dec. 27

1912: Jan. 1 - Jan. 31

Feb. 3 - Mar. 31
Apr. 2 - May 8
May 9 - July 10
July 11 - Sept. 8
Sept. 9 - Oct. 21
Oct. 22 - Dec. 11
Dec. 12 - Dec. 31

Manuscript of stories by Antin Liakhots'kyi

Carbon typescript: Histoire de l'Imprimerie ukrainienne a Geneve fondee en 1876; related notes and photographs

1913: Jan. 2 - Mar. 5
Mar. 6 - May 10
May 12 - Aug. 10
Aug. 11 - Dec. 15
Dec. 19 - Dec. 31
Misc.

1915: Jan. 1 - Jan. 31
Feb. 1 - Feb. 28
Mar. 1 - Mar. 20
Mar. 21 - Apr. 24
Apr. 25 - May 12
May 13 - June 20
June 21 - July 15
July 16 - Aug. 5
Aug. 6 - Aug. 16
Aug. 17 - Aug. 31
Sept. 1 - Sept. 15
Sept. 16 - Oct. 10
Oct. 11 - Nov. 4
Nov. 5 - Dec. 12
Dec. 13 - Dec. 31

1917: Jan. 1 - Jan. 18
Jan. 19 - Feb. 6
Feb. 7 - Feb. 19
Feb. 20 - Mar. 5
Mar. 5 - Mar. 16
Mar. 17 - Mar. 25
Mar. 26 - Apr. 2
Apr. 3 - Apr. 8
Apr. 9 - Apr. 20
Apr. 21 - May 2
May 3 - May 22
May 23 - May 31
June 1 - June 10
June 11 - June 22
June 23 - June 30

1918: Jan. 1 - Jan. 4
Jan. 5 - Jan. 6
Jan. 7 - Jan. 13
Jan. 14 - Jan. 15
Jan. 15 - Jan. 19
Jan. 20 - Jan. 24

- 1918: Jan. 25 - Jan. 29
Jan. 30 - Jan. 31; misc. items for January
Feb. 1 - Feb. 4
Feb. 5 - Feb. 6
Feb. 7 - Feb. 9
Feb. 10 - Feb. 11
Feb. 12 - Feb. 13
Feb. 14 - Feb. 17
Feb. 18 - Feb. 21
Feb. 22 - Feb. 28
Mar. 1 - Mar. 11
Mar. 12 - Mar. 26
Mar. 27 - Apr. 15
Apr. 16 - Apr. 29
Apr. 30 - May 17
May 18 - June 9
June 10 - June 27
June 28 - July 3
July 4 - July 16
July 17 - July 31
Aug. 1 - Aug. 17
Aug. 18 - Aug. 29
Aug. 30 - Oct. 6
Oct. 7 - Oct. 15
Oct. 16 - Oct. 25
Oct. 26 - Nov. 9
Nov. 10 - Nov. 23
Nov. 24 - Dec. 2
Dec. 3 - Dec. 20
Dec. 21 - Dec. 31
Materials on La Commission d'est: Mar. 30 - June 20
June 22 - Dec. 28
Misc.
- 1921: Jan. 1 - Jan. 11
Jan. 12 - Feb. 1
Feb. 2 - Feb. 18
Feb. 19 - Mar. 13
Mar. 14 - Mar. 31
Apr. 1 - Apr. 8
Apr. 9 - Apr. 17
Apr. 18 - May 1
May 2 - May 12
May 13 - May 28
May 29 - June 8

-
- 1921: June 9 - June 21
June 22 - June 30
July 1 - July 16
July 17 - July 30
July 31 - Aug. 11
Aug. 12 - Aug. 19
Aug. 20 - Aug. 28
Aug. 29 - Aug. 31
Sept. 1 - Sept. 6
Sept. 7 - Sept. 9
Sept. 10 - Sept. 14
Sept. 15 - Sept. 21
Sept. 22 - Sept. 27
Sept. 28 - Oct. 4
Oct. 5 - Oct. 11
Oct. 12 - Oct. 15
Oct. 16 - Oct. 24
Oct. 25 - Nov. 2
Nov. 3 - Nov. 12
Nov. 13 - Nov. 18
Nov. 19 - Nov. 26
Nov. 27 - Dec. 8
Dec. 9 - Dec. 19
Dec. 20 - Dec. 29
Dec. 30 - Dec. 31
Misc.
- 1924: Jan. 1 - Jan 25
Jan. 26 - Feb. 22
Feb. 23 - Mar. 14
Mar. 15 - Apr. 8
Apr. 9 - May 10
May 12 - May 30
June 1 - June 25
June 27 - July 7
July 8 - July 17
July 17 - Aug. 4
Aug. 5 - Aug. 25
Aug. 26 - Sept. 13
Sept. 14 - Sept. 30
Oct. 1 - Oct. 28
Oct. 29 - Nov. 13
Nov. 14 - Dec. 31
- 1926: Jan. 1 - Jan. 14

- Jan. 15 - Jan. 30
Jan. 31 - Feb. 11
Feb. 12 - Feb. 28
1926: Mar. 1 - Mar. 20
Mar. 21 - Apr. 3
Apr. 4 - Apr. 24
Apr. 25 - May 9
May 10 - May 24
May 25 - June 3
June 4 - June 18
June 19 - July 4
July 5 - July 21
July 22 - Aug. 20
Aug. 21 - Sept. 1
Sept. 2 - Sept. 13
Sept. 14 - Sept. 29
Sept. 30 - Oct. 13
Oct. 14 - Oct. 26
Oct. 27 - Nov. 4
Nov. 5 - Nov. 17
Nov. 19 - Dec. 4
Dec. 5 - Dec. 21
Dec. 22 - Dec. 31
- 1928: Jan. 1 - Jan. 21
Jan. 22 - Feb. 29
Mar. 1 - Mar. 20
Mar. 21 - Apr. 13
Apr. 14 - May 5
May 7 - June
June 5 - June 17
June 18 - July 6
July 7 - July 22
July 23 - Aug. 11
Aug. 12 - Sept. 6
Sept. 7 - Sept. 18
Sept. 18 - Sept. 28
Sept. 29 - Oct. 19
Oct. 20 - Nov. 8
Nov. 9 - Nov. 30
Dec. 1 - Dec. 22
Dec. 23 - Dec. 31
- 1931: General
Jan. 1 - Jan. 17

	Jan. 18	- Feb. 16
	Feb. 17	- Mar. 10
	Mar. 11	- Apr. 10
	Apr. 11	- May 3
1931:	May 4	- May 22
	May 22	- June 2
	June 3	- June 17
	June 18	- July 4
	July 5	- July 24
	July 25	- Aug. 14
	Aug. 15	- Aug. 31
	Sept. 1	- Sept. 21
	Sept. 22	- Oct. 12
	Oct. 13	- Nov. 1
	Nov. 2	- Nov. 16
	Nov. 17	- Dec. 1
	Dec. 2	- Dec. 24
	Dec. 25	- Dec. 31
1932:	Jan. 1	- Jan. 6
	Jan. 7	- Jan. 18
	Jan. 19	- Jan. 30
	Jan. 31	- Feb. 4
	Feb. 5	- Feb. 11
	Feb. 12	- Feb. 19
	Feb. 20	- Feb. 29
	Mar. 1	- Mar. 15
	Mar. 16	- Mar. 27
	Mar. 29	- Apr. 6
	Apr. 7	- Apr. 18
	Apr. 19	- Apr. 25
	Apr. 26	- May 5
	May 7	- May 20
	May 21	- June 7
	June 9	- June 20
	June 21	- July 11
	July 12	- July 28
	July 29	- Aug. 7
	Aug. 10	- Aug. 18
	Aug. 19	- Sept. 5
	Sept. 6	- Sept. 16
	Sept. 17	- Sept. 30
	Oct. 1	- Oct. 12
	Oct. 13	- Oct. 26
	Oct. 26	- Nov. 8

Nov. 9 - Nov. 27
Nov. 28 - Dec. 7
Dec. 8 - Dec. 19
Dec. 20 - Dec. 24
Dec. 25 - Dec. 31

1939: Jan. 1 - Jan. 6
Jan. 7 - Jan. 17
Jan. 18 - Jan. 27
Jan. 28 - Feb. 6
Feb. 7 - Feb. 17
Feb. 18 - Mar. 7
Mar. 8 - Mar. 16
Mar. 17 - Mar. 28
Mar. 29 - Apr. 6
Apr. 7 - Apr. 19
Apr. 20 - Apr. 29
May 1 - May 24
May 25 - June 8
June 10 - June 26
June 28 - July 19
July 20 - July 31

6. SUBJECT DOSSIERS (SD; 1 meter)

Although Batchinsky originally concentrated his documentation in the Biographical Dossiers, he also created a few Subject Dossiers concerning organizations, religious and secular groups, countries or cities where Ukrainian questions arose, and dealing with particular periodicals, publishing houses and other businesses. Sixty-five subjects are covered, of which only eight occupy more than one folder. The Dossiers contain correspondence, clippings and sometimes official documents. A few removed publications are assembled in an appended sequence (SDR) keyed to their source files.

The Subject Dossiers range from the 1920s to the early 1970s, but are concentrated in the later 1930s and 1940s. The relationship of these Dossiers to the other Dossier files (BD, CD, DD) and to Batchinsky's Autobiography is unclear: the Subject Dossiers may have been depleted by transfers to the larger but more simply structured files.

Section 12, Minor Files, brings together a few further diverse subjects documented by Batchinsky but not integrated in his dossiers.

Adventists

Akademichna Hromada im. Shevchenka Shvaitsarii (Berne)

Allkosakischer Hilfsverein in Klagenfurt

Association of Ukrainians in Austria

Autonomistes bretons

Basilian Fathers, Mundare, Alberta

Belorussia

Bibliothèque ukrainienne Symon Petlura (Paris) (6)

(see also Serials: Biblioteka im. Symona Petliury. Informatsiyni biuleten')

Bratstva proty unii

Canada

Chervona Kalyna (publisher)

Commission mixte de secours de la Croix-Rouge internationale (2)

La Commission pour les refugies orthodoxes

Czas

Danzas and Co., Transports internationaux

Dnipro

Dominican Republic

Don suisse pour les victimes de la guerre

"Dumka" Ensemble (2) (See also 8.11, Swiss Ukrainica)

Eglise neo-apostolique

Homin Ukrainy

Ingolstadt

Instytut doslidiv Volyni

Jacob Molay Collegium

Kazachii vestnik

Kultura

Mazdaznan

Mystetstvo

Nash vik

Nashe slovo

Nashe zhyttia

Naukove tovarystvo im. Shevchenka (2)

Nice

Novyi shliakh

Office general de coordination

Pacta et constitutiones 1710

Poems (2 MSS)

Pro Deo

Predstavnytstvo ukrains'kykh amerykans'kykh dopomohovykh orhanizatsii v Evropi

Quakers

Rose-Croix

Rotary Club

Rus'-Ukraine: 950 years of Christianity (2)

Russian Fascists

Schleissheim parish of UAPT's

Suicide

Tovarystvo ukrains'kykh politychnykh v''iazniv

Translations of Ukrainian stories into French (2)

Ukrainian Canadian Committee

Ukrainian Orthodox Church of America

Ukrainian Red Cross: Salzburg (2)

Ukrainians in Belgium

Ukrainians in Brazil

Ukrainians in Paraguay (2)

Ukrains'ka knyzhkova palata (Kharkiv)

Ukrains'ke informatsiine biuro (Augsburg)

Ukrains'ke natsional'ne obiednannia (Berlin)

Ukrains'ki visti (Neu-Ulm/Donau)

Ukrains'ki zemlevlasnyky

Ukrains'ko-shvaytsars'kyi dopomohovyi komitet: Argentina

Ukrains'kyi chervonyi khrest (L'viv)

Ukrains'kyi pasichnyk (L'viv)

Ukrains'kyi visnyk (Berlin)

United Ukrainian Organizations of the United States (New York)

Vil'ne kozatstvo (Dons'ke)

7. UKRAINS'KA AVTOKEFAL'NA PRAVOSLAVNA TSERKVA (UAPTs; 1 meter)

Batchinsky, a strong supporter of the Ukrainian national church movement, was appointed in 1922 official lay representative in Western Europe of the Ukrains'ka Avtokefal'na Pravoslavna Tserkva (Ukrainian Autocephalous Orthodox Church), established in 1920. This church was "dissolved" by Soviet state authorities in 1930; however, Batchinsky continued his religious activities as an Orthodox layperson and later (from 1955 on) as a bishop in one of the branches of the UAPTs in the diaspora. The UAPTs materials include Batchinsky's manuscript drafts of his history of the UAPTs; UAPTs documents; and clippings and publications concerning the UAPTs and Ukrainian religious affairs in general.

Batchinsky, E. "Abrege de l'histoire de l'eglise orthodoxe ukrainienne, autocephale et conciliaire" (original and carbon typescripts (4), and page proofs)

"Chvert' stolittia: Pershyi etap: Chastyna persha" (carbon typescript)

Hrinievych, Antonii. "Do kharakterystyky riznykh khrystiians'kykh techii" (carbon typescript and photocopy)

Hrinievych, Antonii. "Narysy z tserkovnoi ideolohii" (carbon typescript)

Jawdas, M. "Ukrains'ka Pravoslavna Avtokefal'na Tserkva" (carbon typescript)

Lypkivs'kyi, Vasyl'. [typed copy (1942), section 7 of "Istoriia UAPTs"] (1930)

Miscellaneous (notes, correspondence, documents, news releases, clippings): 1916, 1917, 1919, 1921-1929, 1930 (2), 1931-1943, 1947-1959, 1961-1963, 1965-1967, 1969-1972, no date

Photographs: - Paris

- miscellaneous

"Protokol Velykykh mykil's'kykh zboriv Vseukrains'koi pravoslavnoi tserkovnoi rady, 11 - 13 May 1927" (carbon typescript)

Publications: 1922, 1925, 1929, 1931, 1932, 1937, 1939, 1941, 1945, 1949

Miscellaneous clippings, etc. on Ukraine and religion: 1922, 1928, 1929, 1931, 1932, 1944, 1950-1952, 1952-1956, 1964, 1965

8. SWISS UKRAINICA (7 meters)

8.1 MYKHAILO DRAHOMANOV

- Batchinsky's file records (1)
- 35th anniversary of Drahomanov's death (Geneva commemorations) (3)
- Articles: 1914, 1929-1932, 1934-1938, 1942, 1944, 1948-1957, 1959-1964, 1966-1967, 1972 (5)
- Batchinsky's correspondence with S. Drahomanov (1)

The 35th-anniversary files of 1930 include records of planning, publicity, commemoration ceremony (including an autograph list of participants), and clippings. Of special interest is personal correspondence from 1947 to 1953 between Batchinsky and Drahomanov's son, Svitozor (1884-1958). See also Section 14, Monographs, which includes thirty-seven publications written or edited by Drahomanov, many of them in original editions and multiple copies; issues of Hromada, the journal published from 1878 to 1882 by Drahomanov and Antin Liakhotsky, are listed in Section 13, Serials.

8.2 PAVLO CHYZHEVSKY

- Extraordinary Economic Mission for the UNR in Geneva: 1919-1923 (5)
- Economic chronology of Ukraine, listing press references found by Batchinsky; includes some excerpts and clippings. Used by Geneva Mission, 1920. (Batchinsky's holograph; 3)
- Articles and correspondence: 1919-1924 (6)
- Correspondence with Mykola Chyzhevsky: 1919-1925 (7)
- Correspondence with Sophia Chyzhevsky: 1920-1925 (6)
- Correspondence with Leonid Chyzhevsky: 1921-1925 (5)
- Correspondence with Gregory Chyzhevsky: 1919-1925 (7)
- Chambre de commerce ukraïno-suisse a Geneve: 1919-1923 (24)
- Personal miscellaneous: photographs, glass negatives, postcards, etc. (5)

As Pavlo Chyzhevsky was chairman of the Ukrainian trade delegation to Switzerland for the Ukrainian National Republic, he was in possession of important documents concerning the UNR's economic activities abroad. This section contains a significant collection of these personal and official documents and publications. Included are: the financial ledgers; minutes; original protocols and resolutions passed and signed during the meetings of the Extraordinary Economic Mission for the UNR in Geneva. Material concerning the Chambre de commerce ukraïno-suisse a Geneve includes membership records and UNR economic reports. Chyzhevsky's personal and political sides are revealed in the section containing drafts of his satirical articles about, and polemics with, Ukrainian politicians (often written under the pen-name "Tsipkivets'"), and in his poetry, historical prose, and various ideas for inventions.

8.3 SALOMON MEXIN

- N.A. Roubakine (4)
- Mme Alexandra Mexin: 1919-1922
- Political correspondence, articles: 1919-1925, 1927
- Le Bloc mondial de la classe moyenne (5)

A lawyer with strong ties to Ukraine, Dr. Mexin played important administrative and "behind-the-scenes" roles in the Extraordinary Economic Mission for the UNR in Geneva. His activities concerning the dissemination of information were also significant: he was the director of EDIP (Editions internationales populaires) and, along with Paul Bischoff (of PABISCO, "Paul Bischoff & Cie"), was a founding member of Le Bloc mondial de la classe moyenne (a group formed to counter the advance of international socialism).

8.4 CHYZHEVSKY AND MEXIN

- UNR Documents & Correspondence: 1919-1920, Photographs
- UNR and "PABISCO" documents and correspondence: 1921-1924 (9)

This section primarily comprises business correspondence between Pavlo Chyzhevsky and Salomon Mexin (representing the Ukrainian trade delegation to Switzerland) concerning their dealings with PABISCO in Geneva for the purpose of establishing credit and financial aid for the UNR. Subjects include the financing of propaganda in favor of the UNR, support for a Ukrainian army, the liberation of Ukraine from bolshevism and its reconstruction as an independent nation-state.

8.5 UKRAINIAN CLUB, GENEVA (31)

Contains materials documenting the Geneva Ukrainian Club's activities, which focused primarily on the dissemination of propaganda for a free and independent Ukraine. The years covered range from 1919 to 1939. Included are membership records, minutes, protocols, resolutions, records of financial transactions, and official correspondence (for example, with the Ukrainian Red Cross and other Ukrainian organizations), articles and essays on both twentieth-century famines in Ukraine.

8.6 UKRAINIANS IN SWITZERLAND (7)

This section contains Batchinsky's records on slips concerning:

- participation by Ukrainians in Switzerland in various international conferences, 1908-1938; lectures about Ukraine by non-Ukrainians in Switzerland, 1908-1939 (1)
- Ukrainized non-Ukrainians who took part in Ukrainian community life in Switzerland, 1908-1937; leaflets, statements, proclamations, etc. about Ukraine, printed in Switzerland, 1908-

- 1939; Swiss newsbills referring to Ukraine, 1908-1939 (1)
- publications about Ukraine, in various languages, printed in Switzerland, 1904-1965 (2)
 - articles about Ukraine in the Swiss press, 1914-1949 (3)

8.7 UKRAINIAN ACTIVITIES IN SWITZERLAND

— 1900-1965 (11)

The file is a chronology of events (manuscript and typescript), interspersed with a few official announcements and with reviews of the activities of Ukrainians in Switzerland (e.g., theatrical presentations, demonstrations, etc.). Batchinsky includes his own summaries with each entry, complete with personal commentary and general impressions of Swiss-Ukrainian relations.

8.8 PROGRAMS AND POSTERS

— 1916-1949 (5)

This file contains advertisements of cultural events and miscellaneous published information of general interest to the Swiss-Ukrainian community, posters announcing Ukrainian art expositions (for example, paintings by Ivan Kurach), folk festivals, concerts, and benefits. There are also leaflets (including "To the civilized nations of the world," published by the Committee of the Independent Ukraine, Geneva, in 1920), bulletins and communiques (such as those from the Central Committee of the Ukrainian Red Cross Abroad).

8.9 UKRAINIANS LIVING IN SWITZERLAND (5)

Ukrainians living permanently in Switzerland, or on extended visit, are recorded here on alphabetically arranged slips. Included are dates of arrival and departure, addresses, titles and distinctions, and activities in the Ukrainian community.

8.10 "UKRAINA" ASSOCIATION, GENEVA

— 1927-1935 (3)

"Ukraina" was the name of the Ukrainian Students' Association (*Ukrains'ke students'ke tovarystvo*) in Geneva, part of the larger Association generale des etudiants de l'Universite de Geneve. Materials include Ukraina's manifesto, protocols, correspondence, unused examples of its official stationery, posters, and newspaper articles.

8.11 "DUMKA" ENSEMBLE (2)

The Dumka Ensemble, a Ukrainian choir and orchestra under the direction of Professor Markian Struk, toured Austria, Germany, and Switzerland after the Second World War. It often performed in conjunction with a dance troupe. The files contain posters, programs and reviews of Dumka performances, also travel records and correspondence, as well as membership and some financial records. See also 6, Subject Dossiers.

9. TARAS SHEVCHENKO (1 meter)

- 9.1 Chronological Files: 1895-1969 (19); Miscellaneous
- 9.2 Shevchenko and Prince Mykola Repnin (1777-1847):
 - Miscellaneous (10)
 - Working Notes and Drafts (15)
 - Manuscript (7)

Batchinsky was interested in all things concerning Shevchenko, and collected almost anything that he could find on this theme. This section thus contains a very broad selection of Shevchenkiana, ranging from miscellaneous newspaper articles to commemorative souvenirs. Batchinsky was interested in any connections between Shevchenko and Switzerland, and his Shevchenkiana form the basis of a history that he was preparing of Swiss-Ukrainian relations. Two typescripts toward this history are included.

10. SOIUZ VYZVOLENNIA UKRAINY (SVU; 1 meter)

- 10.1 1914-1918 (5)
- 10.2 Posters (10)

The materials in this section reflect SVU's attempt to raise the profile of the "Ukrainian question" during World War I, and record its cultural-educational work among tsarist prisoners of war in Austrian and German camps. This is documented in a number of pamphlets, broadsides, photographs, etc. in these files. In addition, a large number of copies of the SVU's main organ, Vistnyk Soiuzu vyzvolennia Ukrainy, is found in the serials section of the Collection. Of special interest is a substantial collection of posters and programs for cultural and educational events (plays, concerts, etc.) sponsored by the SVU for these prisoners. Because of their large size the posters are separately located.

11. LEV YURKEVYCH (1 meter)

- 11.1 Photographs
- 11.2 Manuscripts and typescripts (7)
- 11.3 Notebooks (3)
- 11.4 Articles: 1910-1917 (2)
- 11.5 Publications by Yurkevych
- 11.6 Letters to Borot'ba and Miscellaneous
- 11.7 Dzvin Publishing House accounts (4)

Lev Yurkevych was a prominent member of the Ukrainian intelligentsia in tsarist Ukraine, a prolific writer on the national question and socialism, a well-known social democrat, and actively involved in publishing. He, along with Volodymyr Vynnychenko (a leading Ukrainian social democrat; see Biographical Dossiers) and Iurii Tyshchenko, established the Dzvin publishing house in 1907. Included in this section are the accounts and other financial records of this association, as well as records of its subscribers.

Of particular interest are Yurkevych's manuscripts and typescripts:

L'Ukraine et la guerre; Rosiis'ka Ukraina i viina; Voina i sotsializm v Bolgarii; Mii dnevnyk; Kooperatsiia i polityka; Shcho robyty?

and others. This section also contains a number of Yurkevych's articles clipped from various Ukrainian, Russian, German, and Swiss newspapers and journals (for example, Pratsia, Izvestiia, and Ukrains'ka khata), often with Yurkevych's own notes in the margins, and copies of the newspaper Borot'ba, published by Yurkevych. Among the articles are those written under Yurkevych's pseudonym, L. Rybalka (for example, Russkie sotsial-demokraty i natsional'nyi vopros). Also of interest are Yurkevych's personal notebooks, which contain notes, quotations and comments on articles, books, etc. (among them de Tocqueville's L'Ancien regime et la revolution; Karl Kautsky, etc.).

12. MINOR FILES (9 meters)

These small separate files supplement other sections:

- 12.1 Het'man Pavlo Skoropads'kyi (1873-1945): Articles and pamphlets, 1933 to 1958, mainly from emigre sources. (.5 meter)
- 12.2 The Jewish Question: Articles and documents from 1933 to 1938, largely anti-semitic. (.5 meter)
- 12.3 Congres ukrainien de Prague: Articles commenting on preparations for the congress, dating from 1933 to 1936. (1 folder)
- 12.4 Hryhorii Savych Skovoroda (1722-1794): Two full scrapbooks and an incomplete one, compiled by Batchinsky, containing diverse materials, mostly press clippings. (.5 meter)
- 12.5 Famine in Ukraine: Clippings, and some documents, concerning the artificially induced famine, 1932-1933. (.5 meter)
- 12.6 Ukrainian Red Cross: Batchinsky's official and personal correspondence. (1 meter)
- 12.7 Leonid Mosendz (1897-1948): Mosendz, a prominent Ukrainian author who became a displaced person after World War II, suffered from tuberculosis, and Batchinsky arranged for him to be hospitalized in Switzerland in 1946. Batchinsky took a strong interest in him (see the Mosendz BD), and after Mosendz's death Batchinsky acquired his briefcase, containing family photographs, correspondence, and other personal effects, filed here. See also 15, Monographs. (1 meter)
- 12.8 Religious materials: Extensive miscellanea on Christmas and Easter. Working notes and unfinished manuscript drafts; issues and clippings of newspapers and magazines. (2 meters)
- 12.9 Newsbills about Ukraine, 1941-1944 (many daily issues; single issues only for 1926, 1932-1933): Batchinsky may have intended these headline posters, printed by Swiss newspapers, to be used in conjunction with his Diary Dossiers, which however are absent for 1940-. (1 meter)
- 12.10 Postage stamps: Several thousand (many on envelopes), reflecting the geographical and chronological range of Batchinsky's correspondence. (2 meters)
- 12.11. AUTOGRAPHS: 1917 (4); 1920 (3); 1921 (3); 1922 (4); 1923 (2)
This section contains a chronological and alphabetical collection of the signatures of

prominent and chiefly Ukrainian individuals; in most cases these are signatures clipped from Batchinsky's letters received. (Some signatures were obtained through third parties.) Examples include the autographs of D. Dontsov, Y. Chykalenko, S. Yefremov, L. Yurkevych, D. Doroshenko, and M. Hrushevs'kyi. Some of the signatures are on unclipped letters that provide incidental information about their authors.

13. SERIAL PUBLICATIONS (35 meters)

In addition to the thousands of single serial issues (newspapers, newsletters, journals, etc.) dispersed by Batchinsky to specific dossiers concerning individuals, organizations, particular dates and subjects, the Collection contains many collected runs of serials published in Ukraine and Western Europe.

The serial files range from the late nineteenth century to the 1960s, but cover principally the period spanned by the two World Wars. The Collection is notably strong in newspapers and the bulletins of Ukrainian press services of that period in Western Europe. Many formats, frequencies (daily, weekly, monthly), and languages (but predominantly Ukrainian) are represented. Holdings vary from fragmentary to extensive. Some, especially the newspapers, are extremely rare or fragile, or both.

Two hundred fifty-eight cataloged serials represented by at least several issues or known to be of importance appear in the following list with holdings. Square brackets around holdings, e.g. [2-11], indicate defective copies or holdings gaps between the first and last issues cited. Approximately two hundred fifty other titles are unlisted and are held only in single or scattered issues.

The entries are abbreviated from those in the Library's public online catalog, CUBE. Where a title is held both in the Batchinsky Collection and elsewhere in the Library, the CUBE location codes are given, to show the respective holdings: SCB (Special Collections Batchinsky) and SER (Serial).

The place of publication is transcribed or transliterated from the form appearing in the publication itself; "[s.l.]" (i.e., 'sine loco') indicates that no place of publication is shown. Publishers' names, often long, are here omitted to save space; they are recorded in CUBE.

22 sichnia; orhan soiuzu ukrains'kykh emihrants'kykh orhanizatsii u Frantsii. Paryzh.
n. [2-11], 1931; n. 1-2, 1932.

Agence polonaise centrale (Lausanne, Switzerland). [Bulletin]. Lausanne.
n. [330-378], 1917; n. [380-399], 1918; n. [936-964], 1919.

Auslandspost; unabhaengige Berichterstattung ueber die Politik des Auslands. Muenchen.
n. [2-28], 1919.

Beskyd. L'viv.
n. [1-13], 1931.

Beskyd. Przemysl.
n. [1-14], 1931.

Biblioteka im. Symona Petliury. Informatsiinyi biuleten'. Paris.
n. 2-21, 1959-1969.
(see also Subject Dossier: Bibliotheque ukrainienne Symon Petlura (Paris))

Biuleten' blahovisnytstva i Kraievoi Rady UAPTs v Nimechchyni. Miunkhen.
pt. 1-3, 1951, pt. 1-2, 1952, pt. 7-10, 1955.

Biuleten' blahovisnytstva i Kraevoi Rady UAPTs v Zakhidnii Nimechchyni. Ingolstadt.
n. 1-6, 1956. Table of contents also in German and English.

Biuleten' het'mans'koi upravly. [s.l.]
n. [5-11], 1930; n. [12-14], 1931; n. 16, 1932; n. 18, 1933; n. 19-20, 1934;
n. 22-25, 1935; n. 26-27, 1936.

Biuleten' tsentral'noho ukrains'koho kooperatyvnoho komitetu. Kyiv.
n. [1-6], 1918.

Biuleten' tsentral'noho vykonavchoho komitetu predstavnykiv ukrains'kykh emihrant's'kykh
orhanizatsii v Ch.S.R. Praha.
n.1-2, 1930; n. 4-5, 1931.

Biuleten' ukrains'koho narodn'oho kooperatyvnoho banku. Kyiv.
n. 1-9, 1918.

Biuletyn polsko-ukrainski; tygodnik ilustrowany. Warszawa.
n. [2-52], 1934; n. [1-52], 1935; n. [1-52], 1936; n. [5-46], 1937; n. [1-50], 1938.

Bodraia mysl'; krest'ianskaia i rabochaia gazeta. S.-Peterburg.
n. 11, 1914.

Borot'ba; chasopys robuchoho liudu Ukrainy. Wien.
n. [1-11], 1920.

Borot'ba; orhan Tsentral'noho komitetu ukrains'koi partii sotsialistiv-revoliutsioneriv. Kyiv.
n. 2, 1919.

Borot'ba; orhan Tsentr. Komitetu Ukr. P.S.R. Kyiv.
n. 2, 4-13, 1917.

Borot'ba; orhan zakordonnoi orhanizatsii U.S.D.R.P. Geneve.
n. 1-5, 1915; n. 6, 1916.

Bukovyna. Viden.

n. [2-11], 1915; n. [12-21], 1917.

Bulletin des nationalites de Russie. Berne.

n. 1-22, 1916-1917.

Bulletin of the nationalities of Russia. Berne.

n. 1-22, 1916-1917.

Cahiers Saint Irene; Eglise orthodoxe de France. Paris.

n. 5-6, 1957; n.8-12, 1957/1958; n. 14-16, 1958/1959.

The Call of the Ukraine. Shanghai.

n. [1-7], 1941.

Chryscijanskaja dumka; bielaruskaja katalickaja casopis. Wilna.

n. 14-18, 1931; n. 1-5, 9-12, 1932; n. 1- 10, 1933; n. 1-11, 1934.

Deutsch-Ukrainische Zeitung. Berlin.

n. [1-14], 1920; n. [1-12], 1921.

Dilo. L'viv.

n. [78-87], 1909.

Drohobys'tke slovo; chasopys dlia Pidkarpattia. L'viv.

n. [30-48], 1942.

Dukhovnoe probuzhdenie. Helsinki.

n. 4, 7-12, 1964; n. 1, 1965.

Dzvin. Rivne.

n. 211, 1927.

Dzvony; literaturno-naukovy misiachnyk. L'viv.

pt. 1-2, 1931; pt. 1-3, 5-12, 1932; pt. 1-7, 1933; pt. 4-12, 1934.

L'Est europeen; problemes actuels, notes historiques. Paris.

n. 29-36, 1964; n. 37-42, 1965; n. 47-50, 52-56, 1966; n. 58-62, 1967; n. 138, 1974; n. 139-140, 143, 1975.

L'Est polonais; revue bi-mensuelle, illustree, des questions politiques, economiques et historiques. Varsovie.

n.1-6, 1920; n. 1, 4-6, 9-12, 1921.

L'Europe orientale; pour la defense des nouvelles republiques d'Orient. Paris.
n. 1-8, 1919; n. 9-10, 1920.

Evropeis'ka informatsiina sluzhba. [Biuleten']. Berlin.
n. 8, 10, 14, 16-18, 20-21, 23-24, 26-27, 29-30, 32-36 1939.

France et Ukraine. Paris.
n. [1-14], 1920.

Le Gallican; revue generale, organe de l'eglise catholique gallicane. [s.l.]
n. 4-6, 1964; n. 2-4, 1965; n. 1-2, 1966.

Gazette de Lausanne; et Journal suisse. Lausanne.
n. [25-66], 1949.

Glos polski. Paris.
n. [1-16], 1917.

Golos emigranta; zhurnal posviashchennyi kul'turnym i ekonomicheskim interesam russkoi emigratsii. Berlin.
n. [1-9], 1921; n. 10-11, 1922.

Goniec obozowy; pismo zolnierzy internowanych. Bern.
n. 8-9, 1941; n. [3-24], 1942; n. [1-24], 1943; n. [1-32], 1944.

Griadushchaia Rossiia; ezhemesiachnyi literaturno-politicheskii nauchnyi zhurnal. Paris.
v. 2. Feb. 1920.

Der Grosse Krieg in Bildern. Berlin.
n. [1-42], 1915. In English, French, German, Italian, Portuguese, Spanish.

La Gruyere; feuille d'avis de Bulle et Chatel-Saint-Denis. [s.l.]
n. 69, 1973.

Homan; bielaruskaja wilenskaja czasopis. Wilnia.
n. [26-92], 1916; n. [1-104], 1917; n. 53, 1918.

Hromada; orhan ukrains'koi natsional'noi dumky. Luts'k.
n. [1-6], 1925; n. [1-44], 1926.

Hromada; problemy hromads'koho zhyttia. Paris.
n. 1-24, 1948.

Hromada; ukrains'ka chasopys'. Geneve.
yr. 5, n. 1-2, 1881.

Hromada; ukrajins'ka zbirka. Geneve.

n. 1-2, 1878; n.5, 1882.

Hromadianka. L'viv.

n. 1, 1938.

Hromads'ka dumka; chasopys' polonenykh ukraintsiv u Vetsliari. Wetzlar.

n. [1-90], 1917; n. [1-29], 1918.

Iliustrovana Ukraina. L'viv.

n. 2, 21-22, 1913.

Iliustrovani visti. Krakiv.

n. [2-8], 1940; n. [1-11], 1941.

Iskry; illiustrirovannyi khudozhestvenno-literaturnyi zhurnal s karikaturami. Moskva.

n. 13, 1915.

Izviestii. Geneve.

n. 1-2, 1915; n. 7, 1916; n. 9, 1917. In Russian.

Karpats'ka Ukraina. Khust.

yr. 1, n. 3, 1939.

Kartuli gazet. Berlin.

n. [1-58], 1916-1918.

Kazachii vestnik; organ kazach'ego natsional'nogo dvizheniia. Praga.

n. [20-24], 1942; n. [1-26], 1943; n. [1-26], 1944; n. [3-7], 1945.

Khrest i tryzub; orhan ukrains'koi pravoslavnoi tserkvy u Velykobrytanii. London.

n. 3, 1951; n. [1-11], 1954; n. [2-4], 1955; n. [2-10], 1956; n. 4-5, 1957; n. 1, 1958.

Kievskaiia starina; ezhemiesiachnyi istoricheskii zhurnal. Kiev.

v. 36, Jan., Mar., 1892; v. 41, Apr.-June, 1893.

Komashnia; kooperatyvnyi tyzhnevnyk. Kyiv.

n. 1-49, 1918.

Kooperatyvna zoria; chasopys ukrains'koi spozhyvchoi kooperatsii. Kyiv.

n. 1-21, 1918.

Korrespondenz der Nationalitaeten Russlands. Bern.

n. [1-13], 1916; n. [14-21], 1917.

Krakivs'ki visty; narodnii chasopys Heneral'noho hubernatorstva. Krakiv.
n. [1-156], 1940; n. [134-233], 1941.

Literaturno-naukovyi vistnyk. Kyiv.
n. 3, 1911; n. [3-12], 1912; n. [2-12], 1913; n. 11-12, 1923; n. [5-7], 1932.

Literaturno-naukovyi vistnyk. L'viv.
n. [1-10], 1906; n. 8-9, 1907; n. 2, 1908; n. [1-8], 1922; n. [1-12], 1923; n. 2, 1929; n. [4-6],
11-12, 1930; n. [1-3], 1931; n. 5, 1932; n. 2, 1949.

Litopys chervonoï kalyny; iliustrovanyi zhurnal istorii ta pobutu. L'viv.
n. [1-6], 1938.

Luna; chasopys taboru bezderzhavnykh v Haidenav. Heidenau.
n. [1-30], 1946.

Man'dzhurs'kyi vistnyk; ukrains'kyi natsional'nyi chasopys. Kharbin.
n. [18-46], 1933; n. [2-36], 1934; n. [1-8], 1935.

Meta; tyzhnevyyk. L'viv.
n. [1-42], 1931; n. [1-50], 1932; n. [1-29], 1933.

Mikhailovets. Mikhailovets.
n. [1-8], 1902; n. [3-8], 1903; n. 3-4, 1904.

Molodaia Rus'; organ molodezhi russkoi natsional'no-avtonomnoi partii. Uzhgorod.
n. 3, 1938.

Le Moniteur polonais; revue politique. Lausanne.
n. 1, 1916; n. 2-7, 1917; n. 8-11, 1918.

Les Musees de Geneve; bulletin mensuel des musees et collections de la ville de Geneve.
Geneve.
n. [2-10], 1949; n. [2-8], 1950.

Mysl'; politicheskaia, obshchestvennaia i literaturnaia gazeta. Parizh.
n. [15-39], 1914; n. [94-101], 1915.

Mysl' polska; dwutygodnik. Warszawa.
n. [17-22], 1936; n. 1, 1937.

Mysl' truda; krest'ianskaia i rabochaia gazeta. S.-Peterburg.
n. [6-11], 1914.

Na dalekomu skhodi. Tsingtao.
n. [1-4], 1937.

Na storozhi; ukrains'kyi natsional'nyi zahal'no-hromadskyi [sic] informatyvnyi orhan. Sofiia.
n. [1-3], 1931.

Nachalo; ezhednevnaia (kromie ponediel'nikov) obshchestvennaia i politicheskaia gazeta. Paris.
n. [2-26], 1916; n. [104-143], 1917.

Nash vek. Petrograd.
n. [21-26], 1917.

Nasha bat'kivshchyna; nezalezhnyi tyzhnevnyk demokratychnoi dumky. New York.
n. [67-81], 1964/1965; n. [82-100], 1965/1966; n. [117-137], 1966/1967.

Nasha poshta; ukrains'kyi chasopys. [s.l.]
n. [1-12], 1946; n. 1-7, 1947.

Nasha pravda; orhan komunistychnoi partii skh. Halychyny. Viden'.
n. [1-40], 1921; n. [2-28], 1922.

Nashe slovo; ezhenedieli'nik. Vil'na.
n. [2-9], 1906.

Nastup; ukrains'kyi tyzhnevnyk. Praha.
n. [45-52], 1941; n. [1-51], 1942; n. [1-52], 1943; n. [1-4], 1944.

Natio. Warszawa.
n. 1-8, 1927. In English, French, German, Polish.

Natsional'na trybuna. [s.l.]
Dec., 1954.

Das Neue Russland. Basel.
Special issue n. 262, 1917.

Nezalezhnist'; ukrains'kyi dvokhtyzhnevnyk v Paryzhi. Paris.
n. [1-17], 1931; n. 1-2, 1932.

Niva, illiustrirovannyi zhurnal literatury, politiki i sovremennoi zhizni. Petrograd.
n. [1-47], 1917.

Nouvelles danubiennes; editions de la ligue hongroise pour la revision du traite de Trianon.
Budapest.
n. 5, 1939.

Le Nouvelliste; journal d'informations. Geneve.

n. [1-86], 1914; n. [87-166], 1915; n. 235, 1916; n. 304, 1918.

Nova doba. Viden.

n. [1-20], 1920.

Nova rada; hazeta politychna, ekonomychna [sic] i literaturna. Kyiv.

n. [8-71], 1918.

Nova svoboda; ukrains'kyi nezalezhnyi shchodennyk. Praha.

n. [127-145], 1938; n. [1-55], 1939.

Nova Ukraina; bezpartiinyi dvotyzhnevyyk hromads'koho, kul'turnoho i ekonomichnoho zhyttia. [s.l.].

pt. 13-15, 1922.

Nova Ukraina; misiachnyk pys'menstva, mystetstva, nauky i hromads'koho zhyttia. Praha.

n. 4-5, [16-18], 1922; n. [1-12], 1923; n. [1-8], 1925; n. [1-6], 1926;

n. [1-12], 1927; n. [1-6], 1928.

Nove zhyttia; chasopys taboru. Oleksandriv.

n. [75-97], 1921; n. [98-108], 1922.

Novyi chas; iliustrovanyi shchodennyk. L'viv.

n. [6-15], 1923; n. [2-80], 1924; n. 57, 1929; n. 5, [68-84], 1939.

Nyva; chasopys' pos'viachena spravam tserkovnym i suspil'nym. L'viv.

pt. 12, 24, 1913; pt.9, 11, 12, 1914; pt. 1, 3-4, 1931

Ofinor; bulletin quotidien d'informations orientales. Paris.

n. [152-346], 1930; n. [384-509], 1931; n. [621-827], 1932; n. [831-970], 1933; n. [973-987], 1934

Ofinor; Office d'informations orientales. Geneve.

n. [1-10], 1928; n. [11-107], 1929; n. [108-206], 1930; n. [207-342], 1931; n. [343-473], 1932; n. [474-609], 1933.

Osteuropaeische Zukunft; Zeitschrift fuer Deutschlands Aufgaben im Osten und Suedosten. Berlin.

n. [15-19], 1916; n. [1-19], 1918.

Osvobozhdenie. Shtutgart.

n. 23-24, 1902/1903; n. [1-14], 1903/1904; n. [50-75], 1904/1905; n. [75-79], 1905/1906.

La Paix par le droit. Paris.
v. 31, n. 5-6, May-June 1921.

Pokuts'ke slovo; politychna, kul'turno-osvitna i hospodars'ka chasopys' Pokuttia. Stanyslaviv.
n. 1-2, 1927.

Polen; Wochenschrift fuer polnische Interessen. Wien.
n. 35, 1915; n. 57-58, 60-66, 1916; n. 130, 1917.

Politychnyi informatsiinyi biuletyn'. L'viv.
n. 5, 7-8, 10-12, 1935, n. 4, 6-12, 1936; n. 1-2, 5-10, 1937.

Pratsi Ukrains'koho naukovooho instytutu. Varshava.
SCB: v. 6, 1932; v. 23, 1934; v. 30, 1938.
SER: v. 5, 1931; v. 11, 1933; v. 16, 1935.

Pratsia. L'viv.
n. 13-14, 1905.

Prizyv; obedinennyi organ sotsial-demokratov i sotsialistov-revoliutsionerov. Paris.
n. [1-13], 1915; n. [14-37], 1916; n. 60, 1917.

Les problemes actuels de l'est europeen; documentation, information, commentaires. Paris.
n. 14-24, 1963; n. 25-28, 1964.

Problemes de l'Ukraine; revue de la presse. Lausanne.
n. [2-162], 1918-1919.

Proboiem; misiachnyk kul'tury. Praha.
n. 7-12, 1942; n.1-9, 1943.

Proletarii; organ s.-peterburgskago i moskovskago komitetov R. S.-D. R. P. Parizh.
n. 41, 1909.

Proletarii; tsentral'nyi organ Rossiiskoi sotsial'demokraticeskoi rabochei partii. Zheneva.
n. [1-26], 1905.

Prometei; orhan nezalezhnoi ukrains'koi demokratychnoi dumky. New York.
n. 1, 1959.

Promin'; ukrains'kyi tyzhnevnyk. Salzburg.
n. 1, 1948.

Pros'vitnyi lystok; vydaiut' poloneni ukraintsi taboru Vetsliar. [s.l.]
pt. 3-4, 6-25, 27-39, 1916.

Przegląd Polski; czasopismo poswiecone polityce narodowej. [s.l.]
n. 1, n. 3, 1916.

Przegląd powszechny; miesiecznik poswiecony sprawom religijnym kulturalnym i społecznym.
Krakow.
v. 189, n. 565-567; v. 190, n. 568-570; v. 192, n. 575, 1931.

Radians'kyi knyhar. Kharkiv.
n. 4-5, 7-8, 1932.

Relihiino-naukovyi vistnyk. Oleksandriv's'k.
n. 1, 1921; n. [3-5], 1922; n. [6-15], 1923.

Revoliutsionnaia Rossiia; izdanie soiuzu sotsialistov-revoliutsionerov. [s.l.]
n. 1, 1900; n. 2, 1901; n. 3-8, 12-13, 1902; n. 15-38, 1903; n. 39-57, 1904;
n. 58-76, 1905.

La Revue juive. Geneve.
n. 71, Mar. 1945.

La Revue ukrainienne [sic]. Lausanne.
n. 1-6, 1915; n.7, 1917.

Ridne slovo; ukrains'ka narodnia chasopys. Bila.
n. [1-25], 1917.

Ridnyi krai; chasopys' hromadska i literaturna. Kyiv.
n. 1-2, 1910; n. 4-5, 7-10, 13-32, 1911; n. 1, 12, 1912; n. 3, 1914.

Rillia; ukrains'kyi khliborobs'kyi iliustrovanyi chasopys. Kyiv.
pt. 1-14, 16-20, 22-24, 1910-1911.

Robitnycha hazeta; orhan tsentral'noho komitetu U.S.-D.R.P. Kyiv.
n. [239-424], 1918; n. [425-458], 1919.

Rozbudova natsii; orhan provodu ukrains'kykh natsionalistiv. Praha.
n. [1-12], 1928; n. 12, 1929; n. [1-12], 1930; n. [1-12], 1931; n. [1-12], 1932; n. [1-12], 1933;
n. [1-8], 1934.

Rozs'vit; chasopys polonenykh ukraintsiv. Rastatt.
n. [12-65], 1916/1917; n. [1-14], 1917/1918.

Rozvaha; chasopys' polonenykh ukraintsiv. Fraishtat.

pt. 1-2, 4, 1915; pt. 6-14, 17-23, 25-34, 40-42, 1916; pt. 1-13, 15-24, 26-29, 35-37, 43-52, 1917; pt. 1-8, 10-11, 13-15, 18-27, 1918.

Les Russes des Carpathes; bulletin du Comite carpatho-russe de Paris. Paris.
n. 7, 1919.

La Russie nouvelle; quotidien patriotique pour la defense des interets de la Russie forte et unie, allee et amie de L'Entente. Paris.
n. [60-76], 1918.

Russkaia pravoslavnaia tserkov' zagranitse (Geneva, Switzerland). Listok pravoslavnykh prikhodov v Shveitsarii. [s.l.]
n. 10, 12-14, 1946; n. 16, 18-20, 1947; n. 21-26, 1948; n. 28-31, 1949.

Russkaia pravoslavnaia tserkov' zagranitse (Geneva, Switzerland). Prikhodskii listok russkikh pravoslavnykh tserkvei v Zheneve, Veve i Berne. [s.l.]
n. 1, 3-5, 1945.

Russkaia pravoslavnaia tserkov' zagranitse (Geneva, Switzerland). Viestnik shveitsarskago vikariatstva. [s.l.]
n. 36-37, 40-41, 43, 1951-1952.

Russkii soldat-grazhdanin vo Frantsii. Paris.
n. [417-465], 1919-1920.

Russkoe slovo; ezhenediel'naia narodnaia gazeta. Presov.
n. 41-43, 1925; n. [9-43], 1926; n. [1-18], 1927; n. 37, 1928.

Selians'ka pravda; shchodenna hazeta Tsentral'noho Komitetu Komunistychnoi Partii bil'shovykiv Ukrainy. Kharkiv.
n. [345-353], 1921.

Selo; ukrains'ka narodna iliustrovana hazeta. Kyiv.
n. [1-8], 1911.

Shankhais'ka hromada. Shanghai.
n. 1-2, 1937.

Shchodenni visti z radio, presy i taboru. Augsburg.
n. [1-74], 1946; n. [1-58], 1947.

Shliakh; chasopys' dlia ukraintsiv u Nimechchyni. Salzwedel.
n. [1-86], 1919; n. [1-57], 1920.

Shliakhy. L'viv.

n. 1/2, 9/10, 1917. Index: yr. 2/3, 1915/1916.

Siaivo; iliustrovanyi literaturno-mystets'kyi misiachnyk. Kyiv.

n. [1-3], 1913.

Sibirskie voprosy. St. Peterburg.

n. 30, 1912.

Sichovi visty; pys'mo prysviachene sichovym spravam, pros'viti i nautsi. Chicago.

n. [2-10], 1920; n. [1-9], 1921.

Siiach; visnyk Ukrain's'koi avtokefal'noi pravoslavnoi tserkvy v Zluchenykh derzhavakh Ameriky. Chicago.

n. 1-2, 5-6, 9-11, 1927.

Slavianskaia zaria; progressivnaia gazeta, posviashchena kul'turno-politicheskoi i ekonomicheskoi zhizni. Praha.

n. 35, 1919. Russian and Czech.

Slovo; illiustrirovannaia tserkovnaia, obshchestvennaia, politicheskaia i literaturnaia gazeta. Varshava.

n. [39-46], 1932; n. [25-31], 1933.

Smielaiia mysl'; krest'ianskaia i rabochaia gazeta. S.-Peterburg.

n. [1-8], 1914.

Snip; ukrains'ka chasopys'. L'viv.

pt. 1-43, (Jan.-Oct., 1912).

Soborna Ukraina; nezalezhnyi dvotyzhnevnyi orhan ukrains'koi derzhavnyts'koi dumky. Paris.

n. [1-3], 1950; n. [1-14], 1951.

Soborna Ukraina; orhan vil'noho kozatstva. Viden'.

n. [1-12], 1921; n. [1-17], 1922.

Sotsial'demokrat; tsentral'nyi organ rossiiskoi sotsial'demokraticeskoi rabochei partii. Zheneva.

n. [15-18], 1910; n. 58, 1917.

Stiah. Stanyslaviv.

n. 11, 1933; n. 5, 1936.

Stimmen aus dem Osten; Aufsätze und Informationen fuer Tageszeitungen ueber finnlaendische, baltische und russische Fragen. Berlin.

n. [47-52], 1915/1916; n. [1-8], [48-50], 1916/1917; n. [2-54], 1917/1918.

Stoikaia mysl'; krest'ianskaia i rabochaia gazeta. S.-Peterburg.
n. 18-19, 1914.

Suisse-orient; revue hebdomadaire politique, economique et litteraire. Berne.
n. [1-18], 1919; n. [1-7], 1920.

Svit dytyny; iliustrovanyi chasopys dlia ukrains'kykh dityi [sic] i molodizhy. L'viv.
n. [1-28], 1920; n. [2-24], 1921; n. [1-24], 1922; n. 1, 1925.

Svoboda; iliustrovana politychna, pros'vitna i hospodars'ka chasopys'. Viden'.
n. [4-6], 1915.

Swiatlo; zbior artykulow i rozpraw. Paris.
n. 2-5, 1947; n. 2-8, 1948; n. 1-5, 1949.

Syn Ukrainy; tyzhnevyy ukrains'koho kozatstva. Varshava.
n. [1-14], 1920; n. [1-20], 1921.

Tavisupali Sakartvelo. [s.l.]
n. 1-11, 1921.

Theosophie; revue, independante de toute societe theosophique et consacree a l'etude de la theosophie telle qu'elle a ete transmise par H. P. Blavatsky. Paris.
v. 1, n. 1-4, 1925, n. 5-6, 1926; v. 2, n. 1-2, 1926.

Le Travail; quotidien socialiste. Geneve.
n. [86-99], 1930.

Tribune de Lausanne. Lausanne.
n. 74-75, 1939.

Tryzub; nadzvychaine shchodenne vydannia. Paris.
n. [1-8], 1927.

Tryzub; tyzhnevyy. Paris.
yr. 1-16, 1925-1940.

Tserkva i zhyttia; orhan Ukrains'koi avtokefal'noi pravoslavnoi tserkvy. Kharkiv.
n. 5, 1927; n. 1-2, 1928.

Uchytel'; orhan rus'koho tovarystva pedahohichnoho. L'viv.
pt. 7-8, 1912; pt. 3, 5, 11-12, 1913; pt. 5-6, 7-8, 10, 1914.

Ueber Land und Meer; allgemeine illustrierte [sic] Zeitung. Stuttgart.
v. 14: n. 27-52 (1865/1866).

Ufficio ucraino della stampa. Roma.

n. [1-59], 1919/1920.

Ukraina; orhan politychnoho komitetu natsional'noi Ukrainy. Viden'.

n. 3, 1921; n. 1-2, 1922.

Ukraina; ukraïnoznavstvo i frantsuz'ke kul'turne zhyttia. Paryzh.

n. 1-2, 1949; n. 3-4, 1950; n. 5-6, 1951; n. 7, 1952; n. 8, 1953.

The Ukraine. Lausanne.

n. 1, 1915; n. 2-3, 1916.

L'Ukraine. Lausanne.

n. [1-7], 1915; n. [2-18], 1916; n. [2-38], 1917; n. [39-82], 1918; n. [83-112], 1919; n. [114-120], 1920.

Die Ukraine; Monatsschrift fuer Deutsch-Ukrainische Volks-, Wirtschafts- und Kulturpolitik; Organ der deutsch-ukrainischen Gesellschaft. Hamburg.

n. [2-12], 1919; n. [1-12], 1920; n. [1-9], 1921; n. [1-12], 1922.

L'Ukraine nouvelle. Paris.

n. [1-9], 1928; n. [1-9], 1929.

Ukrainets' u Frantsii. Paryzh.

n. 1, 1945.

Ukrainische Blaetter; Zeitschrift fuer die politischen und kulturellen Bestrebungen des ukrainischen Volkes. Wien.

n. [1-42], 1918.

Ukrainische Korrespondenz. Wien.

yr. 4, n. [1-44/45], 1917; yr. 5, n. [3-22/23], 1918.

Ukrainische Nachrichten; Mitteilungen des Bundes zur Befreiung der Ukraina. Wien.

n. [4-18], 1914/1915; n. [16-68], 1915/1916; n. [69-100], 1916/1917.

Ukrainischer Pressedienst. Berlin.

n. [2-192], 1919; n. [196-306], 1920; n. [307-315], 1921; n. [55-90] (new numbering), 1932.

Ukrainisches Korrespondenzblatt. Wien.

n. [1-16], 1914; n. [1-31], 1915; n. [8-19], 1916.

Ukrains'ka diisnist'; orhan politychnyi, hospodars'kyi i hromads'ko-kul'turnyi. Praha.

n. 1-4, 1939-1940.

Ukrains'ka diisnist'; orhan ukrains'koi hromady v Nimechchyni. Berlin.

n. 1-2, 1940; n. 1-23, 1941; n. [1/2-36], 1942; n. 1/2-36, 1943; n. [1/2-36], 1944;
n. 1/2-10, 1945.

Ukrains'ka hromada. Luts'k.

n. [1-7], 1926; n. [1-54], 1927; n. [2-50], 1928; n. [1-24], 1929.

Ukrains'ka khata; populiarnyi literaturno-naukovyi-hromads'kyi iliustrirovanyi ukrains'kyi misiachnyk. Kyiv.

n. [1-12], 1910; n. [1-12], 1911.

Ukrains'ka nyva. Warszawa; Luts'k.

n. 32, 1927; n. 41-49, 1929; n. [1-49], 1930; n. [1-39], 1931; n. [3-48], 1932; n. [1-43], 1933;
n. [1-39], 1934; n. [1-46], 1935; n. [1-18], 1936.

Ukrains'ka nyva; hromads'ko-politychna hazeta. Luts'k.

n. [1-25], 1936.

Ukrains'ka presova sluzhba (Berlin, Germany). [Biuletyn']. Berlin.

n. [1-10], 1932.

Ukrains'ka presova sluzhba (Berlin, Germany). Nachrichten des ukrainischen Pressbueros. Berlin.

n. [9-45], 1915; n. [50-54], 1916.

Ukrains'ka presova sluzhba (Bruxelles, Belgium). [Bulletin]. Bruxelles.

[Oct. 1930 - Dec. 1932].

Ukrains'ka presova sluzhba (Budapest, Hungary). Meldungen des ukrainischen Pressbureaus. Budapest.

[December, 1919 - January, 1920].

Ukrains'ka presova sluzhba (Copenhagen, Denmark). [Biuletyn']. Copenhagen.

n. [12-21], 1919; n. [23-42], 1920.

Ukrains'ka presova sluzhba (Lausanne, Switzerland). [Bulletin]. Lausanne.

[January, 1917 - February, 1918].

Ukrains'ka presova sluzhba (Paris, France). Bulletin d'informations. Paris.

n. [13-110/111], 1919-1920.

Ukrains'ka presova sluzhba (Paris, France). Bulletin. Paris.

n. 2-3, 1934; n. 4-12, 1935; n. 13-17, 1936; n. 18-29, 1937; n. 30-31, 33-42, 1938; n. 43, 45-50, 52, 1939.

Ukrains'ka presova sluzhba (The Hague, Netherlands). Vnutrishnii biuletyn'. Haga.

n. 25, 27-34, 1920.

Ukrains'ka presova sluzhba (The Hague, Netherlands). Bulletin. La Haye.
n. [59-69], 1919; n. [70-76], 1920.

Ukrains'ka presova sluzhba (The Hague, Netherlands). Bulletin economique. La Haye.
n. 12-13, 1919; n. [16-21], 1920.

Ukrains'ka presova sluzhba (The Hague, Netherlands). Bulletin interieur. La Haye.
n. [20-24], 1919; n. 25, 1920.

Ukrains'ka Respublika; informatsiinyi tyzhnevnyk. Paryzh.
n. [49-56], 1920; n. [74-84], 1921; n. [85-89], 1922.

Ukrains'ke iunatstvo. L'viv.
pt. 1-5, 7-8, 1933; pt. 1-8, 12, 1934; pt. 4, 7-8, 11, 1935; pt. 3-4, 7, 1936.

Ukrains'ke slovo. Berlin.
n. [1-103], 1921; n. [104-151], 1922.

Ukrains'ke slovo. Paris.
n. [1-18], 1933; n. [6-22], 1934.

Ukrains'ke zhyttia. Praha.
n. [1-12], 1926.

Ukrains'ke zhyttia; chasopys prysviachenyi kul'turnym, hospodars'kym ta suspil'nym spravam.
Stanyslaviv.
n. [1-6], 1932.

Ukrains'ke zhyttia; hromads'ko-politychno-ekonomichno-literaturnyi tyzhnevnyk. Stanyslaviv.
n. [1-7], 1921; n. [1-11], 1922; n. [1-3], 1923.

Ukrainsko slovo. Sofiia.
n. 1, 1919.

Ukrainsko-bulgarski priegled; dvusedmichno spisanie. Sofiia.
n. 1-7, 9-10, 12-17, 1919/1920.

Ukrains'kyi holos; politychno-ekonomichnyi orhan. Przemysl.
n. [46-51], 1921; n. [38-52], 1929; n. [1-37], 1930; n. [1-47], 1931; n. [1-14], 1932.

Ukrains'kyi naukovi instytut (Berlin, Germany). Visty [sic] z Ukrains'koho naukovoho instytutu v Berlini. Berlin.

n. 1-7, 1933; n. 1-6, 1934; n. 1-4, 1935.

Ukrains'kyi strilets'; viis'kovyi zhurnal. Kyiv.

pt. 3 (October), 1921.

Ukrains'kyi surmach; chasopys ukrains'kykh kul'turno-osvitnikh orhanizatsii v taborakh. Kalisz.

n. [10-40], 1922; n. [42-60], 1923.

Ukrains'kyi visnyk; orhan Ukrains'koho natsional'noho ob'iednannia. Berlin.

n. [1-34], 1944; n. [2-5], 1945.

Ukrains'kyi zbirnyk. Munich.

SCB: 14, 1958.

SER: 5-9, 1956-1957.

Ukrajina; neodvisly, politicky, hospodarsky a kulturni tydenni list. Praha.

n. [2-6], 1930; n. [2-8], 1931; n. 1, 1932.

Unsere Krieger; Bilder aus grosser Zeit. Wien.

n. [29-50], 1916.

Vidrodzhennie Ukrainy; chasopys dlia plekannia mizhnarodnykh i ekonomichnykh vzaiemyn mizh Avstriieiu, Uhorschynoiu i Ukrainoiu. Viden'.

n. [1-41], 1918.

Vil'ne kozatstvo/Vol'noe kazachestvo. Paris.

n. 27, 1929; n.75, 1931; n. 105, 107-109, 1932; n. 120-143, 1933; n. 144-165, 1934; n. 166-189, 1935; n. 190-208, 210-211, 1936; n. 212-235, 1937; n. 236-240, 242-246, 251, 1938; n. 255-257, 1939.

Vil'ne slovo; chasopys dlia Pidkarpattia. Drohobych.

n. [22-27], 1942.

Vil'ne slovo; chasopys polonenykh ukraintsiv v Zal'tsvedeli. Zal'tsvedel.

n. [1-59], 1916; n. [1-104], 1917; n. [4-53], 1918.

Vil'ne zhyttia; politychno-hromad'ska chasopys. Odesa.

n. [1-8], [71-76], 1918.

Vira i nauka; ievanhel's'kyi misiachnyk. Kolomyia.

n. [1-4], 1933.

Visnyk tserkovnoi rady zakhidn'oevropeis'koi diietsezii. Muenchen.
pt. 1, 1959, pt. 2, 1960.

Vistnyk polityky, literatury i zhyttia. Viden'.
n. [1-41], 1918.

Vistnyk rady narodnykh ministriv Ukrain'skoi Narodn'oi Respubliky. Kyiv.
n. [12-28], 1918.

Vistnyk Soiuzu Vyzvolennia Ukrainy. Viden'.
n. [1-6], 1914; n. [7-60], 1915; n. [61-130], 1916; n. [131-183], 1917.

Vistnyk Soiuzu ukrains'kykh emihrants'kykh orhanizatsii v Ch.S.R. Praha.
n. 1, 1930; n. 4, 1931; n. 8-10, 1932.

Vistnyk t-va "Prosvita" u Katerynoslavi. Katerynoslav.
n. [1-21], 1917.

Vistnyk t-va "Ukrains'ka khata" v Khersoni. Kherson.
n. 7, 1917.

Visty; Vseukrains'koho tsentral'noho vykonavchoho komitetu. Kharkiv.
n. [153-174], 1921; n. [56-168], 1934.

Visty Muzeiu vyzvol'noi borot'by Ukrainy. Praha.
n. [1-22], 1925-1938.

Visty z Ukrain'skoi tsentral'noi rady. Kyiv.
n. [6-8], 1917.

La Voce dell'Ucraina. Roma.
n. [1-15], 1919, n. [1-7], 1920.

Volia Pokuttia; vistnyk kolomyis'koi okruhy. Kolomyia.
n. 13-14, 28-29, 1941; n. [8-36], 1942.

Volia; tyzhnevnyk. Viden'.
v. 1, n. [1-13], v. 2, n. [1-12], v. 3, n. [3-8], 1921.

Volia Ukrainy; tyzhnevnyk. Viden'.
n. [9-14], 1921.

Vol'noe slovo. Zheneva.
n. [37-51], 1882; n. [52-62], 1883.

Volyns'ke slovo. Luts'k.

n. [2-31], 1937; 2, 1938.

Vpered. Zheneva.

n. [1-15], 1905; n. 1-2, 1915; n. [3-5], 1916.

Vyzvolennia; sotsiial-demokratychna hazeta. Kam''ianets na Podilliu.

n. 32, 1919.

WU: wiadomosci ukrainske; codzienny biuletyn prasowy z roznych dziedzin zycia ukrainskiego. Warszawa.

n. [20-285], 1929/1930; n. [7-292], 1930/1931; n. [1-289], 1931/1932; n. [49-64], 1932/1933.

Welt im Bild. Hamburg.

n. [159-195], 1918. In German, English, French, Italian.

Za Kongres; neperiod. orhan initsiiativ. komis. V. N. kongresu. Praha.

n. 1, 1934.

Za rubezhom. Paris.

n. 1, 1915.

Zhinka. L'viv.

n. 15-16, 1935.

Zhinocha dolia. Kolomiia.

n. 1, [21-24], 1928; n. [1-24], 1929; n. [1-52], 1930; n. [1-52], 1931; n. [1-29], 1932; n. [1-24], 1933; n. [1-24], 1934; n. [2-18], 1935; n. 5, 1937.

Zhivaia mysl' truda; krest'ianskaia i rabochaia gazeta. S.-Peterburg.

n. [1-11], 1914.

Zhizn'; politicheskaia, obshchestvennaia i literaturnaia gazeta. Parizh and Zheneva.

n. [1-62], 1914/1915; n. [1-27], 1915/1916.

Zhyttia; chasopys ukraintsiv u Rumunii. Bukaresht.

n. [1-28], 1941.

Zhyttia i znannia. L'viv.

n. 10-11, 1930/1931; n. [3-14], 1931/1932; n. [2-12], 1932/1933; n. 4, 1935; n. 4, 1938.

Zhyttia v tabori. [s.l.]

n. [4-12], 1945; n. [1-166], 1946; n. [23-71], 1947.

Znamia-truda; tsentral'nyi organ partii sotsialistov-revoliutsionerov. [s.l.]
n. 2, 4-8, 1907; n.9-11, 13-14, 1908; n. 15-16, 1909, n.51, 1913.

14. MONOGRAPHS (13 meters)

Only the remnants of Batchinsky's library (i.e., of his books as opposed to his papers) were acquired by Carleton. As noted in the General Description, it appears from his own statements in the Autobiography, from his surviving lists (section 2.3), and from other clues in the Collection that Batchinsky's holdings of books and serials (as distinct from his archival papers) had been considerably depleted by theft, as well as by donations, such as those to the Symon Petlura Library in Paris.

Four hundred sixty-five cataloged monographs (books and pamphlets) are given in the following list. Approximately four hundred others, consisting of standard texts, reference works and multiple copies, are unlisted.

The entries are abbreviated from those in the Library's public online catalog, CUBE. The place of publication is transcribed or transliterated from the form appearing in the publication itself; "[s.l.]" (i.e., 'sine loco') indicates that no place of publication is given. Publishers' names, often long, are omitted to save space; they are recorded in CUBE.

Aide aux ukrainiens en exil; dix-huit mois d'efforts. Geneve, 1948.

Andreiev, N. Pochatky religii. [s.l.], 1915.

Andriievs'kyi, Viktor. Try hromady, spohady z 1885-1917 rr. L'viv, 1938.
v. 1-2.

Andriievs'kyi, Viktor. Z mynuloho; 1917-yi rik na Poltavshchyni. Berlin, 1921.
v. 1-2.

Anthologie de la litterature ukrainienne jusqu'au milieu du XIXe siecle. Paris, 1921.

Antonovych, D. Trysta rokiv ukrains'koho teatru 1619-1919. Praha, 1925.

Arkad'ev, Mikhail. Real'noe bytie mira dukhov''; pervaiia leksiia. Srem, 1921.
Russian and Serbian. Bound with the author's Predrevoliutsionnyi russkii sram; Perepiska s Annoi rossiiskim, II chast'; and in Serbian: Realno bit'e sveta tamnih duhova, leksiija 1-2.

Arkas, Mykola, 1852-1909. Istoriia Ukrainy-Rusi; z 210 maliunkamy i portretamy ta 9 kartamy. Peterburh, 1908.

Arkhiv iugo-zapadnoi Rossii, izdavaemyi vremennoi kommissiei dlia razbora drevnikh aktov, vysochaisheuchrezhdennoi pri kievskom, podol'skom i volynskom General-Gubernatorie.

Kiev, 1863.

v. 1, pt. 3-4; v. 2, pt. 6; v. 4, pt. 1.

L'art rustique en Russie. Paris, 1912.

Text in French; captions in English.

Atlas historique et pittoresque; ou, histoire universelle, disposee en tableaux synoptiques; embrassant a la fois les faits politiques, religieux, litteraires et artistiques; et illustree de cartes et de planches. Paris, 1889.

v. 1 (incomplete) and v. 3.

Barvins'kyi, Bohdan. Istorychni prychnyky; rozvidky, zamitky i materyialy do istoryi Ukrainy-Rusy. [s.l.], 1908.

v. 1.

Barvins'kyi, Bohdan. Zvidky pishlo imia "Ukraina"? Viden', 1916.

Barvins'kyi, Oleksander. Istoryia Ukrainy-Rusy; z obrazkamy. L'viv, 1904.

Bellamy, Edward, 1850-1898. Cent ans apres: ou, l'an 2000; traduit de l'anglais par Paul Rey, avec une preface par M. Theodore Reinach. Paris, 1891.

Beresteis'kyi myr, z nahody 10-tykh rokovyn 9/II. 1928 - 9/IV. 1928 r.; spomyny ta materiialy. L'viv, 1928.

Bernshtein, M. D. Zhurnal "Osnova" i ukrains'kyi literaturnyi protses kintsia 50-60-kh rokiv XIX st. Kyiv, 1959.

Bobrinskoi, Gr. P. Starchik Grigorii Skovoroda; zhizn' i uchenie. Parizh, 1929.

Bochkovs'kyi, H. Ponevoleni narody tsars'koi imperii; IX natsional'ne vidrodzhenie ta avtonomichni priamuvania, do natsional'noi spravy v Rosii. L'viv, 1916.

Bohoiavlens'kyi, S. N. Kinnozavodstvo, rozvid konei i pidnovlennia kinnoty viis'ka na Ukraini. Kyiv, 1918.

Boiier, I. Syl'a viry; roman, pereklad V. Pakharevs'koi. Kyiv, 1909.

Bolander, Conrad de. Un voyage de nocces; ou Luther et sa fiancee. Paris, 1861.

Borodaievs'kyi, S. V. Istoryia kooperatsii. Praha, 1925.

Borodaievs'kyi, S. V. Les problemes economiques et la paix. Prague, 1929.

- Brianchaninov, A. N. *Gospodi i vладыko zhivota moego; vtoroe poslanie pravoslavnomu narodu russkomu*. Petrograd, 1922.
- Buchyns'kyi, Dmytro. *Khrystyians'ko-filosofs'ka dumka Tarasa H. Shevchenka*. London, 1962.
- Budiak, Iu. *Zapysky uchytelia*. [s.l.], 1900.
- Burian, Frantisek. *Plastychna khyrurhiia*. Praha, 1924.
Transl. from the Czech.
- Burtsev, V. L. (Vladimir L'vovich), 1862-1942. *La responsabilite du tsar*. Lausanne, 1911.
- Burtsev, V. L. (Vladimir L'vovich), 1862-1942. *Za sto liet, 1800-1896; sbornik po istorii politicheskikh i obshchestvennykh dvizhenii v Rossii*. London, 1897.
- Bykovs'kyi, Lev. *Apostol novitn'oho ukrainstva*, Iurii Lypa. 2d ed. Zheneva, 1946.
- Bykovs'kyi, Lev. *Pochatky natsional'noi biblioteky ukrains'koi metropolii, 1918-1921*. 2d ed. Zheneva, 1947.
- Le Calvaire d'un peuple; la Galicie orientale et les autres pays ukrainiens sous le joug polonais. Geneve, 1930.
- Chaikivs'kyi, Andrii. *Kozats'ka pomsta; opovidannia z kozats'koi starovyny*. 2d ed. Katerinoslav, 1919.
- Chaikovs'kyi, Mykola. *Systematychnyi slovnyk ukrains'koi matematychnoi terminolohii; z poazbuchnym ukrains'ko-rosiis'ko-nimets'kym pokazhchykom*. Berlin, 1924.
pt. 1 only.
- Chekhovs'kyi, Volodymyr. *Za tserkvu, Khrystovu hromadu, proty tsarstva t'my*. Kyiv, 1922.
- Cheloukhine, Serge. *Pour la defense des droits du peuple slave ukrainien*. Praha, 1930.
- Cherkasenko, Spyrydon, 1876-1940. *Monoloh; virshi*. Kyiv, 1900.
Defective copy, missing the first 154 pages.
- Cherkasenko, Spyrydon, 1876-1940. *Ridna shkola*. 4th ed. Kyiv, 1922.
pt. 2 only.
- Cherkeзов, V. Dragomanov iz Gadiacha v bor'bie s russkimi sotsialistami. Geneve, 1882.
- Chernohora. *Viden'*, 1920.
v. 1, pt. 3 and 4.

Chirvins'kyi, V. Fosfority Ukrainy. Kyiv, 1918.

Chto takoe ukrainofil'stvo? [s.l.], 1881.

In: Russkoe bogatstvo, Nov. 1881, p. 93-126.

Dami, Aldo. La Ruthenie subcarpathique. Geneve, 1944.

Accompanying material: 1 folded map.

Danko, Mykola. La guerre et la question nationale en U.R.S.S.; extrait de "Voix des peuples." [s.l.], 1940.

Debogorii-Mokrievich, Vl. Istoricheskaia poema. Zheneva, 1894.

Debogorii-Mokrievich, Vl. Po dvum voprosam. Zheneva, 1890.

Demianchuk, Ivan. Pereказы starynnoho s'vita. L'viv, 1908.

Dietoubiistvo sovershaemoe russkim pravitel'stvom. Zhenshchiny protsessa moskovskikh sotsialistov. Zheneva, 1877.

Includes 4 poems.

Dniestrzanski, Stanislaus, 1870-1935. Zahal'na nauka prava i polityky. Praha, 1923.
v. 1.

Dniprovs'kyi soiuz spozhyvchykh soiuziv: Vseukrains'kyi tsentr spozhyvchoi kooperatsii; spravochno-informatsiine vydannia z 16 iliustratsiiamy v teksti. Kyiv, 1918.

Documents diplomatiques, 1905-1914. Berlin, 1915.

Documents polonais relatifs a l'histoire des origines de la guerre; premiere serie. Berlin, 1940.
French and Polish.

Documents presentes par le gouvernement de la Republique de Georgie a la premiere assemblee de la Societe des Nations; relatifs a l'admission de la Georgie dans la dite societe. Londres, 1920.

Documents sur les origines de la guerre. [s.l.], 1914.

Documents sur les pogromes en Ukraine et l'assassinat de Simon Petlura a Paris (1917, 1921, 1926). Paris, 1927.

Dontsov, Dmytro, 1883-1973. Dukh nashoi davnyny. Praha, 1944.

Dontsov, Dmytro, 1883-1973. Nezrymi skryhali kobzaria; mistyka lytsarstva zaporoz'koho. Toronto, 1961.

- Doroshenko, Dmytro, 1882-1951. *Moi spomyny pro nedavnie-mynule, 1914-1920*. L'viv, 1923. pt. 1-4.
- Doroshenko, Dmytro, 1882-1951. *Pravoslavna tserkva v mynulomu i suchasnomu zhytti ukrains'koho narodu*. Berlin, 1940.
- Doroshenko, Dmytro, 1882-1951. *Slavians'kyi svit v ioho mynulomu i suchasnomu*. Berlin, 1922.
- Drahomanov, Mykhailo Petrovych, 1841-1895. *25-litni rokovyny smerty T. Szewczenka a halycki "narodowci"*. Zenewa, 1886.
"Praca," 1886, n. 3-4.
- Drahomanov, Mykhailo Petrovych, 1841-1895. *Avstro-rus'ki spomyny, 1867-1877*. L'viv, 1889. pt. 1.
- Drahomanov, Mykhailo Petrovych, 1841-1895. *Chudats'ki dumky pro ukrains'ku natsional'nu spravu*. 3d ed. Kyiv, 1913.
- Drahomanov, Mykhailo Petrovych, 1841-1895. *Chudats'ki dumky pro ukrains'ku natsional'nu spravu*. Rev. ed. [s.l.], 1915.
- Drahomanov, Mykhailo Petrovych, 1841-1895. *Do chego dovoevalis'?* Zheneva, 1878.
- Drahomanov, Mykhailo Petrovych, 1841-1895. *Evangel'ska vira v starii Anglii*. Zheneva, 1893.
- Drahomanov, Mykhailo Petrovych, 1841-1895. *Halyts'ko-rus'ke pys'menstvo*. L'viv, 1876.
- Drahomanov, Mykhailo Petrovych, 1841-1895. *Istoricheskaia Pol'sha i velikoruskaia demokratiia*. Zheneva, 1881.
- Drahomanov, Mykhailo Petrovych, 1841-1895. *Liberalizm i zemstvo v Rossii*. Geneve, 1889. n. 1 from "Svobodnaia Rossiia."
- Drahomanov, Mykhailo Petrovych, 1841-1895. *Lysty na naddniprians'ku Ukrainu*. 2d ed. [s.l.], 1915.
- Drahomanov, Mykhailo Petrovych, 1841-1895. *Malorusskiiia narodnyia predaniia i razskazy*. Kiev, 1876.
- Drahomanov, Mykhailo Petrovych, 1841-1895. *Mykhailo Petrovych Drahomanov 1841-1895: ieho iubilei, smert', avtobiohrafii i spys tvoriv, s portretom nebizhchyka*. L'viv, 1896.
Text in Ukrainian, French, Czech and Polish.

- Drahomanov, Mykhailo Petrovych, 1841-1895. Mykola Ivanovych Kostomariv: zhytepysnyi ocherk. L'viv, 1901.
- Drahomanov, Mykhailo Petrovych, 1841-1895. "Narodnaia volia" o tsentralizatsii revoliutsionnoi bor'by v Rossii. Geneve, 1870.
Vol'noe slovo, no. 37, 38.
- Drahomanov, Mykhailo Petrovych, 1841-1895. Narodni shkoly na Ukraini, sered zhyt't'a i pys'menstva v Rossii. Geneve, 1877.
- Drahomanov, Mykhailo Petrovych, 1841-1895. Novi ukrajins'ki pisni; pro hromads'ki spravy, 1764-1880. Zheneva, 1881.
- Drahomanov, Mykhailo Petrovych, 1841-1895. Opovidania pro zazdrykh bohiv.
2d ed. L'viv, 1915.
First ed. published in 1894 in Kolomyia by "Khliborobi."
- Drahomanov, Mykhailo Petrovych, 1841-1895. Opyt ukrainskoi politiko-sotsial'noi programy; svod i obiasneniia. Zheneva, 1884.
- Drahomanov, Mykhailo Petrovych, 1841-1895. Pershi pomynky M. P. Drahomanova u Krakovi. L'viv, 1895.
- Drahomanov, Mykhailo Petrovych, 1841-1895. Politychni pisni ukraiins'koho narodu, XVIII-XIX st. Zheneva, 1883.
n. 1, pt. 1-2, 2 copies of pt. 2.
- Drahomanov, Mykhailo Petrovych, 1841-1895. Pro bratstvo khrestyteliv abo baptystiv na Ukraini. Kolomyia, 1893.
- Drahomanov, Mykhailo Petrovych, 1841-1895. Propashchyi chas; Ukraintsi pid moskovs'kym tsarstvom (1654-1876), z peredmovoii Mykhaila Pavlyka. L'viv, 1909.
- Drahomanov, Mykhailo Petrovych, 1841-1895. Rai i postup. 4th ed. [s.l.], 1915.
- Drahomanov, Mykhailo Petrovych, 1841-1895. Rozvidky Mykhaila Drahomanova pro ukrains'ku narodniu slovesnist' i pys'menstvo. L'viv, 1899.
v. 1-3.
Zbirnyk (Naukove tovarystvo imeny Shevchenka. Fil'ol'ogichna sektsiia (L'viv)). n. 3.
- Drahomanov, Mykhailo Petrovych, 1841-1895. Shevchenko, ukrainofily i sotsiializm. 2d rev. ed. L'viv, 1906.
Introduction by Ivan Franko.

- Drahomanov, Mykhailo Petrovych, 1841-1895. Shvaitsars'ka respublika. 2d ed. L'viv, 1899.
First ed. was published in 1892 in L'viv under the title: Shist' sot [sic] rokiv shveitsarskoi spilky (1291-1891). This ed. was also published in Polish and Czech.
- Drahomanov, Mykhailo Petrovych, 1841-1895. Shveitsars'ka spilka. 4th ed. Kyiv, 1907.
- Drahomanov, Mykhailo Petrovych, 1841-1895. Sobranie politicheskikh sochinenii M. P. Dragomanova. Paris, 1905.
v. 1 of 2.
- Drahomanov, Mykhailo Petrovych, 1841-1895. Stari khartii vil'nosty. [s.l.], 1915.
- Drahomanov, Mykhailo Petrovych, 1841-1895. Stari khartii vil'nosty; istorychni narysy. 2d ed. Kyiv, 1907.
- Drahomanov, Mykhailo Petrovych, 1841-1895. Terrorizm i svoboda, murav'i i korova; otviet na otviet "Golosa." Zheneva, 1880.
- Drahomanov, Mykhailo Petrovych, 1841-1895. Turki vnutrennie i vneshnie. Pis'mo k izdateliu "Novago vremeni." Geneve, 1876.
- Drahomanov, Mykhailo Petrovych, 1841-1895. Le tyrannicide en Russie et l'action de l'Europe occidentale. Geneve, 1881.
- Drahomanov, Mykhailo Petrovych, 1841-1895. Uchashchaia molodezh' i politicheskaia agitatsiia. Geneve, 1882.
"Vol'noe slovo," n. 50.
- Drahomanov, Mykhailo Petrovych, 1841-1895. Vira a hromadski [sic] spravy. Kolomyia, 1892.
- Drahomanov, Mykhailo Petrovych, 1841-1895. Vira i hromads'ki spravy. L'viv, 1915.
- Drahomanov, Mykhailo Petrovych, 1841-1895. Za chto starika obideli i kto ego obizhaet; razmyshleniia po delu Trepova. Geneve, 1878.
n. 3 and 4 from "Obshchina."
- Dzelen'-Bom; zbirnyk virshiv, dlia ditok doshkil'noho viku, skladenyi slukhachkamy ukrainkamy kyivs'koho frebelivs'koho pedahohychnoho institutu. Katerynoslav, 1917.
- Dzikovs'kyi, Vasyl'. Kolo Potutor, 13.VIII-30.IX, 1916. Viden', 1917.
- Efimenko, A. Ia. Istorii ukrainskago naroda. S.-Peterburg, 1906.
v. 1.
- Evdokimov, Paul. L'orthodoxie. Neuchatel, 1920.

Fedenko, Panas. Istoriiia revoliutsii, 1917-1921. [s.l.], 1920.
v. 1: Tsentral'na rada.

Fed'kovych, Iurii, 1834-1888. Poezyi. L'viv, 1902.

Fencik, Stefan Andrejevic. Podkarpatskii Rusyny. [s.l.], 1930.
Text in English and Carpatho-Russian.

Flammarion, Camille, 1842-1925. Nebesnyia svietila; vecherniia besiedy.
S.-Peterburg, 1901.
Trans. of Les merveilles celestes.

Flammarion, Camille, 1842-1925. Nebo; pereklad Z. Mirnoi. L'viv, 1900.
Trans. from French.

Flammarion, Camille, 1842-1925. Obshchedostupnaia astronomiia. Petite astronomie. St.
Peterburg, 1896.
Trans. from the French.

For Galicia; appeal to the world democracy. Geneva, 1920.

Franko, Ivan, 1856-1916. Narys istorii ukrains'ko-rus'koi literatury do 1890 r. L'vov, 1910.

Franko, Ivan, 1856-1916. Poemy. L'viv, 1899.

Franko, Ivan, 1856-1916. Svyns'ka konstytutsiia. Chernivtsi, 1906.

Franko, Ivan, 1856-1916. V poti chola; vybir z opovidan'. Kolomyia, 1910.

Freybe, Paul. De Tannenberg a Brest-Litowsk. Fribourg, 1920.

Gogol', Nikolai Vasil'evich, 1809-1852. Koliaska; povest'. St. Peterburg, 1901.

Gogol', Nikolai Vasil'evich, 1809-1852. Pokhozhdeniia Chichikova; ili Mertvyia dushi. 2d ed.
St. Peterburg, 1900.
v. 2.

Gogol', Nikolai Vasil'evich, 1809-1852. Revizor; komediia v piati dieistviiakh.
2d ed. S.-Peterburg, 1890.

Gogol', Nikolai Vasil'evich, 1809-1852. Revizor; komediia v piati dieistviiakh i teatral'nyi
raz'iezd. 4th ed. St. Peterburg, 1901.

Gogol', Nikolai Vasil'evich, 1809-1852. Shinel'. 3d ed. St. Peterburg, 1901.

- Gogol', Nikolai Vasil'evich, 1809-1852. *Strashnaia mest'*; povest'. 2d ed. St. Peterburg, 1901.
- Gogol', Nikolai Vasil'evich, 1809-1852. *Taras Bul'ba*; povest'. 5th ed. St. Peterburg, 1901.
- Gogol', Nikolai Vasil'evich, 1809-1852. *Vii*; povest'. 3d ed. St. Peterburg, 1901.
- Gogol', Nikolai Vasil'evich, 1809-1852. *Zhenit'ba*; sovershenno neveroiatnoe sobytie v 2-kh deistviiakh. 3d ed. St. Peterburg, 1901.
- Halushchyns'kyi, M. Shevchenko - poet zhyttia i chynu. L'viv, 1921.
- Halychanka, Olen'. V horakh. L'viv, 1913.
- Hanulya, Joseph P. *Rusin literature*. Cleveland, 1941.
- Harasymenko, P. *Vira i zdobutky nauky pro rozvytok zhyvykh istot na zemli ta poiavu liudyny*. [s.l.], 1948.
- Heohrafiia ukrains'kykh i sumezhnykh zemel'. L'viv, 1938.
v. 1.
- Holos suchasnosti; opovidannia, naukovo-populiarni staty, spohady, rozvaha. [s.l.], 1944.
pt. 2.
- Homer. [Odyssey. Ukrainian] *Homerova Odysseia*; heksametrom na movu ukrains'ko-rus'ku, perevirshovav Petro Baida. L'viv, 1889.
- Hrendzha-Dons'kyi, Vasyl', 1897-. *Petro Petrovych; istorychna povist'*. Uzhhorod, 1937.
- Hrinchenko, Borys, 1863-1910. *Sered temnoi nochi; povist'*. 5th ed. Kyiv, 1918.
- Hromada. *Propashchyi chas*. Geneve, 1877.
- Hromada, ukrains'ka zbirka, zvistky pro Ukrajinu, 1876-1877. Zheneva, 1878.
Bound with special introduction: *Peredn'e slovo*.
- Hrushevs'kyi, Mykhailo, 1866-1934. *Abrege de l'histoire de l'Ukraine*. Paris, 1920.
- Hrushevs'kyi, Mykhailo, 1866-1934. *Iliustrovana istoriia Ukrainy*. Kyiv, 1911.
- Hrushevs'kyi, Mykhailo, 1866-1934. *Iliustrovana istoriia Ukrainy*. Rev. ed. Kyiv, 1921.

- Hrushevs'kyi, Mykhailo, 1866-1934. *Istoriia Ukrainy; pidruchnyk dlia serednykh i vyshchykh pochatkovykh shkil*. Kyiv, 1920.
- Hrushevs'kyi, Mykhailo, 1866-1934. *Khmel'nychchyna v roztsviti, 1648-1650*. 2d ed. Kyiv, 1922. *Istoriia [sic] Ukrainy-Rusy*. v. 8 pt. 3.
- Hrushevs'kyi, Mykhailo, 1866-1934. *Kievskaiia Rus'*. S.-Peterburg, 1911. v. 1. Trans. from the Ukrainian.
- Hrushevs'kyi, Mykhailo, 1866-1934. *Korotka istoriia Ukrainy; pro stari chasy na Ukraini, dlia pershoho pochatku*. 6th ed. Kyiv, 1919.
- Hrushevs'kyi, Mykhailo, 1866-1934. *Ocherk istorii ukrainskogo naroda*. 2d rev. ed. S.-Peterburg, 1906.
- Hrushevs'kyi, Mykhailo, 1866-1934. *Pochatky Khmel'nychchyny, 1638-1648*. 2d ed. Kyiv, 1921. *Istoriia [sic] Ukrainy-Rusy*. v. 8, pt.2.
- Hrushevs'kyi, Mykhailo, 1866-1934. *Pro stari chasy na Ukraini; korotka istoriia Ukrainy*. S.-Peterburg, 1907.
- Hrushevs'kyi, Mykhailo, 1866-1934. *Pro ukrains'ku movu i ukrains'ku spravu; stati i zamitky*. Kyiv, 1907.
- Hrushevs'kyi, Mykhailo, 1866-1934. *Vsesvitnia istoriia; prykladzhena do programy vyshchykh pochatkovykh shkil i nyzshykh klias shkil serednykh*. Kyiv, 1920. v. 1-2.
- Hrushevs'kyi, Mykhailo, 1866-1934. *Z istorii religiinoi [sic] dumky na Ukraini*. L'viv, 1925.
- Hrushevs'kyi, Mykhailo, 1866-1934. *Z pochyniv ukrains'koho sotsiialistychnoho rukhu*. Mykh. Drahomanov i zhenevs'kyi sotsiialistychnyi hurtok. Wien, 1922.
- Hryhoryi Kvitka (Osnovianenko) i eho [sic] povisti; slovo na novyi vykhod Kvitchynykh povistei. Sanktpeterburh, 1858.
- Iakymchuk, Kh. D. *Tsaryna; dumky i perezhyvannia*. Berlin, 1923. v. 1.
- Iakymchuk, T. *Nedorichnyky; "Bal'zaminov," "Ostatni z rodu Siekachyn'skykh," Akakii Khveropontovykh i Stetsko*. Paris, 1932.
- Ianovs'ka, L. Olena; *drama na 4 dii, prysviachuie'tsia V. Ia. Ianovs'komu*. Kyiv, 1905.

Ianovs'kyi, Viktor. Suchasne likuvannia venerychnykh khorob. Praha, 1924.
Translated from the Czech.

Iarema, Iakym. Vstup do fil'osofii; konspekt vykladiv za I semestr 1923/1924 r. v Ukrains'komu vyshchomu pedagogichnomu instytuti im. M. Drahomanova v Prazi. Praha, 1924.
Typescript.

Iavdas', Mytrofan. Ukrains'ka avtokefal'na pravoslavna tserkva. Miunkhen, 1956.
Ukrainian, English, German.

Iavorovs'kyi, Ievhen. Sered kul' i hranat; nacherky. Kyiv, 1922.

Iefremov, Serhii. Korotka istoriia ukrains'koho pys'menstva. Berlin, 1919.

Ieremieiev, Mykola. La questione ucraina all'epoca del risorgimento italiano. Roma, 1929.

Ilarion, Metropolitan of the Ukrainian Greek Orthodox Church of Canada, 1882-1972. Molytva za otchyznu; peredruk z "Ukrains'koho pravoslavnoho molytovnyka" prof. I. Ohiiienka. 2d ed. [s.l.], 1921.
n. 31 of Blahodiine vydavnytstvo Ukrains'ka Avtokefal'na Tserkva.

Ilarion, Metropolitan of the Ukrainian Greek Orthodox Church of Canada, 1882-1972. Politychna pratsia Bohdana Khmel'nyts'koho. Paryzh, 1947.

Ilarion, Metropolitan of the Ukrainian Greek Orthodox Church of Canada, 1882-1972. Ukrains'ka kul'tura; korotka istoriia kul'turnoho zhyttia ukrains'koho naroda. Katerynoslav, 1923.

Il'nytskyi-Zankovych, Ivan. Vchimsia viis'kovoho slovnytstva. Krakiv, 1941.

Inorodetz. La Russie et les peuples allogenes. Berne, 1917.

International Conference of the Red Cross (10th : 1921 : Vienna, Austria). Rapport a la XIeme conference internationale de la croix rouge. Vienne, 1921.

Ioann, Ieromonah. Tserkov' i mir. Bela Crkva, 1929.

Ishirkov, A. (Anastas), 1868-1937. La Dobroudja et les revendications roumaines; extrait des "Annales des nationalites." Lausanne, 1918.

Istoriia Malorossii v razskazakh. Moskva, 1874.

Istorychni pisni ukrains'koho naroda. L'viv, 1908.

Istorychni pliany Kyieva. Augsburg, 1947.

Introduction in English, French, German and Ukrainian; table of contents in Latin and Ukrainian. Portfolio consisting of archeological maps and plans of Kiev in the 17th-20th century.

Iurkevych, Osyp. Suchasni sil's'ki maliunky. Kyiv, 1907.

Ivanov, Iordan, 1872-1947. Les Bulgares et leurs manifestations nationales; documents historiques ethnographiques et diplomatiques. Berne, 1919.

Accompanying material: 3 folded maps.

Ivanys, Vasyl'. Energetychne hospodarstvo Ukrainy ta pivnichnoho Kavkazu. Varshava, 1934.
v. 23 of Warsaw. Ukrains'kyi naukovi institut. Pratsi.

Ivanyts'kyi, S. Rosiis'ko-ukrains'kyi slovnyk. 2d ed. Katerynoslav, 1923.

Ukrainian and Russian.

v. 1 (A to O).

Ivasiuk, I. Kuban', ekonomychnyi narys. Praha, 1925.

Iz-za rieshetki, sbornik stikhotvorenii russkikh zakliuchennikov po politicheskim prichinam v period 1873-77 gg., osuzhdennykh i ozhidaiushchikh "suda." Zheneva, 1877.

Kabarovs'ka, Severyna. Vkraini sluzhy; opovidannia dla molodezhy. L'viv, 1919.

Kak borot'sia protiv absoliutizma? Zheneva, 1896.

Kalynyk, Oleksa. Shcho nese z soboiu komunizm; dokumenty pro rosiis'ko-komunistychnyi teror v Ukraini. Miunkhen [i] Toronto, 1953.

Kapustians'kyi, Mykola, 1879-1969. Pokhid ukrains'kykh armii na Kyiv-Odesu v 1919 rotsi; korotkyi voienno-istorychnyi ohliad, z 23 kol'orovymy skhemamy-shkitsamy i dokumentamy v dodatkakh. L'viv, 1921.
pt. 1-3.

Kashchenko, A. Kost' Hordiienko-Holovko, ostannii lytsar' Zaporozhzhia. Katerynoslav, 1917.

Kashchenko, A. Nad kodats'kym porohom; pro het'mana Ivana Sulymu, istorychne opovidannia. Katerynoslav, 1917.

Kashchenko, A. Opovidannia pro slavne viis'ko zaporozhs'ke nyzove; korotka istoriia viis'ka zaporozhs'koho. Ekaterynoslav, 1916.

Kashchenko, A. Pro Het'mana Sahaidachnoho. Katerynoslav, 1917.

- Kashchenko, A. Slavni pobratymy; istorychne opovidannia. Katerynoslav, 1917.
- Kashchenko, A. Slavni pobratymy; istorychne opovidannia. 5th ed. Vienna, 1919.
- Kashchenko, A. Tiazhkyi hrih; opovidannia z chasiv pershoi revoliutsii. Katerynoslav, 1917.
- Kashchenko, A. U zapali borot'by. [s.l.], 1947.
- Kashchenko, A. Z Dnipra na Dunai; opovidannia dlia iunatstva z chasiv skasuvannia zaporozhs'koi sichi. Vienna, 1919.
- Katalog russkoi biblioteki Mikhaila Elpidina. Geneve, 1880.
pt. 2.
- Katekhyzm ukrains'koho derzhavnyka. L'viv, 1900.
pt. 1.
- Kautsky, Karl, 1854-1938. Krizis'' Avstrii; iasyk i natsiia, perevod s niemetskago F. A. Bobrova. Kiev, 1905.
Trans. from the German.
- Khasin, E. Evrei k evreiam. London, 1892.
- Khodynka. Zheneva, 1896.
In: Golosa iz Rossii, n. 4.
- Kholmshchyna. L'viv, 1915.
- Khorivovets'. Dovichne iarmo; opovidanie z epokhy IX viku. L'viv, 1913.
- Khrystiuk, Pavlo. Zamitky i materiialy do istorii ukrains'koi revoliutsii, 1917-1920 rr. Wien, 1921.
v. 1.
Ukrains'ka revoliutsiia, rozvidky i materiialy. n. 1.
- Khvyl'ovyi, Mykola, 1893-1933. Val'dshnepy. Zal'tsburg, 1946.
- Kievskaia starina; ezhemiesiachnyi istoricheskii zhurnal. Kiev, 1881.
v. 36, 1892 g. fevral', god odinnadsatyi.
- Kniga naritsaemaia mytarstva; perevedena na bulgarski iz zhitie-to na Sviatago Vasilia Novago, za dvadesiat-te Mytarstva koito e preminala Sviata Feodora, skazanie za Strashen Sud, slovo Sviatago Proroka Daniila, i drugi dushepolezni pribavleniia. Tsaregrad, 1853.
Bound with: "Molitvy" [n.d.] and "Poslanie na Gospoda Nashego Iisusa Khrista" prevedeno ot griatski na bialgarskii iazyk ot S. Dialkova Zh. 1855.

- Ko vsemu russkomu krest'ianstvu; ot krest'ianskogo soiuza P. S.-R. [s.l.], 1919.
- Kobylians'ka, Ol'ha, 1863-1942. Meliankholiinyi valets'. Kolomyia, 1890.
- Kohut, Lev. Ukraina i moskovs'kyi imperiializm. L'viv, 1916.
- Kolessa, Filaret Mykhailovych, 1871-1947. Ohliad ukrain'sko-ruskoi narodnoi poezyi [sic]. L'viv, 1905.
- Konferentsiia evreiskoi territorialisticheskoi organizatsii (1st : 1905 : Basel, Switzerland).
Protokol pervoi konferentsii evreiskoi territorialisticheskoi organizatsii, sostoiavsheisia v gor.
Bazeli v pomieshchenii "Safran," 30-1 [sic] avgusta 1905 g. Zheneva, 1905.
- Koroten'ka ukrains'ka pravopys'. [s.l.], 1917.
- Korotka istoriia Ukrainy; iaka bula dolia nashoho ridnoho kraiu z naidavnishykh chasiv, ta iak
zhyv ukrains'kyi narod. Berlin, 1942.
- Kostomarov, N. I. (Nikolai Ivanovich), 1817-1885. Deux nationalites russes. Lausanne, 1916.
Trans. from the Ukrainian.
- Kotliarevs'kyi, Ivan Petrovych, 1769-1838. Pershe vydannia Eneidy I. Kotliarevs'koho
peredrukovane v stolitniu richnyiysiu ioho. L'viv, 1898.
Reprint. Originally published: Sanktpeterburg, 1798.
- Kotliarevs'kyi, Ivan Petrovych, 1769-1838. Natalka poltavka; p'iesa na 2 dii. Mannheim, 1946.
- Kotsiubyns'kyi, Mykhailo, 1864-1913. Debiut; opovidannia. S-Peterburg, 1911.
- Kovalenko, Tr. Pro ukrains'kyi styl' i ukrains'ku khatu. Kyiv, 1912.
- Kovalevs'kyi, Mykola, 1892-1957. Opozytsiini rukhy v Ukraini i natsional'na polityka S.S.S.R.,
1920-1954. Miunkhen, 1955.
Summaries in English, French and German.
Institut zur Erforschung der U.d.S.S.R. Doslidy i materialy. Serii 2, n. 26.
- Krat, Pavlo, 1882-1952. Poslidne khozhdeniie Boha po zemli abo Boh na revoliutsii;
humorystychna povist'. Winnipeg, 1915.
- Krat, Pavlo, 1882-1952. "Za zemliu i voliu!" Winnipeg, 1914.
- Kravchinskii, Sergei Mikhailovich, 1852-1895. Novoobrashchennyi; drama v chetyrekh
dieistviakh, zaimstvovano iz dramat. tsen "Zarnitsy" Starikova. Zheneva, 1897.
- Kremenetskii pravoslavnyi kalendar' na 1922 god. Kremenets, 1922.

- Krivava knyha; materiialy do pol's'koi invazii na ukrains'ki zemli Skhidnoi Halychyny 1918/1919 roku. Viden', 1919.
pt. 1 and 2.
- Kropyvnyts'kyi, Marko Lukych, 1840-1910. Povnyi sbirnyk [sic] tvoriv. 3d. ed. Khar'kov, 1895.
- Kropyvnyts'kyi, Marko Lukych, 1840-1910. Povnyi zbirnyk tvoriv. Khar'kov, 1903.
v. 2 and 3.
- Krushel'nyts'kyi, Antin. Shosta chytanka; dlia shostoho roku nauky v iedynii shkoli. 5th ed. Kyiv, 1922.
- Krushel'nyts'kyi, Antin. Vybir z ukrains'koho narodnoho pys'menstva. Kyiv, 1922.
v. 1 and 2.
- Krymskii, A. E. (Agafangel Efimovich), 1871-1942. Ukrainskaia grammatika dlia uchenikov'' vysshikh'' klassov'' gimnazii i seminarii Pridneprov'ia. Moskva, 1907.
v. 1.
- Kto i kak deshevo dobyvaet den'gi; razskaz byvalago chelovieka. S.-Peterburg, 1876.
- Kuklin, G. A. Revolution en Russie; edite en langue russe. [s.l.], 1905.
v. 1.
- Kulish, Panteleimon Oleksandrovych, 1819-1897. Khutorna poeziia. L'viv, 1882.
- Kulish, Panteleimon Oleksandrovych, 1819-1897. Krashanka rusynam i poliakam na Velykden' 1882 roku. 2d ed. L'viv, 1882.
- Kulish, Panteleimon Oleksandrovych, 1819-1897. Mahomet i Khadyza; poema. L'vov, 1883.
- Kulish, Panteleimon Oleksandrovych, 1819-1897. Orysia. S.-Peterburg, 1900.
- Kulisher, Iosif Mikhailovich, 1878-1934. Nauka pro narodne hospodarstvo; prystupnyi vyklad. L'viv, 1914.
v. 2.
- Kunys'kyi, Modest. Moskovs'ka masoneriia i doradnyky hreko-katolyts'koi hiierarkhii. 2d ed. Varshava, 1934.
- Kuzelia, Zenon. Rik 1918 na Ukraini. [s.l.], 1918.
- Kvitka-Osnov'ianenko, H. F. (Hryhorii Fedorovych), 1778-1843. Parkhimove snidannie. Sanktpeterburh, 1861.

- Kvitka-Osnov'ianenko, H. F. (Hryhorii Fedorovych), 1778-1843. Perekotypole. Sanktpeterburh, 1861.
- Kvitka-Osnov'ianenko, H. F. (Hryhorii Fedorovych), 1778-1843. Poviesty, raskazyvaemyia Hryts'kom Osnov"ianenkom. Moskva, 1837.
- Kvitka-Osnov'ianenko, H. F. (Hryhorii Fedorovych), 1778-1843. Tvory Hryhoriia Kvitky-Osnovianenka z portretom avtora. Kyiv, 1916-
v. 3, 1918.
- Kybal'chych, Nadiia. Z moikh spohadiv. Iak ia kolys' i sobi khotila pysaty istoriiu [sic]. L'viv, 1917.
- L., Gl. U.S.R.R. v teorii i na praktytsi. Paris, 1937.
- Lauer, Bernhard. La question polono-juive d'apres un juif polonais. Paris, 1916.
- Levenko, Sh. Chomu my khochemo samostiinoi Ukrainy? L'viv, 1916.
- Levits'kyi, Iv. Ukrains'kyi het'man Bohdan Khmel'nyts'kyi i Kozachchyna. L'viv, 1878.
- Levyns'kyi, Volodymyr, 1880-1953. Iak zhyvet'sia ukrains'komu narodovy [sic] v Avstrii. Viden', 1915.
- Levyns'kyi, Volodymyr, 1880-1953. La nationalite et l'etat. Lausanne, 1920.
Trans. from the Ukrainian. Defective copy, missing pages.
- Levyts'kyi, Ivan. Osnovy teorii muzyky. L'viv, 1921.
- Lipkowski, J. de. Le prochain congres de la paix et la question polonaise; polonais, ruthenes et lithuaniens. Paris, 1900.
Text in French and English. Supp. to "La question polonaise."
- Literatura rossiiska, velikoruska, ukrainska i halyts'ka. L'vov, 1874.
- Liturhiia; na mishanyi i narodnii khor. Kyiv, 1926.
Relihiino-muzychni tvory ukrains'kykh kompozytoriv, v. 1.
- Lotots'kyi-Bilousenko, Oleksandr, 1870-1939. Avtokefaliia. Varshava, 1930.
v. 2 which is v. 30 of Warsaw. Ukrains'kyi naukovi instytut. Pratsi. Table of contents also in Polish and French.
- Lotots'kyi-Bilousenko, Oleksandr, 1870-1939. Sprava pravosyl'nosty anatemuvannia het'mana Ivana Mazepy. Varshava, 1938.

- Lotots'kyi-Bilousenko, Oleksandr, 1870-1939. Storinky mynuloho. Varshava, 1932.
pt. 1, 1932 which is v. 6 of Warsaw. Ukrain's'kyi naukovi instytut. Pratsi. Table of contents
also in Polish and French.
- Lozys'kyi, Mykhailo, 1880-1937. Halychyna v rr. 1918-1920. Wien, 1922.
Ukrains'ka revoliutsiia, rozvidky i materiialy, n. 5.
- Lozys'kyi, Mykhailo, 1880-1937. Liudy; biografichno-literaturni [sic] narysy. L'viv, 1909.
- Lozys'kyi, Mykhailo, 1880-1937. Ukrain's'ke natsional'ne pytanie v tvorakh Mykhaila
Drahomanova; z narysom pro zhytie i diial'nist' Mykhaila Drahomanova. [s.l.], 1915.
- Luhovi, Oleksander. Bezkhatsnyi (dity stepu). Edmonton, 1946.
- Lypa, Iurii, 1900-1944. Chornomors'ka doktryna. 3d ed. Zheneva, 1947.
- Lypa, Iurii, 1900-1944. Pryznachennia Ukrainy; z 1 mapoiu i 12 skhemamy v teksti. L'viv, 1938.
- Lypa, Iurii, 1900-1944. Ukrain's'ka rasa. Odesa, 1937.
- Lys Mykyta; z nimets'koho pererobiv Ivan Franko. 5th ed. Kyiv, 1914.
- Lysin, B. S. Hlyny, ta hlyniana promyslovist' na Ukraini. Kyiv, 1918.
- Machine a vapeur; conte socialiste. Marseille, 1881.
Trans. of Parova mashyna, pub. in 1875.
- Makovei, Osyp, 1867-1925. Iaroshenko; istorychna povist'. L'viv, 1926.
- Malen'kyi deklamator. Fraishtadt, 1916.
- Mal'shinskii, Arkadii. Ne znaiu k komu; otkrytoe pis'mo byvshago redaktora "Vol'nago slova."
Montreux, 1883.
- Martovych, Oleh R., pseud. Por la libertad de Ucrania. Buenos Aires, 1952.
Originally pub. under the title: Ukrainian liberation movement in modern times.
- Marx, Karl, 1818-1883. [Das Kapital] Kapital, kritika politicheskoi ekonomii; trans. from the 3d
German edition. Moskva, 1900.
v. 2, 1907; v. 3, pt. 1-2, 1908.
- "Materialy do prohramy." Poltava, 1917.
- Memorial of Ukrainian students for the information of the civilized world. Geneve, 1929.
English, French, German, Ukrainian and Polish.

Miller, Eugene. Molodist' slavykh liudyi [sic]. L'viv, 1924.
Trans. from the French.

Mirbeau, Octave, 1850-1917. [Mauvais bergers. Russian] Plokhie pastukhi. Zheneva, 1899.

Mirnyi, S. Adresy zemstv, 1894-1895 i ikh politicheskaiia programma. 2d ed. Zheneva, 1896.
In: Golosa iz Rossii, n. 1.

The misery of the Lithuanian refugees in Russia. Lausanne, 1900.

Modestovy [sic] Mentsins'komu, poloneni ukraintsi vetsliars'koho taboru. Vetsliar, 1916.

Mosendz, Leonid. Volyns'kyi rik; poema. Miunkhen, 1948.

Mykhaio Drahomanov, a symposium and selected writings. New York, 1952.
In: Ukrainian Academy of Arts and Sciences in the U.S. Annals, v. 2, Spring, 1952, n. 1.

Myrnyi, Panas, 1849-1920. Khyba revut' voly, iak iasla povni; roman z narodnoho zhyt't'a.
Zheneva, 1880.

Myrnyi, Panas, 1849-1920. Morozenko: povist'. L'viv, 1900.

Na roboti v Nimechchyni; pravni porady i zhyttievi pouky [sic] robitnykam-ukraintsiam. Krakiv,
1944.

Na sovremennuii temu, shutki samoderzhavnoi biurokratii. Geneve, 1902.
"Svistok," n. 1.

Naddniprianets, Volodymyr, 1908-1973. Ukrains'ki natsional-komunisty, ikh rolia u vyzvol'nii
borot'bi Ukrainy 1917-1956 rr. Miunkhen, 1956.

Narodnaia biblioteka. 2d ed. Uzhgorod, 1925.
pt. 2, 1925.

Nash holos; organ ukrains'kykh sotsiial'-demokratychnykh robitnychykh partii Rosii i Avstrii.
L'viv, 1910.

Nasha pisnia. [s.l.], 1940.

Nastasivs'kyi, M. Na sud zradnykiv ukrains'koho pratsiuiuchoho narodu; fakty i dokumenty. N'iu
Iork, 1934.

Nastasivs'kyi, M. Ukrains'ka imihratsiia v spoluchenykh derzhavakh. N'iu Iork, 1934.

Nauchnaia promyshlennost' v tovarishchestvennoi samodieiatel'nosti; opyt teorii i praktiki

legchaishago vyrobotyvaniia liudiam zhiznennykh sredstv i sovershenstvovaniia. Leiptysig, 1874.

Nazaruk, Osyp. Slidamy ukrains'kykh sichovykh stril'tsiv. L'viv, 1916.

Nepryts'kyi-Hranovs'kyi, Al. Iskry viry; poezii. New York, 1953.

Nieskol'ko slov o legal'noi agitatsii v sovremennoi Rossii; posviashchaetsia vsem predstaviteliam russkoi opozitsii. Geneve, 1896.

Nietzsche, Friedrich Wilhelm, 1844-1900. Cheloviecheskoe, slishkom cheloviecheskoe; iz posmertnykh proizvedenii 1874-1877; otdiel'nyiia zamiechaniia o kul'turie, gosudarstvie i vospitanii. Moskva, 1911.

v. 1. Trans. from the German.

Nol'de, B. E., baron. Avtonomiia Ukrainy z istorychnoho pohliadu. L'viv, 1912.
Trans. from the Russian.

Nomis, M. Did Myna i baba Mynykha. Peterburg, 1860.

Notes presentes par la mission diplomatique de la Republique Ukrainienne en Suisse aux representants diplomatiques en Suisse, novembre 1918 a juin 1919. [s.l.], 1919.

Novyi zavit; v perekladi na ukrains'ku movu Valentyna Nehalevs'koho 1581 r., narys z istorii kul'turnoho zhyttia staroi Volyni. [s.l.], 1922.

n. 44 of Blahodiine vydavnytstvo "Ukrains'ka aftokefal'na tserkva."

Obiavlenie o vykhodie s 15-go ianvaria 1878 g., sotsial'no-revoliutsionnago zhurnala "Obshchina." Zheneva, 1850.

Obreimov, V. I. Matematicheskie sofizmy. 2d rev. ed. S.-Peterburg, 1889.

Okeanichniy zbirnyk. Zheneva, 1940.
v. 3, 1947.

Okopnyi, Maksym. Taborovi usmishky...; veseli kartyny zhyttia taborovoho v Nimechchyni. [s.l.], 1900.

Oles', Oleksandr, 1878-1944. Z zhurboiu radist' obnialas'. 3d ed. Kyiv, 1900.

Ol'khivs'kyi, Borys. Vil'nyi narid. Varshava, 1937.

Onasch, Konrad. Icons. Geneve, 1959.

Onats'kyi, Ie. Charivne kolo ta rytual'ne oholennia. Paryzh, 1938.

Oppokov, Ie. V. Torfiani bahatstva Ukrainy. Kyiv, 1918.

Osnova; iuzhno-russkii literaturno-uchenyi viestnik, 1861, mai. S.-Petersburg, 1861.

Ostrov's'kyi, Volodymyr. Pid znamia khresta; povist' z chasu okhreshchennia Rusy-Ukrainy v 988 r. Kremianets', 1938.

Osynka, Paladii. Al'bum politv'iaznia. Muenchen, 1946.
English and Ukrainian.

Ot gruppy sotsialistov-evreev. Geneve, 1880.

Otkrovenie v grozie i burie i v chetyrekh udakh patmosskago zemletriaseniia 30 sentiabria 395 goda. [s.l.], 1900.
pt. 2, 1928.

Otkrytoe pis'mo Imperatoru Nikolaiu II. Zheneva, 1896.

Pachov's'kyi, Vasyl'. Sontse ruiny; tragediia kozats'koi Ukrainy, v 5 diiakh, v 33 iavakh, z portretamy heroiv pysana hordoioi ikh movoioi narodnim ukrains'kym virshom. Kyiv, 1911.

Pacta ac constitutiones, legum libertatumque. Lausanne, 1916.
Latin and French.

Pan'ko, Kulish Olel'kovich. Dz'vin; starorus'ki dumi i s'pivi. Zheneva, 1893.

Pan-narodol'ubets'; povist'. Zheneva, 1878.

Partiia sotsialistov-revoliutsionerov. Obshchepartiinaia konferentsiia (1st : 1908 : London, England). Protokoly pervoi obshchepartiinoi konferentsii P. S.-R., avgust 1908. Paris, 1908.

Parvus, 1867-1924. Na oboronu demokratii—protiv tsaryzmu; avtoryzovanyi pereklad z nimets'koi movy z spetsial'noi peredmovoiu avtora do ukrains'koho vydannia. Tsar'horod, 1914.
Trans. from the German.

Pavelko, Iv. Vidnovlennia ukrains'koi derzhavy. Buenos Aires, 1951.

Pavlichuk, M. Korotka anatomiia; dlia studentiv medytsyny. Praha, 1925.
v. 1.

Pavlyk, Mykhailo, 1853-1915. Drukovanyi lyst Mykhaila Pavlyka do l'udei. Zheneva, 1880.

Pavlyk, Mykhailo, 1853-1915. Lysty Danyla Taniachkevycha do Mykhaila Drahomanova (1876-1877). L'viv, 1906.

- Pavlyk, Mykhailo, 1853-1915. Lysty Mykhaila Drahomanova do redaktoriv rossiiskogo sotsial'no-revoliutsiinogo vydania [sic] "Vpered," (1876-1878). L'viv, 1910.
- Pavlyk, Mykhailo, 1853-1915. Mykhailo Drahomaniv i ieho rolia v rozvoiu Ukrainy. L'viv, 1907.
- Pavlyk, Mykhailo, 1853-1915. Mykhailo Drahomaniv, "vysoky riven'" ukrainstva ta "nova era." L'viv, 1906.
- Pavlyk, Mykhailo, 1853-1915. Opovidania. Chernivtsi, 1909.
- Pavlyk, Mykhailo, 1853-1915. Pamiaty Mykhaila Drahomanova; vidchyt M. Pavlyka na vechernytsiakh v Ioho chest' ukrains'koiu molodizhiu u L'vovi 13. lypnia 1901 r. Chernovtsy, 1902.
- Pavlyk, Mykhailo, 1853-1915. Perepyska Mykhaila Drahomanova z drom Teofilem Okunevs'kym (1883, 1885-1891, 1893-1895). L'viv, 1905.
- Pelens'kyi, E. Iu. Plastovyi hurtok. L'viv, 1930.
- Peredn'e slovo. [s.l.], 1870.
- Perepyska Mykhaila Drahomanova z Mykhailom Pavlykom. Chernivtsi, 1910.
v. 2-8. Includes text in Ukrainian, Russian, Polish and Serbian.
- Persha chytanka. Katerynoslav, 1921.
- Persha konferentsiia ukrains'koi emihratsii ta holovna emihratsiina rada. Paryzh, 1929.
- Pervye veka khristianstva; chtenie dlia naroda Sviashch. V. G. Pievtsova, proizneseno v auditorii solianago gorodka, chtenie II. S. Peterburg, 1875.
- Petite encyclopedie populaire. Paris, 1924.
- Petrovych, Ivan. Halychyna pid chas rosiis'koi okupatsii, serpen' 1914-cherven' 1915. [s.l.], 1915.
- Picheta, Vladimir Ivanovich, 1879-1947. Pryluchennie Ukrainy do Moskvy v moskovs'kii istorychnii literaturi. Kyiv, 1917.
- Piderman, Guido. Russische Kriegsgefangene in Finnland. Zuerich, 1942.
Typescript.
- Pis'ma K. Dm. Kavelina i Iv. S. Turgeneva k Al. Iv. Gertsenu. Zheneva, 1892.
- Podolinsky, S. A. Remesla j khvabryky na Ukrajinu. Geneve, 1880.

- Podolinsky, S. A. Zhytt'a i zdorovia l'udei na Ukraini. [s.l.], 1878.
- Pokhodzhennia iepyskopatu v zviazku z pytanniam pro blahodatnist' iierarkhii Ukrain's'koi avtokefal'noi pravoslavnoi tserkvy. [s.l.], 1926.
- Polen und die Schweiz: ihre Beziehungen im Laufe der Jahrhunderte und waehrend des zweiten Weltkrieges. Solothurn, 1945.
- Polozhenie o polevoi opticheskoi signalizatsii v piekhotie, kavalerii i artillerii; prikaz po voennomu viedomstvu n. 79. S.-Peterburg, 1908.
- Polubotok, A. "Z mynuloho." [s.l.], 1916.
- Pravyla stril'by i zapyska do poiasnennia dlia baterii, ozbroienykh z diuimovymy harmatamy rosiis'koho zrazku 1902 r.; z 37 zarysamy v teksti. Kyiv, 1921.
Trans. from Russian.
- Pro bahatstvo da b'ednost'; p'ereklad z ukraiinskaho. Zheneva, 1881.
Originally pub. in Ukrainian, later trans. into Belorussian, Latvian, Moldavian.
- Pro bahatstvo ta bidnost'; rozmova pervi. [s.l.], 1876.
- Pro khliborobstvo, iak de zemlia podilena i iak by treba ii derzhaty. [s.l.], 1877.
- Pro khliborobstvo, pro te iak nasha zemlia stala ne nasha. [s.l.], 1877.
- Prozor, Omelian Fedorovych. Boh na Ukraini; poema. Zheneva, 1899.
- Rapport presente au V-e congres international des Associations de la Societe des Nations (Geneve, juin 1921). Paris, 1921.
- Remezov, Il. Kak bol'sheviki narod obmanuli. Lozanna, 1922.
- Riast, O. "Tabor," cherhovi problemy viis'kovoho budivnytstva v ukrains'kii viis'kovii literaturi. [s.l.], 1923.
- Richyns'kyi, Arsen. Problemy ukrains'koi relihiinoi svidomosti. Berest, 1933.
- Ridna mova; zbirnyk dlia ukrains'koi molodi za materialamy Vil'noho Metodychnoho Kabinetu uporiadkuvav Dm. S-vii. [s.l.], 1946.
- Riznychenko, V. Baturyns'kyi muzyka; narys. Kyiv, 1917.
- Roeper, A. Kriegsgefangene in Deutschland. Fribourg, 1940.
English, French, German.

- Romanenchuk, Bohdan. Bibliohrafiia ukrains'koi knyhy v Velykonimechchyni za chas viiny (veresen' 1939-hruden' 1941). L'viv, 1942.
- Rougemont, Frederic de. Le peuple primitif; sa religion, son histoire et sa civilisation. Geneve, 1850.
v. 3, pt. 2, 1857.
- Rougemont, Frederic de. Precis d'ethnographie, de statistique et de geographie historique: ou, essai d'une geographie de l'homme. Neuchatel, 1835.
pt. 1.
- Rozmova pro sel'ske khaziaistvo. 2d rev. ed. Odessa, 1901.
Books 1 and 2.
- Rudnitsky, Stefan. The Ukraine and the Ukrainians. Jersey City, 1915.
Trans. from the German.
- Rusova, Sofiia L. Teoriia i praktyka doshkil'noho vykhovannia. Praha, 1924.
- Rusova, Sofiia L. Teoriia pedahohiky na osnovi psykhol'ohii. Praha, 1924.
- Rusova, Sofiia L. Ukraina u tvorakh ii pys'mennykiv. Philadelphia, 1900.
- Ruskaia tsivilizatsiia v pridunaiskoi oblasti i vorovstvo. Geneve, 1891.
- Russkie istoricheskie odezhdly ot X do XIII vieka. S.-Peterburg, 1877.
v. 1.
- Rybalka, L. Russkie sotsialdemokraty i natsional'nyi vopros. Zheneva, 1917.
Defective copy, pages missing.
- S., D. Tsari, pany a liudy. Zheneva, 1903.
- Sands, Bedwin. The Ukraine; reprint of a lecture delivered on Ukrainian history and present-day political problems. London, 1914.
- Santoro, Cesare. En Pologne pendant les elections de 1930. Geneve, 1931.
- Sedir, Paul, 1871-1926. Meditation pour chaque semaine. [s.l.], 1925.
- Sembratovytych, Romain. Le tsarisme et l'Ukraine. Paris, 1907.
- Semenko, Iur. Narodnie slovo; zbirnyk suchasnoho ukrains'koho fol'kloru. New York, 1964.
Resume in French.

- Serbynenko, A. Les societes cooperatives de consommation en Ukraine et leur association centrale. Vienne, 1919.
- Serbynenko, A. Ukrains'ka spozhyvcha kooperatsiia i tsentral'nyi spozhyvchyi soiuz. Viden', 1919.
- Shakespeare, William, 1564-1616. Shekspyrovi tvory; z movy brytans'koi movoiu ukrains'koiu. L'vov, 1882.
v. 1. Trans. from English.
- Shapoval, M. Pro lis; iak razvodyty lis, dohliadaty za nym i hoziainuvaty v nim. Kyiv, 1909.
- Shapoval, Mykola Terentiiovych. Velyka revoliutsiia i ukrains'ka vyzvol'na programa [sic]; vyklady v Amerytsi. Praha, 1927.
- Shchegolev, S. N. (Sergei N.). Sovremennoe ukrainstvo; ego proiskhozhdenie, rost i zadachi. Kiev, 1914.
- Shchegolev, S. N. (Sergei N.). Ukrainskoe dvizhenie, kak sovremennyi etap iuzhnorusskago separatizma. Kiev, 1912.
- Shchurat, Vasyl', 1871-1948. Literaturni nacherky. L'viv, 1913.
- Shelukhyn, Serhii. Ukraina: nazva nashoi zemli z naidavnishykh chasiv. Praha, 1936.
- Shematyzm hreko-katolytskoho dukhovenstva apostol'skoi [sic] administratsii Lemkovshchyny 1936 r. L'viv, 1936.
- Shevchenko, T. H. (Taras Hryhorovych), 1814-1861. Kobzar'; narodnie vydannia z poiasnenniamy i prymitkami D-ra Vasylia Simovycha. Katerynoslav, 1921.
- Shul'hyn, Oleksander, 1889-1960. Bez terytorii; ideolohiia ta chyn uriadu U.N.R. na chuzhyni, z peredmovoju Viacheslava Prokopovycha. Paris, 1934.
- Shul'hyn, Oleksander, 1889-1960. Derzhavnist' chy haidamachchyna? Paryzh, 1931.
- Shul'hyn, Oleksander, 1889-1960. Narysy z novoi istorii Ievropy. Praha, 1925.
- Shul'hyn, Oleksander, 1889-1960. Les Problemes de l'Ukraine; la question ethnique, la culture nationale, la vie economique, la volonte du peuple. Paris, 1919.
- Shul'hyn, Oleksander, 1889-1960. L'Ukraine, la Russie et les puissances de l'Entente; expose politique de l'ex-ministre ukrainien des affaires etrangeres. Bern, 1918.
- Shuliak, O. V im'ia pravdy; do istorii povstanchoho rukhu v Ukraini. Rotterdam, 1947.

Shvachka, V. Chomu pozychaly viru. 2d ed. [s.l.], 1915.

Sichovyi spivanyk. Viden', 1921.

Sim pisen'; hostynets' dlia ukrains'kykh voiakiv. Viden', 1915.

Simashko, Iulii. Atlas vseobshchei geografii po rasporiazheniiu ministerstva narodnago prosvieshcheniia, dlia upotrebleniia v uchilishchakh i gimnaziakh, sostavlenn v 1857 i 1858 godakh. Sanktpeterburg, 1858.

Siouville, A. Le prince de ce monde et le peche originel. Paris, 1925.

Skazka govorukha. Moskva, 1875.

Slovo zhizni; sbornik bogoslužhebnykh piesnopienii i chtenii dlia mirian. Bielaia [sic] Tserkov', 1929.

Smolych, Iurii, 1900-1976. Reve ta stohne Dnpr shyrokyi. Kyiv, 1960.

Starichka Aleksandra. Posledniaia vecheria, opyt vyiasneniia pervonachal'nykh osnov khristianstva. Spasennyi, evangel'skii razskaz. Geneve, 1902.

Starorus'ki dumy i s'pivy. Geneve, 1880.
Defective copy, pages 1-16 missing.

Steffen, Gustaf Fredrik, 1864-1929. Russia, Poland and the Ukraine. Jersey City, 1915.
Trans. from the Swedish.

Stepankowski, W. The Russian plot to seize Galicia (Austrian Ruthenia). London, 1914.

Surma; zbirnyk voiennykh pisen'. L'viv, 1922.

Sviata sluzhba bozha; sv. ottsia nashoho Ioana Zolotoustoho, movoiu ukrains'koiu. [s.l.], 1922.
Trans. from the Greek.

Tarnovskii, V. Terrorizm i rutina; po povodu polemiki g. Dragomanova s "Golosom." London, [1875?].

Tarnovych, Iuliiian. Iliustrovana istoriia Lemkivshchyny (3 karty i 100 iliustratsii). L'viv, 1936.

Taxil, Leo, 1854-1907. La Bible amusante; pour les grands et les petits enfants, 400 dessins. Rev. ed. Paris, 1897.

Terem; literaturnyi zbirnyk. L'viv, 1919.
v. 1.

- Tikhon Zadonskii, Saint, Bp. of Voronezh, 1724-1783. Slovo na velikii piatok.
5th ed. Kiev, 1875.
- Tobylevych (Karpenko Karyi), Ivan. Chumaky; komedyya v IV diiakh. [s.l.], 1898.
- Tohobochnyi, I. Bortsi za mrii; dramatychni eskyzy sel'skoho zhyttia u 5 diiakh. Khar'kov, 1903.
- Traite de Pereiaslav. Lausanne, 1916.
French and Ukrainian.
- Tsarskiiia mylosty. Zheneva, 1896.
In: Golosa iz Rossii, n. 3.
- Tschernowitz, Ch. Le Probleme juif; extrait de la Bibliotheque universelle et revue suisse, janvier 1916. Lausanne, 1916.
- Tschizewskij, Dmitrij, 1894-1977. L'ogika. Praha, 1924.
- Tsel's'kyi, Lonhyn. Samostiina Ukraina; s kartoii Ukrainy. Vienna, 1915.
- Tsel's'kyi, Lonhyn. Ukrainstvoto nemska intriga li e? Sofiia, 1915.
Trans. from Ukrainian.
- Tsel's'kyi, Lonhyn. Z choho vynykla viina ta shcho vona nam mozhe prynesty. Viden', 1915.
- Tsentr'al'nyi ukrains'kyi kooperatyvnyi komitet. Statut kooperatyvnoho kreditnoho tovarystva.
Kyiv, 1918.
- Tush, Bruno. Iak povstav s'vit; trans. by Myroslav Stechyshyn. L'viv, 1913.
- Tvory Markiiiana Shashkevycha i Iakova Holovatskoho [sic]. 2d ed. L'viv, 1913.
- Tychyna, Pavlo Hryhorovych, 1891-1967. Zoloty homin; poezii zbirka zbirk. L'viv, 1922.
- Tymchenko, E. Russko-malorossiiskii slovar'. Kiev, 1897.
Russian and Ukrainian.
v. 1 (A to O).
- Tymchenko, E. Ukrain's'ka hramatyka. Kyiv, 1907.
pt. 1.
- Ukraina v derzhavnomu biudzheti Rosii. Lubni, 1917.
Seriia sotsial'no-ekonomychna [sic], n. 1.

Ukraine; resume historique et politique de la situation actuelle en Ukraine, avec 5 annexes et une carte geographique. La Haye, 1919.

The Ukrainians and the European war. Jersey City, 1915.

Ukrains'ka avtokefal'na pravoslavna tserkva. Kraieva rada UAPTs v Zakhidnii Nimechchyni. Protokoly zasidan' Velykykh pokrivs'kykh zboriv Vseukrains'koi pravoslavnoi tserkovnoi rady, 22-29. X. 1922. Muenchen, 1952.

Materialy po istorii Ukrain'skoi avtokefal'noi pravoslavnoi tserkvy, v. 1.

Ukrains'ke maliarstvo. Muenchen, 1948.

Ukrainian, English, French, German.

Ukrains'kii vopros; sostavleno sotrudnikami zhurnala "Ukrainskaia zhizn'." 3d ed. Moskva, 1917.

Ukrains'ki narodni kazky. 2d ed. Katerynoslav, 1920.

Ukrains'kyi deklamator. Kyiv, 1918.

Ukrains'kyi derzhavnyk; al'manakh na 1943 rik. Berlin, 1943.

Unuaj pasoj; facila libro por lerneja legado kunmetis kaj arangis Alexandra Mexin. Geneve, 1921.

Upanishads. French. Selections. Les Upanishads; morceaux choisis par P. Salet. Paris, 1920.

Trans. from the Sanskrit.

Ustyianovych, K. N. Pys'ma K. N. Ustyianovycha; Oleh Sviatoslav Obruts'kyi z dumoiu Sviatoslav Khorobryi. L'viv, 1870. pt. 2.

Vanderveld, Emil. Neitral'nyi i sotsialistychnyi kooperatyvnyi rukh. Kyiv, 1920.

Trans. from German.

Viden'skyi iliustrovanyi kaliendar tov. "Pros'vita" na zvychainyi rik 1915. Viden', 1915.

Vil'na Ukraina; neperiodychnyi zhurnal tsentral'noho komitetu Ukrains'koi sotsiial-demokratychnoi robitnychoi partii. L'viv, 1920.

pt. 1-2, Jan.-Feb., 1921.

Visson, Andre. Zrozumiimo rosiian. Zheneva, 1946.

Trans. from French.

Vivien, Louis. Hors de bolchevie; journal d'un suisse, des refugies de la "Scarpe," dans son voyage de Kieff a Geneve, 30 mai-5 juillet 1919. Bienne, 1919.

- Vlasovs'kyi, Ivan. Narys istorii Ukrain's'koi pravoslavnoi tserkvy. Niu Iork, 1955.
v. 1-3, and v. 4, pt.1.
- Volkhovskii, Feliks Vadimovich, 1846-1914. Kazka pro saldats'ku dushu. [s.l.], 1910.
- Volkhovskii, Feliks Vadimovich, 1846-1914. Kazka pro tsaria Semena. Katerinoslav, 1910.
n. 4 from "Selianstvo." Trans. from Russian.
- Volkhovskii, Feliks Vadimovich, 1846-1914. Skazanie o nespravedlivom tsarie, i kak on v razum
voshel i kakoi soviet liudiam dal. [s.l.], 1902.
- Vovk, Khvedir. Studii z ukrains'koi etnohrafii ta antropolohii. Praha, 1927.
- Vozniak, Mykhailo S., 1881-1954. Opovidanie pro Markiiana Shashkevycha. L'viv, 1911.
- Vozniak, Mykhailo S., 1881-1954. Shchastia i hore Zahorovs'kykh; narys iz mynuloho Volyni.
L'viv, 1929.
- Vozniak, Mykhailo S., 1881-1954. Stare ukrains'ke pys'menstvo. L'viv, 1922.
- Vseukrains'kyi zahal'no-kooperatyvnyi z"izd (3rd : 1918 : Kyiv, Ukraine). Tretii vseukrains'kyi
zahal'no-kooperatyvnyi z"izd u Kyivi, protokoly zasidan', doklady, postanovy ta ynshi [sic]
materiialy. Kyiv, 1918.
- Werra, Oskar. Ein dauernder Friede und das Nationalitaetenproblem. Bern, 1916.
- Williams, Howard, 1854-1933. Etika pishchi, ili npravstvennyia osnovy bezuboinago pitaniia dlia
chelovieka; so vstupil'noi stat'ei "Pervaia stupen'." Moskva, 1893.
Trans. of The ethics of diet.
- Z., S. Vosem'nadtsat' liet voyny chinovnichestva s Zemstvom. Geneve, 1883.
- Z dziejow Ukrainy; ksiega pamiatkowa. Krakow, 1912.
- Z istorii ukrains'koi literatury. Viden', 1915.
- Z knyzhkoiu i gazetoiu v narod! Krakiv, 1940.
- Z krivavoho [sic] shliakhu ukrains'kykh sichovykh stril'tsiv. L'viv, 1916.
- Za derzhavnu nezalezhnist' Halychyny; chomu Ukrain's'ka Halychyna ne mozhe pryity pid
Pol'shchu. Viden', 1921.
- Za Ukrainu; zbirka, pamiatka ukrains'kii ditvori vid narodn'oho uchytel'stva. Viden', 1915.

Za zolotoverkhyi Kyiv. L'viv, 1922.

Zahirnia, M. Strashnyi voroh; knyzhka pro horilku. Kyiv, 1907.

Zakon o krest'ianskom razorenii. Paris, 1909.

Zalizniak, Mykola. Holovni federatsii suchasnoho svita. L'viv, 1914.

Zavdannia ukrains'koi emihratsii. Paryzh, 1930.

Zbirka "Vil'noho slova" za pershyi rik vydannia v poloni 1916. roku. [s.l.], 1917.

Zubku-Kodrianu, Nikolai Petrovich, 1850-1878. Nikolai Petrovich Zubku-Kodreanu, biograficheskii ocherk; posviashchaetsia chestnoi bessarabskoi molodezhi. Zheneva, 1879.

Zyma; chytanochka dlia molodi. L'viv, 1926.

